

**Split Air Conditioner**

**USER MANUAL**



Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

**KB26-9000BTU  
KB35-12000BTU  
KB53-18000BTU  
KB35-12000BTUR290  
KB39-12000BTU**



**IMPORTANT NOTE:**

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.



**CAUTION: Risk of fire**

# Table of Contents

<b>Safety Precautions .....</b>	<b>03</b>
---------------------------------	-----------

## Owner's Manual

<b>Unit Specifications and Features.....</b>	<b>07</b>
1. Indoor unit display .....	07
2. Operating temperature .....	08
3. Other features.....	09
4. Setting angle of airflow .....	10
5. Manual operation (without Remote) .....	10
<b>Care and Maintenance .....</b>	<b>11</b>
<b>Troubleshooting .....</b>	<b>13</b>

## Installation Manual

<b>Accessories .....</b>	<b>16</b>
<b>Installation Summary - Indoor Unit.....</b>	<b>17</b>
<b>Unit Parts.....</b>	<b>18</b>
<b>Indoor Unit Installation .....</b>	<b>19</b>
1. Select installation location .....	19
2. Attach mounting plate to wall.....	19
3. Drill wall hole for connective piping .....	20
4. Prepare refrigerant piping.....	21
5. Connect drain hose .....	21
6. Connect signal cable .....	22
7. Wrap piping and cables .....	23
8. Mount indoor unit.....	24
<b>Outdoor Unit Installation .....</b>	<b>25</b>
1. Select installation location .....	25
2. Install drain joint.....	26
3. Anchor outdoor unit .....	26
4. Connect signal and power cables.....	28
<b>Refrigerant Piping Connection.....</b>	<b>29</b>
A. Note on Pipe Length .....	29
B. Connection Instructions –Refrigerant Piping.....	29
1. Cut pipe .....	29
2. Remove burrs.....	30
3. Flare pipe ends.....	30
4. Connect pipes .....	30
<b>Air Evacuation .....</b>	<b>33</b>
1. Evacuation Instructions .....	33
2. Note on Adding Refrigerant .....	34
<b>Electrical and Gas Leak Checks .....</b>	<b>35</b>
<b>Test Run .....</b>	<b>36</b>

# Safety Precautions

## Read Safety Precautions Before Operation and Installation

**Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.** The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.



### WARNING

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.



### CAUTION

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



### WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EN Standard requirements).

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance (IEC Standard requirements).



### WARNINGS FOR PRODUCT USE

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **Do not** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **Do not** use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- **Do not** operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- **Do not** operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- **Do not** expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
- **Do not** allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.

## CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- **Do not** clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- **Do not** clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

### CAUTION

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- **Do not** operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- **Do not** use device for any other purpose than its intended use.
- **Do not** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **Do not** allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

### ELECTRICAL WARNINGS

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- **Do not** pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- **Do not** modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit.
- **Do not** share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.
- The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electrical shock.
- If connecting power to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

## TAKE NOTE OF FUSE SPECIFICATIONS

The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as :

**Indoor unit:** T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

**Outdoor unit:** T20A/250VAC (<=18000Btu/h units), T30A/250VAC (>18000Btu/h units)

**NOTE:** For the units with R32 or R290 refrigerant, only the blast-proof ceramic fuse can be used.

## WARNINGS FOR PRODUCT INSTALLATION

1. Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
2. Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.  
(In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.)
3. Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit. This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
4. Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
5. Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.
6. Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
7. For units that have an auxiliary electric heater, **do not** install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
8. **Do not** install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
9. Do not turn on the power until all work has been completed.
10. When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
11. How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections .

### **Note about Fluorinated Gasses (Not applicable to the unit using R290 Refrigerant)**

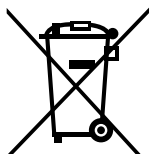
1. This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit. (European Union products only).
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
4. For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent, If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
5. When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

## **WARNING for Using R32/R290 Refrigerant**

- When flammable refrigerant are employed, appliance shall be stored in a well -ventilated area where the room size corresponds to the room area as specific for operation.  
For R32 frigerant models:  
Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4m<sup>2</sup>.  
Appliance shall not be installed in an unvertilated space, if that space is smaller than 4m<sup>2</sup>.  
For R290 refrigerant models, the minimum room size needed:  
≤9000Btu/h units: 13m<sup>2</sup>  
>9000Btu/h and ≤12000Btu/h units: 17m<sup>2</sup>  
>12000Btu/h and ≤18000Btu/h units: 26m<sup>2</sup>  
>18000Btu/h and ≤24000Btu/h units: 35m<sup>2</sup>
- Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed indoors.  
(**EN** Standard Requirements).
- Mechanical connectors used indoors shall have a rate of not more than 3g/year at 25% of the maximum allowable pressure. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (**UL** Standard Requirements)
- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.  
(**IEC** Standard Requirements)

## European Disposal Guidelines

*This marking shown on the product or its literature, indicates that waste electrical and eletrical equipment should not be mixed with general household waste.*



### Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

### Special notice

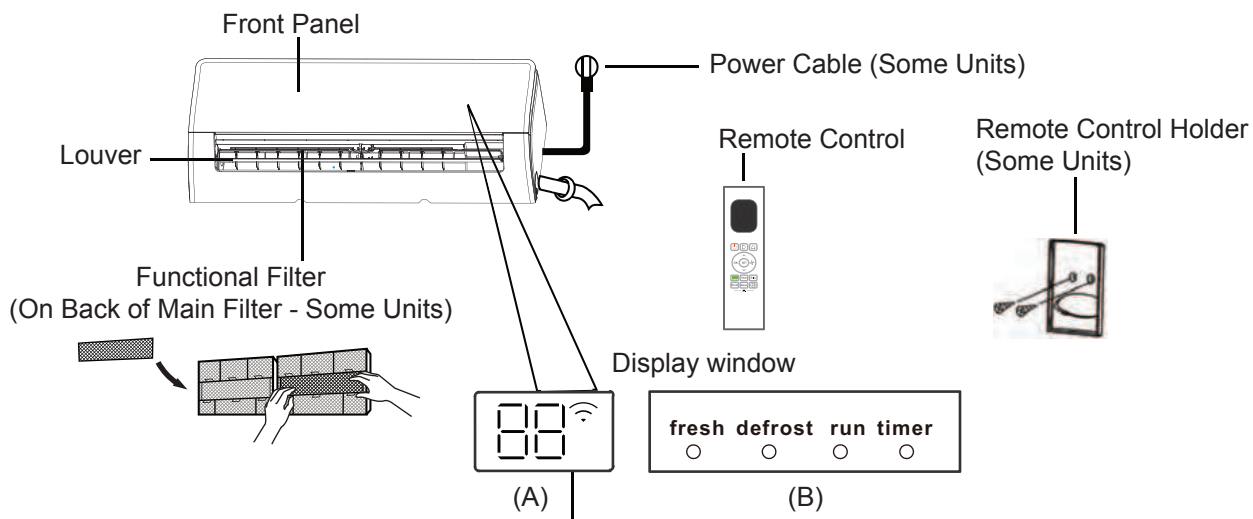
Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.

# Unit Specifications and Features

## Indoor unit display

**NOTE:** Different models have different front panels and display windows. Not all the display codes describing below are available for the air conditioner you purchased. Please check the indoor display window of the unit you purchased.

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.



### Display Code Meanings

“fresh” when Fresh feature is activated (some units)

“defrost” when defrost feature is activated.

“run” when the unit is on.

“timer” when TIMER is set.

“” when Wireless Control feature is activated (some units)

“” Displays temperature, operation feature and error codes:

“” for 3 seconds when:

- TIMER ON is set (if the unit is OFF, “” remains on when TIMER ON is set )
- FRESH, SWING, TURBO, ECO, or SILENCE feature is turned on

“” for 3 seconds when:

- TIMER OFF is set
- FRESH, SWING, TURBO, ECO, or SILENCE feature is turned off

“” when defrosting

“” when 8°C heating feature is turned on (some units)

“” when Active Clean feature is turned on (For Inverter split type)  
when unit is self-cleaning (For Fixed-speed type)

## Operating temperature

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

### Inverter Split Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)

#### FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

### Fixed-speed Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Outdoor Temperature	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (For models with low-temp cooling systems)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (For special tropical models)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (For special tropical models)

**NOTE:** Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

#### To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.



A guide on using the infrared remote is not included in this literature package. Not all the functions are available for the air conditioner, please check the indoor display and remote control of the unit you purchased.

## Other Features

- **Auto-Restart (some units)**  
If the unit loses power, it will automatically restart with the prior settings once power has been restored.
- **Anti-mildew (some units)**  
When turning off the unit from COOL, AUTO (COOL), or DRY modes, the air conditioner will continue operate at very low power to dry up condensed water and prevent mildew growth.
- **Wireless Control (some units)**  
Wireless control allows you to control your air conditioner using your mobile phone and a wireless connection.  
For the USB device access, replacement, maintenance operations must be carried out by professional staff.
- **Louver Angle Memory (some units)**  
When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.
- **Refrigerant Leakage Detection**  
The indoor unit will automatically display “EL0C” or flash LEDS (model dependent) when it detects refrigerant leakage.
- **Active Clean function**  
-- The Active Clean Technology washes away dust, mold, and grease that may cause odors when it adheres to the heat exchanger by automatically freezing and then rapidly thawing the frost. A “pi-pi” sound will be heard. The Active clean operation is used to produce more condensed water to improve the cleaning effect, and the cold air will blow out. After cleaning, the internal wind wheel then keeps operating with hot air to blow-dry the evaporator, thus preventing the growth of mold and keeping the inside clean.  
-- When this function is turned on, the indoor unit display window appears “CL” , after 20 to 45 minutes, the unit will turn off automatically and cancel Active Clean function.

- **Breeze Away (some units)**

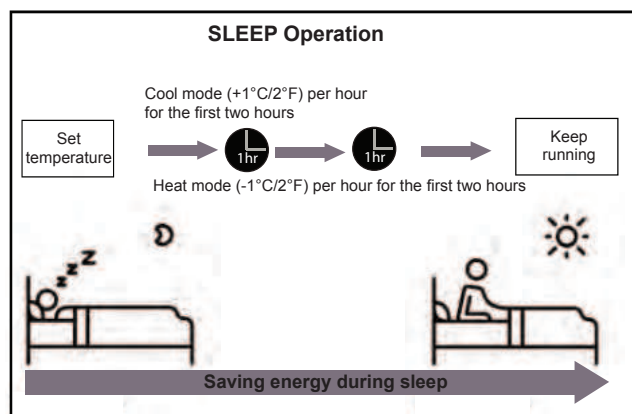
This feature avoids direct air flow blowing on the body and make you feel indulging in silky coolness.

- **Sleep Operation**

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control. And the Sleep function is not available in FAN or DRY mode.

Press the **SLEEP** button when you are ready to go to sleep. When in COOL mode, the unit will increase the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will increase an additional 1°C (2°F) after another hour. When in HEAT mode, the unit will decrease the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will decrease an additional 1°C (2°F) after another hour.

The sleep feature will stop after 8 hours and the system will keep running with final situation.



## ● Setting Angle of Air Flow

### Setting vertical angle of air flow

While the unit is on, use the **SWING/ DIRECT** button on remote control to set the direction (vertical angle) of airflow. Please refer to the Remote Control Manual for details.

### NOTE ON LOUVER ANGLES

When using COOL or DRY mode, do not set louver at too vertical an angle for long periods of time. This can cause water to condense on the louver blade, which will drop on your floor or furnishings.

When using COOL or HEAT mode, setting the louver at too vertical an angle can reduce the performance of the unit due to restricted air flow.

### Setting horizontal angle of air flow

The horizontal angle of the airflow must be set manually. Grip the deflector rod (See Fig.B) and manually adjust it to your preferred direction. **For some units**, the horizontal angle of the airflow can be set by remote control. please refer to the Remote Control Manual.

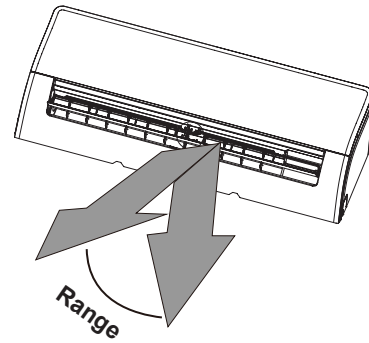
### Manual Operation (without remote)

#### ⚠ CAUTION

The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote control is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit. Unit must be turned off before manual operation.

To operate your unit manually:

1. Open the front panel of the indoor unit.
2. Locate the **MANUAL CONTROL button** on the right-hand side of the unit.
3. Press the **MANUAL CONTROL button** one time to activate FORCED AUTO mode.
4. Press the **MANUAL CONTROL button** again to activate FORCED COOLING mode.
5. Press the **MANUAL CONTROL button** a third time to turn the unit off.
6. Close the front panel.



**NOTE:** Do not move louver by hand. This will cause the louver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds, then restart the unit. This will reset the louver.

Fig. A

#### ⚠ CAUTION

Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

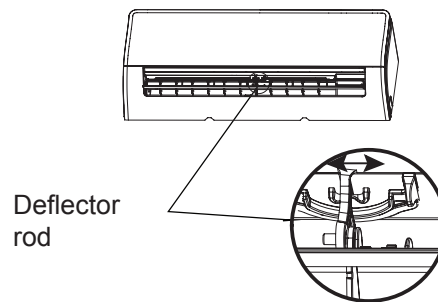
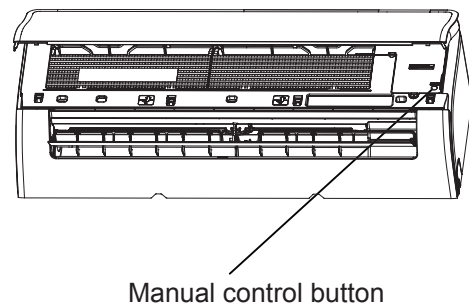


Fig. B



# Care and Maintenance

## Cleaning Your Indoor Unit



### BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

**ALWAYS TURN OFF YOUR AIR CONDITIONER SYSTEM AND DISCONNECT ITS POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE.**



### CAUTION

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

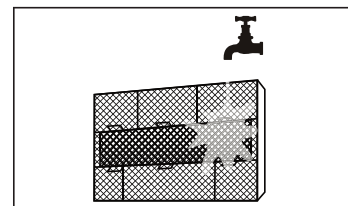
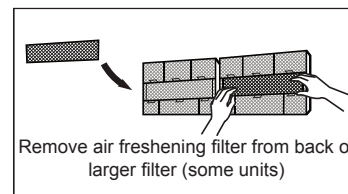
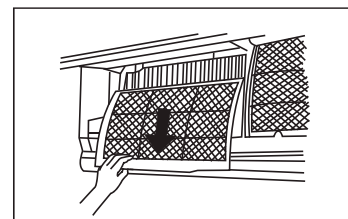
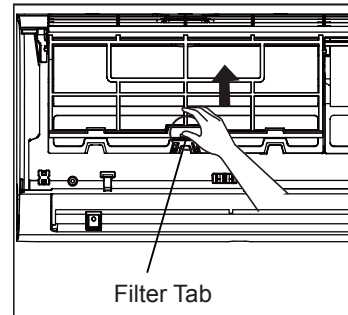
- **Do not** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- **Do not** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **Do not** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

## Cleaning Your Air Filter

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

1. Lift the front panel of the indoor unit.
2. First press the tab on the end of filter to loosen the buckle, lift it up, then pull it towards yourself.
3. Now pull the filter out.
4. If your filter has a small air freshening filter, unclip it from the larger filter. Clean this air freshening filter with a hand-held vacuum.
5. Clean the large air filter with warm, soapy water. Be sure to use a mild detergent.

6. Rinse the filter with fresh water, then shake off excess water.
7. Dry it in a cool, dry place, and refrain from exposing it to direct sunlight.
8. When dry, re-clip the air freshening filter to the larger filter, then slide it back into the indoor unit.
9. Close the front panel of the indoor unit.



### CAUTION

Do not touch air freshening (Plasma) filter for at least 10 minutes after turning off the unit.

## ⚠ CAUTION

- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.

## Air filter reminders (optional)

### Air filter cleaning reminder

After 240 hours of use, the display window on the indoor unit will flash “cl.” This is a reminder to clean your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

To reset the reminder, press the **led** button on your remote control 4 times, or press the **manual control** button 3 times. If you don't reset the reminder, the “cl” indicator will flash again when you restart the unit.

### Air filter replacement reminder

After 2,880 hours of use, the display window on the indoor unit will flash “nf.” This is a reminder to replace your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

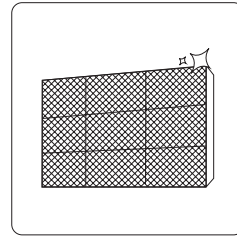
To reset the reminder, press the **led** button on your remote control 4 times, or press the **manual control** button 3 times. If you don't reset the reminder, the “nf” indicator will flash again when you restart the unit.

## ⚠ CAUTION

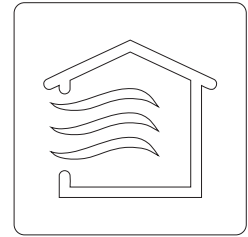
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

## Maintenance – long periods of non-use

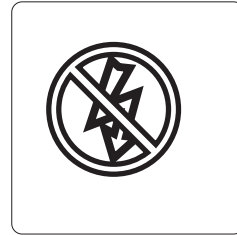
If you plan not to use your air conditioner for an Extended period of time, do the following:



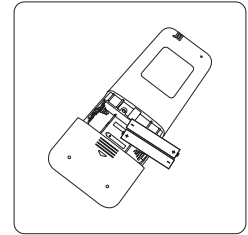
Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely



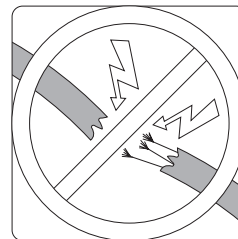
Turn off the unit and disconnect the power



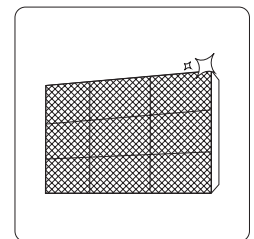
Remove batteries from remote control

## Maintenance – pre-season inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



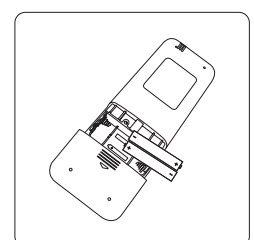
Check for damaged wires



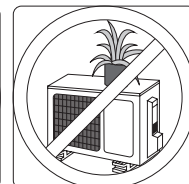
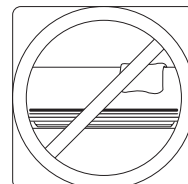
Clean all filters



Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets

# Troubleshooting



## SAFETY PRECAUTIONS

If ANY of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

**DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!**

## Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
<b>Unit does not turn on when pressing ON/OFF button</b>	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
<b>The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode</b>	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
<b>The indoor unit emits white mist</b>	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
<b>Both the indoor and outdoor units emit white mist</b>	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
<b>The indoor unit makes noises</b>	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
<b>Both the indoor unit and outdoor unit make noises</b>	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.

Issue	Possible Causes
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.
Operation is erratic, unpredictable, or unit is unresponsive	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction. In this case, try the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect the power, then reconnect.</li> <li>• Press ON/OFF button on remote control to restart operation.</li> </ul>
<b>NOTE:</b> If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.	

## Troubleshooting

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.







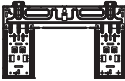




Problem	Possible Causes	Solution
Poor Cooling Performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
SILENCE function is activated (optional function)	SILENCE function can lower product performance by reducing operating frequency. Turn off SILENCE function.	

Problem	Possible Causes	Solution
<b>The unit is not working</b>	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
<b>The unit starts and stops frequently</b>	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
<b>Poor heating performance</b>	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
<b>Indicator lamps continue flashing</b>	The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself.	
<b>Error code appears and begins with the letters as the following in the window display of indoor unit:</b>	If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on. If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E (x), P (x), F (x)</li> <li>• EH (xx), EL (xx), EC (xx)</li> <li>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>	

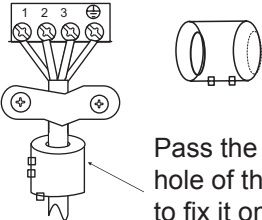
**NOTE:** If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

# Accessories

The air conditioning system comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock and fire, or cause the equipment to fail. The items are not included with the air conditioner must be purchased separately.

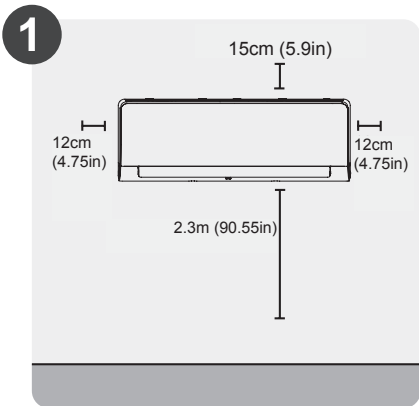
Name of Accessories	Q'ty (pc)	Shape	Name of Accessories	Q'ty (pc)	Shape
Manual	2~3		Remote controller	1	
Drain joint (for cooling & heating models)	1		Battery	2	
Seal (for cooling & heating models)	1		Remote controller holder (optional)	1	
Mounting plate	1		Fixing screw for remote controller holder (optional)	2	
Anchor	5~8 (depending on models)		Small Filter (Need to be installed on the back of main air filter by the authorized technician while installing the machine)	1~2 (depending on models)	
Mounting plate fixing screw	5~8 (depending on models)				

Accessories

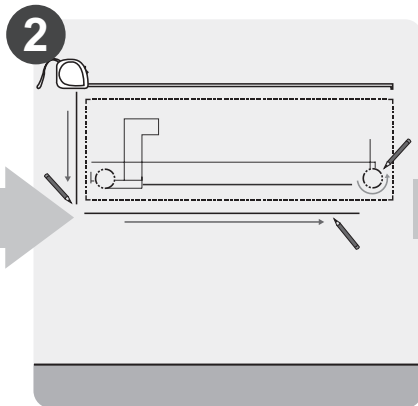
Name	Shape	Quantity (PC)
Connecting pipe assembly	Liquid side	ø6.35 (1/4 in)
		ø9.52 (3/8in)
	Gas side	ø9.52 (3/8in)
		ø12.7 (1/2in)
		ø16 (5/8in)
		ø19 (3/4in)
Parts you must purchase separately. Consult the dealer about the proper pipe size of the unit you purchased.		
Magnetic ring and belt (if supplied ,please refer to the wiring diagram to install it on the connective cable.)	 <p>Pass the belt through the hole of the Magnetic ring to fix it on the cable</p>	Varies by model



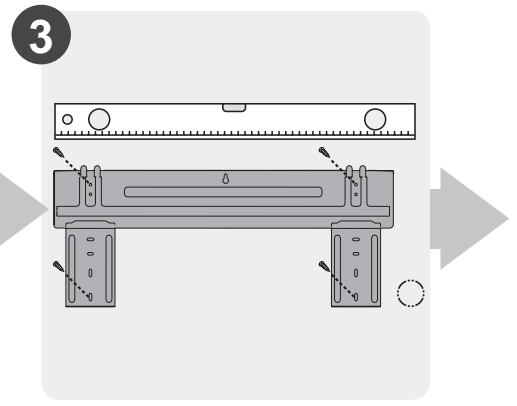
# Installation Summary - Indoor Unit



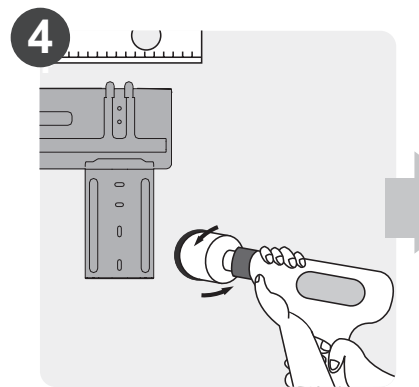
**1** Select Installation Location



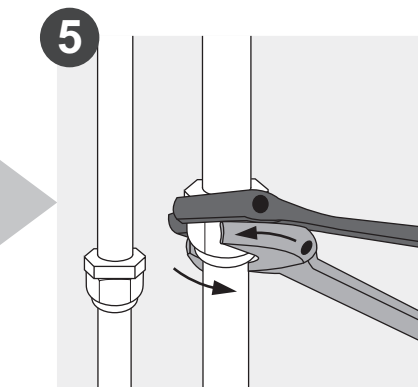
**2** Determine Wall Hole Position



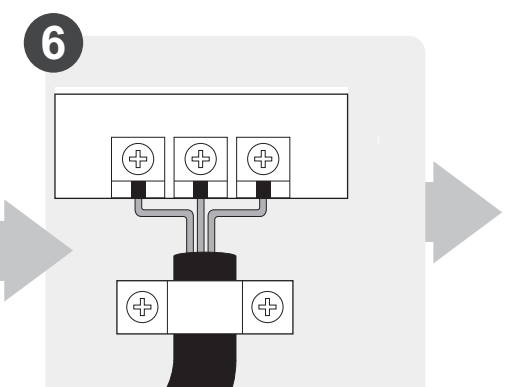
**3** Attach Mounting Plate



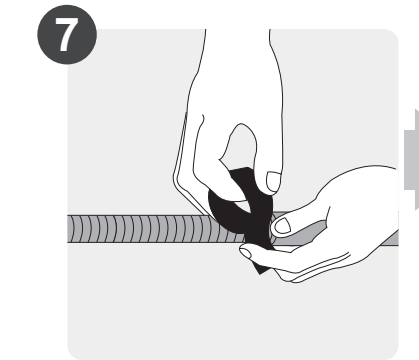
**4** Drill Wall Hole



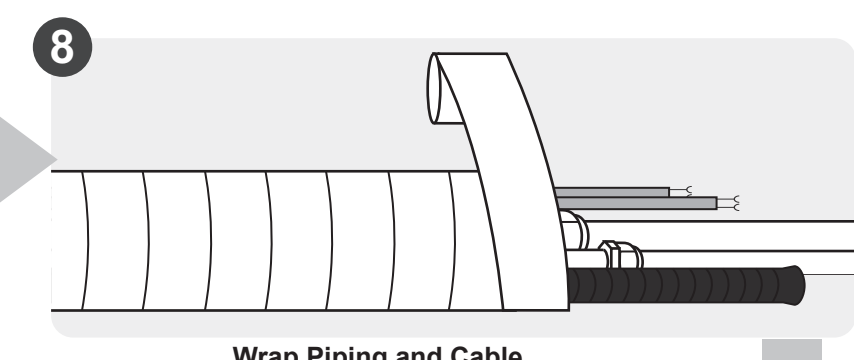
**5** Connect Piping



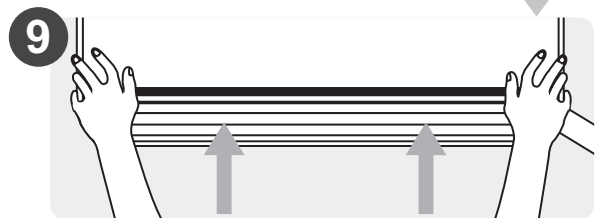
**6** Connect Wiring  
(not applicable for some locations in the US)



**7** Prepare Drain Hose



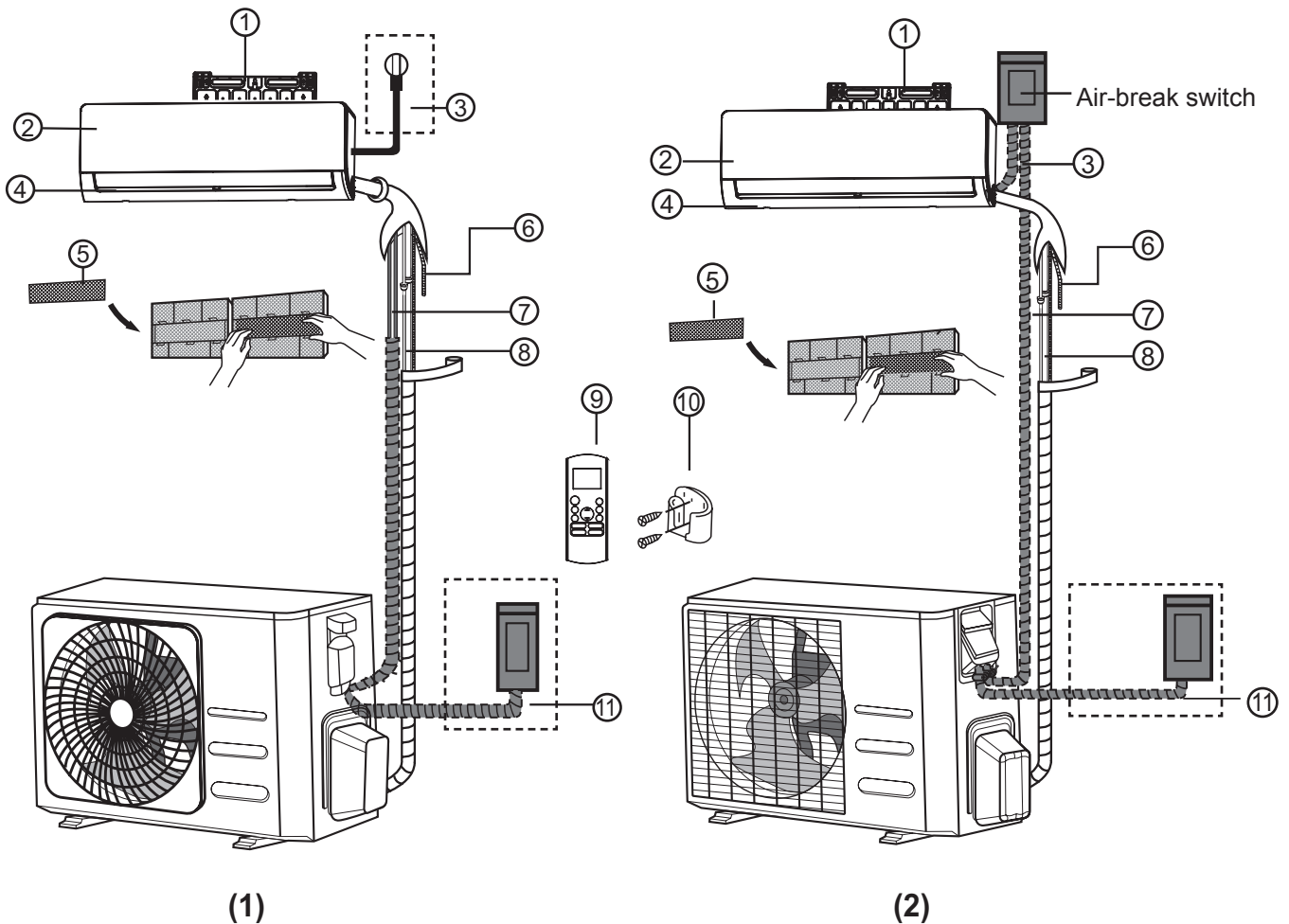
**8** Wrap Piping and Cable  
(not applicable for some locations in the US)



**9** Mount Indoor Unit

# Unit Parts

**NOTE:** The installation must be performed in accordance with the requirement of local and national standards. The installation may be slightly different in different areas.



- |                            |   |   |
|----------------------------|---|---|
| ① Wall Mounting Plate      | ⑤ Functional Filter (On Back of Main Filter - Some Units) | ⑨ Remote Controller                     |
| ② Front Panel              | ⑥ Drainage Pipe   | ⑩ Remote controller Holder (Some Units) |
| ③ Power Cable (Some Units) | ⑦ Signal Cable  | ⑪ Outdoor Unit Power Cable (Some Units) |
| ④ Louver                   | ⑧ Refrigerant Piping                                      |   |

## NOTE ON ILLUSTRATIONS

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

# Indoor Unit Installation

## Installation Instructions – Indoor unit

### PRIOR TO INSTALLATION

Before installing the indoor unit, refer to the label on the product box to make sure that the model number of the indoor unit matches the model number of the outdoor unit.

#### Step 1: Select installation location

Before installing the indoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

#### Proper installation locations meet the following standards:

- Good air circulation
- Convenient drainage
- Noise from the unit will not disturb other people
- Firm and solid—the location will not vibrate
- Strong enough to support the weight of the unit
- A location at least one meter from all other electrical devices (e.g., TV, radio, computer)

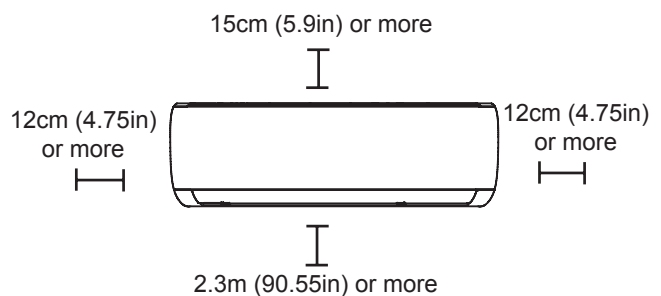
#### **DO NOT** install unit in the following locations:

- Near any source of heat, steam, or combustible gas
- Near flammable items such as curtains or clothing
- Near any obstacle that might block air circulation
- Near the doorway
- In a location subject to direct sunlight

### NOTE ABOUT WALL HOLE:

If there is no fixed refrigerant piping: While choosing a location, be aware that you should leave ample room for a wall hole (see **Drill wall hole for connective piping** step) for the signal cable and refrigerant piping that connect the indoor and outdoor units. The default position for all piping is the right side of the indoor unit (while facing the unit). However, the unit can accommodate piping to both the left and right.

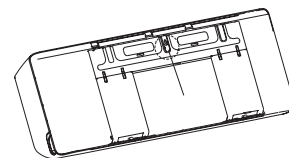
#### Refer to the following diagram to ensure proper distance from walls and ceiling:



#### Step 2: Attach mounting plate to wall

The mounting plate is the device on which you will mount the indoor unit.

- Remove the screw that attaches the mounting plate to the back of the indoor unit.



- Secure the mounting plate to the wall with the screws provided. Make sure that mounting plate is flat against the wall.

### NOTE FOR CONCRETE OR BRICK WALLS:

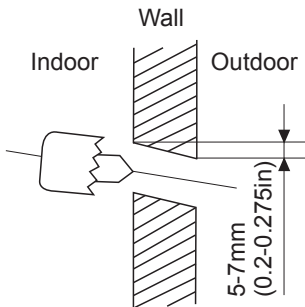
If the wall is made of brick, concrete, or similar material, drill 5mm-diameter (0.2in-diameter) holes in the wall and insert the sleeve anchors provided. Then secure the mounting plate to the wall by tightening the screws directly into the clip anchors.

### Step 3: Drill wall hole for connective piping

1. Determine the location of the wall hole based on the position of the mounting plate. Refer to **Mounting Plate Dimensions**.
2. Using a 65mm (2.5in) or 90mm (3.54in) (depending on models )core drill, drill a hole in the wall. Make sure that the hole is drilled at a slight downward angle, so that the outdoor end of the hole is lower than the indoor end by about 5mm to 7mm (0.2-0.275in). This will ensure proper water drainage.
3. Place the protective wall cuff in the hole. This protects the edges of the hole and will help seal it when you finish the installation process.

#### CAUTION

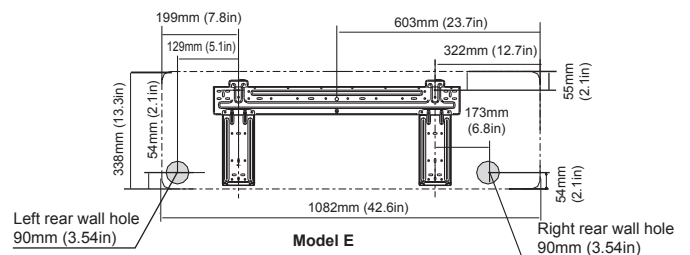
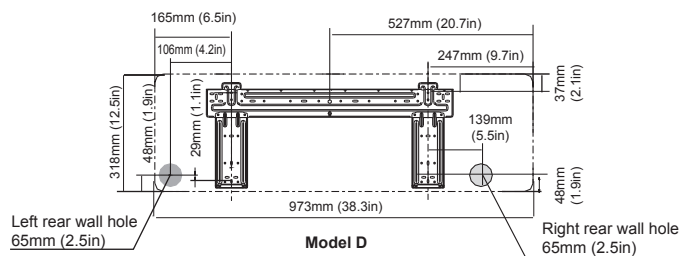
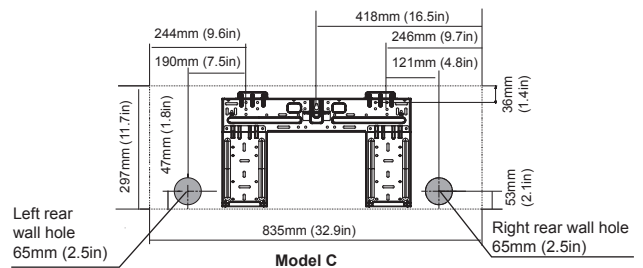
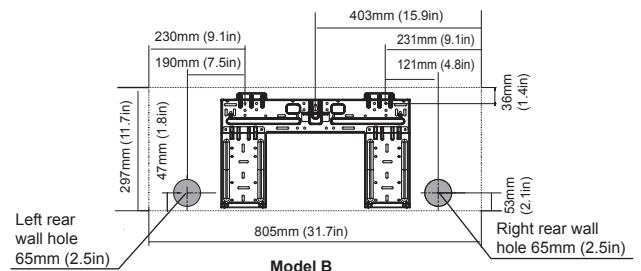
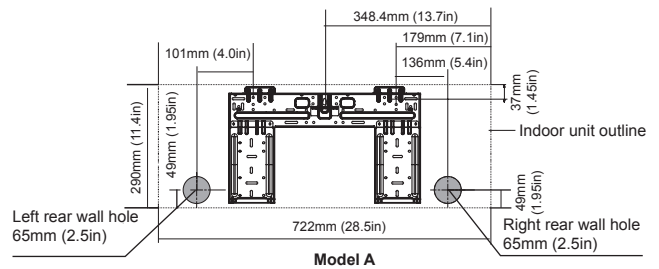
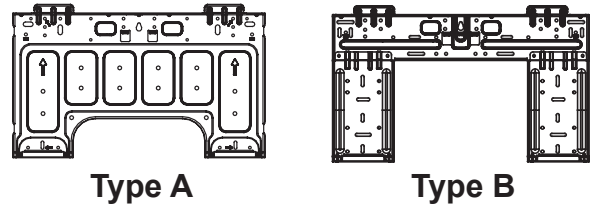
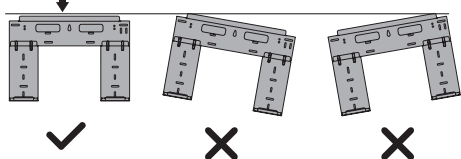
When drilling the wall hole, make sure to avoid wires, plumbing, and other sensitive components.



### MOUNTING PLATE DIMENSIONS

Different models have different mounting plates. For the different customization requirements, the shape of the mounting plate may be slightly different. But the installation dimensions are the same for the same size of indoor unit. See Type A and Type B for example:

Correct orientation of Mounting Plate

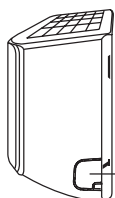


**NOTE:** When the gas side connective pipe is  $\varnothing 16\text{mm}$  (5/8in) or more, the wall hole should be 90mm (3.54in).

### Step 4: Prepare refrigerant piping

The refrigerant piping is inside an insulating sleeve attached to the back of the unit. You must prepare the piping before passing it through the hole in the wall.

1. Based on the position of the wall hole relative to the mounting plate, choose the side from which the piping will exit the unit.
2. If the wall hole is behind the unit, keep the knock-out panel in place. If the wall hole is to the side of the indoor unit, remove the plastic knock-out panel from that side of the unit. This will create a slot through which your piping can exit the unit. Use needle nose pliers if the plastic panel is too difficult to remove by hand.

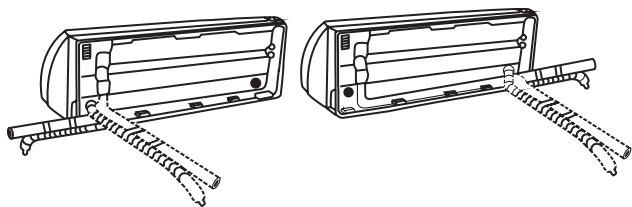


Knock-out Panel

3. If existing connective piping is already embedded in the wall, proceed directly to the **Connect Drain Hose** step. If there is no embedded piping, connect the indoor unit's refrigerant piping to the connective piping that will join the indoor and outdoor units. Refer to the **Refrigerant Piping Connection** section of this manual for detailed instructions.

#### NOTE ON PIPING ANGLE

Refrigerant piping can exit the indoor unit from four different angles: Left-hand side, Right-hand side, Left rear, Right rear.



#### CAUTION

Be extremely careful not to dent or damage the piping while bending them away from the unit. Any dents in the piping will affect the unit's performance.

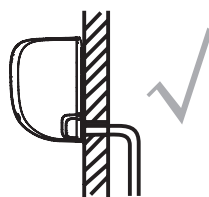
### Step 5: Connect drain hose

By default, the drain hose is attached to the lefthand side of unit (when you're facing the back of the unit). However, it can also be attached to the right-hand side. To ensure proper drainage, attach the drain hose on the same side that your refrigerant piping exits the unit. Attach drain hose extension (purchased separately) to the end of drain hose.

- Wrap the connection point firmly with Teflon tape to ensure a good seal and to prevent leaks.
- For the portion of the drain hose that will remain indoors, wrap it with foam pipe insulation to prevent condensation.
- Remove the air filter and pour a small amount of water into the drain pan to make sure that water flows from the unit smoothly.

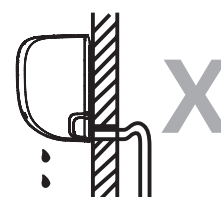
#### NOTE ON DRAIN HOSE PLACEMENT

Make sure to arrange the drain hose according to the following figures.



CORRECT

Make sure there are no kinks or dent in drain hose to ensure proper drainage.



NOT CORRECT

Kinks in the drain hose will create water traps.



NOT CORRECT

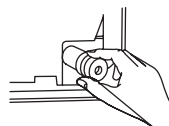
Kinks in the drain hose will create water traps.



NOT CORRECT

Do not place the end of the drain hose in water or in containers that collect water. This will prevent proper drainage.

#### PLUG THE UNUSED DRAIN HOLE



To prevent unwanted leaks you must plug the unused drain hole with the rubber plug provided.

**BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL WORK, READ THESE REGULATIONS**

1. All wiring must comply with local and national electrical codes, regulations and must be installed by a licensed electrician.
2. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
3. If there is a serious safety issue with the power supply, stop work immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.
4. Power voltage should be within 90-110% of rated voltage. Insufficient power supply can cause malfunction, electrical shock, or fire.
5. If connecting power to fixed wiring, install a surge protector and main power switch with a capacity of 1.5 times the maximum current of the unit.
6. If connecting power to fixed wiring, a switch or circuit breaker that disconnects all poles and has a contact separation of at least 1/8in (3mm) must be incorporated in the fixed wiring. The qualified technician must use an approved circuit breaker or switch.
7. Only connect the unit to an individual branch circuit outlet. Do not connect another appliance to that outlet.
8. Make sure to properly ground the air conditioner.
9. Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible fire.
10. Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.
11. If the unit has an auxiliary electric heater, it must be installed at least 1 meter (40in) away from any combustible materials.
12. To avoid getting an electric shock, never touch the electrical components soon after the power supply has been turned off. After turning off the power, always wait 10 minutes or more before you touch the electrical components.

**WARNING**

**BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.**

**Step 6: Connect signal cable**

The signal cable enables communication between the indoor and outdoor units. You must first choose the right cable size before preparing it for connection.

**Cable Types**

- **Indoor Power Cable** (if applicable): H05VV-F or H05V2V2-F
- **Outdoor Power Cable:** H07RN-F
- **Signal Cable:** H07RN-F

**Minimum Cross-Sectional Area of Power and Signal Cables (For reference)**

Rated Current of Appliance (A)	Nominal Cross-Sectional Area (mm <sup>2</sup> )
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

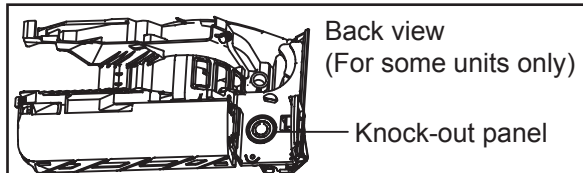
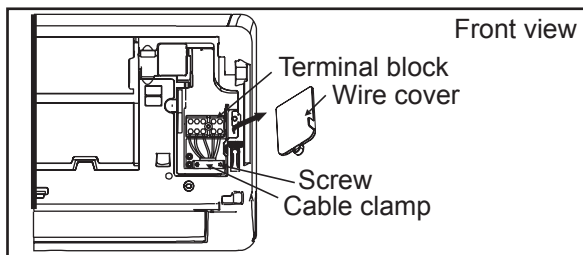
**CHOOSE THE RIGHT CABLE SIZE**

The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit. Refer to this nameplate to choose the right cable, fuse, or switch.

**WARNING**

**ALL WIRING MUST BE PERFORMED STRICTLY IN ACCORDANCE WITH THE WIRING DIAGRAM LOCATED ON THE BACK OF THE INDOOR UNIT'S FRONT PANEL.**

1. Open front panel of the indoor unit.
2. Using a screwdriver, open the wire box cover on the right side of the unit. This will reveal the terminal block.



**NOTE:**

- For the units with conduit tube to connect the cable, remove the big plastic knock-out panel to create a slot through which the conduit tube can be installed.
- For the units with five-core cable, remove the middle small plastic knock-out panel to create a slot through which the cable can exit.
- Use needle nose pliers if the plastic panel is too difficult to remove by hand.

3. Unscrew the cable clamp below the terminal block and place it to the side.
4. Facing the back of the unit, remove the plastic panel on the bottom left-hand side.
5. Feed the signal wire through this slot, from the back of the unit to the front.
6. Facing the front of the unit, connect the wire according to the indoor unit's wiring diagram, connect the u-lug and firmly screw each wire to its corresponding terminal.

**CAUTION**

**DO NOT MIX UP LIVE AND NULL WIRES**

This is dangerous, and can cause the air conditioning unit to malfunction.

7. After checking to make sure every connection is secure, use the cable clamp to fasten the signal cable to the unit. Screw the cable clamp down tightly.
8. Replace the wire cover on the front of the unit, and the plastic panel on the back.

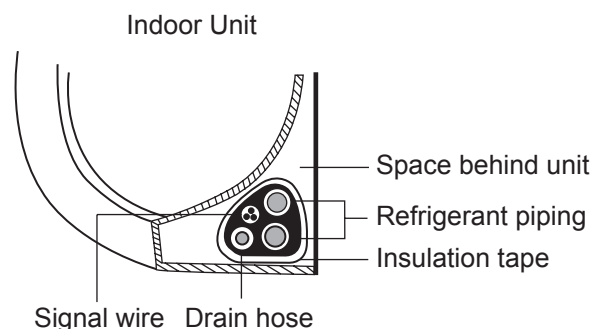
**NOTE ABOUT WIRING**

**THE WIRING CONNECTION PROCESS MAY DIFFER SLIGHTLY BETWEEN UNITS AND REGIONS.**

**Step 7: Wrapping and cables**

Before passing the piping, drain hose, and the signal cable through the wall hole, you must bundle them together to save space, protect them, and insulate them (Not applicable in North America).

1. Bundle the drain hose, refrigerant pipes, and signal cable as shown below:



**DRAIN HOSE MUST BE ON BOTTOM**

Make sure that the drain hose is at the bottom of the bundle. Putting the drain hose at the top of the bundle can cause the drain pan to overflow, which can lead to fire or water damage.

**DO NOT INTERTWINE SIGNAL CABLE WITH OTHER WIRES**

While bundling these items together, do not intertwine or cross the signal cable with any other wiring.

2. Using adhesive vinyl tape, attach the drain hose to the underside of the refrigerant pipes.
3. Using insulation tape, wrap the signal wire, refrigerant pipes, and drain hose tightly together. Double-check that all items are bundled.

**DO NOT WRAP ENDS OF PIPING**

When wrapping the bundle, keep the ends of the piping unwrapped. You need to access them to test for leaks at the end of the installation process (refer to **Electrical Checks and Leak Checks** section of this manual).

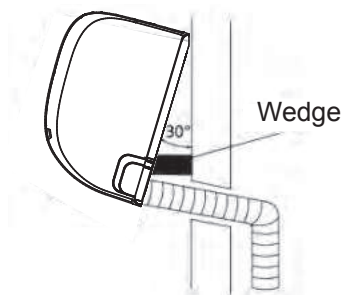
## Step 8: Mount indoor unit

**If you installed new connective piping to the outdoor unit,** do the following:

1. If you have already passed the refrigerant piping through the hole in the wall, proceed to Step 4.
2. Otherwise, double-check that the ends of the refrigerant pipes are sealed to prevent dirt or foreign materials from entering the pipes.
3. Slowly pass the wrapped bundle of refrigerant pipes, drain hose, and signal wire through the hole in the wall.
4. Hook the top of the indoor unit on the upper hook of the mounting plate.
5. Check that unit is hooked firmly on mounting by applying slight pressure to the left and right-hand sides of the unit. The unit should not jiggle or shift.
6. Using even pressure, push down on the bottom half of the unit. Keep pushing down until the unit snaps onto the hooks along the bottom of the mounting plate.
7. Again, check that the unit is firmly mounted by applying slight pressure to the left and the right-hand sides of the unit.

**If refrigerant piping is already embedded in the wall,** do the following:

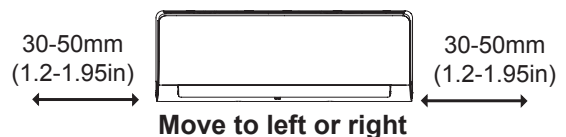
1. Hook the top of the indoor unit on the upper hook of the mounting plate.
2. Use a bracket or wedge to prop up the unit, giving you enough room to connect the refrigerant piping, signal cable, and drain hose.



3. Connect drain hose and refrigerant piping (refer to **Refrigerant Piping Connection** section of this manual for instructions).
4. Keep pipe connection point exposed to perform the leak test (refer to **Electrical Checks and Leak Checks** section of this manual).
5. After the leak test, wrap the connection point with insulation tape.
6. Remove the bracket or wedge that is propping up the unit.
7. Using even pressure, push down on the bottom half of the unit. Keep pushing down until the unit snaps onto the hooks along the bottom of the mounting plate.

### UNIT IS ADJUSTABLE

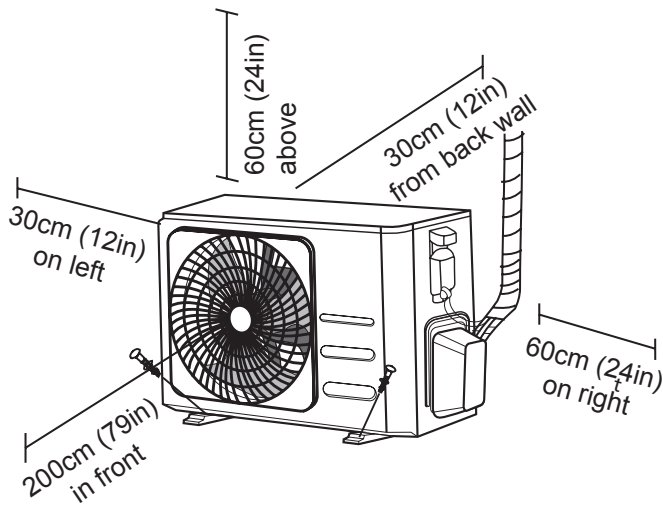
Keep in mind that the hooks on the mounting plate are smaller than the holes on the back of the unit. If you find that you don't have ample room to connect embedded pipes to the indoor unit, the unit can be adjusted left or right by about 30-50mm (1.25-1.95in), depending on the model.





# Outdoor Unit Installation

Install the unit by following local codes and regulations, there may be differ slightly between different regions.



## **DO NOT** install unit in the following locations:

- ⊘ Near an obstacle that will block air inlets and outlets
- ⊘ Near a public street, crowded areas, or where noise from the unit will disturb others
- ⊘ Near animals or plants that will be harmed by hot air discharge
- ⊘ Near any source of combustible gas
- ⊘ In a location that is exposed to large amounts of dust
- ⊘ In a location exposed to a excessive amounts of salty air

## Installation Instructions – Outdoor unit

### Step 1: Select installation location

Before installing the outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

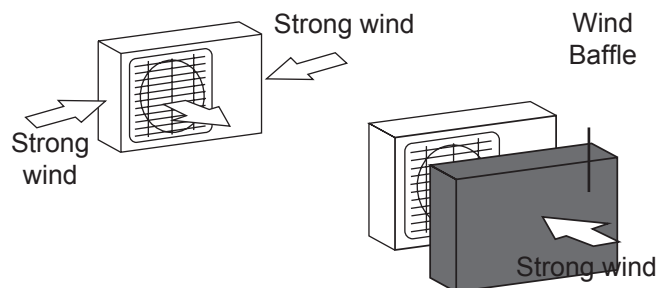
### Proper installation locations meet the following standards:

- ☑ Meets all spatial requirements shown in Installation Space Requirements above.
- ☑ Good air circulation and ventilation
- ☑ Firm and solid—the location can support the unit and will not vibrate
- ☑ Noise from the unit will not disturb others
- ☑ Protected from prolonged periods of direct sunlight or rain
- ☑ Where snowfall is anticipated, raise the unit above the base pad to prevent ice buildup and coil damage. Mount the unit high enough to be above the average accumulated area snowfall. The minimum height must be 18 inches

## SPECIAL CONSIDERATIONS FOR EXTREME WEATHER

### If the unit is exposed to heavy wind:

Install unit so that air outlet fan is at a 90° angle to the direction of the wind. If needed, build a barrier in front of the unit to protect it from extremely heavy winds. See Figures below.



### If the unit is frequently exposed to heavy rain or snow:

Build a shelter above the unit to protect it from the rain or snow. Be careful not to obstruct air flow around the unit.

### If the unit is frequently exposed to salty air (seaside):

Use outdoor unit that is specially designed to resist corrosion.

## Step 2: Install drain joint (Heat pump unit only)

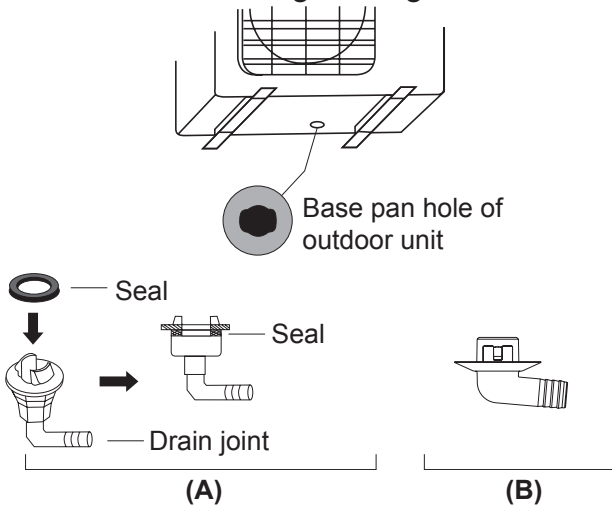
Before bolting the outdoor unit in place, you must install the drain joint at the bottom of the unit. Note that there are two different types of drain joints depending on the type of outdoor unit.

**If the drain joint comes with a rubber seal (see Fig. A), do the following:**

1. Fit the rubber seal on the end of the drain joint that will connect to the outdoor unit.
2. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit.
3. Rotate the drain joint 90° until it clicks in place facing the front of the unit.
4. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.

**If the drain joint doesn't come with a rubber seal (see Fig. B), do the following:**

1. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit. The drain joint will click in place.
2. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.



## ! IN COLD CLIMATES

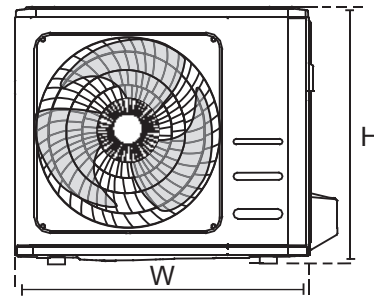
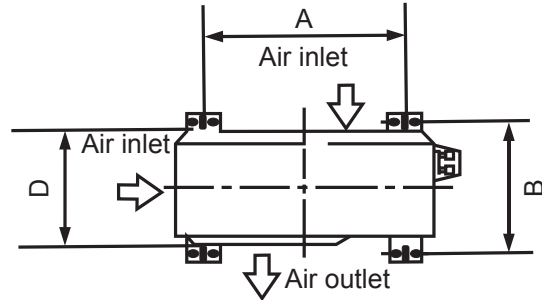
In cold climates, make sure that the drain hose is as vertical as possible to ensure swift water drainage. If water drains too slowly, it can freeze in the hose and flood the unit.

## Step 3: Anchor outdoor unit

The outdoor unit can be anchored to the ground or to a wall-mounted bracket with bolt (M10). Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.

### UNIT MOUNTING DIMENSIONS

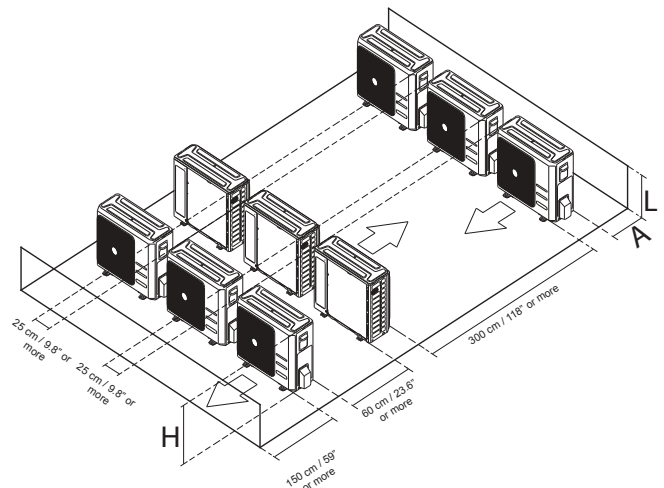
The following is a list of different outdoor unit sizes and the distance between their mounting feet. Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.



### Rows of series installation

The relations between H, A and L are as follows.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9.8" or more
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11.8" or more
L > H	Can not be installed	



Outdoor Unit Dimensions (mm) W × H × D	Mounting Dimensions	
	Distance A (mm)	Distance B (mm)
681 × 434 × 285 (26.8" × 17.1" × 11.2")	460 (18.1")	292 (11.5")
700 × 550 × 270 (27.5" × 21.6" × 10.6")	450 (17.7")	260 (10.2")
700 × 550 × 275 (27.5" × 21.6" × 10.8")	450 (17.7")	260 (10.2")
720 × 495 × 270 (28.3" × 19.5" × 10.6")	452 (17.7")	255 (10.0")
728 × 555 × 300 (28.7" × 21.8" × 11.8")	452 (17.8")	302 (11.9")
765 × 555 × 300 (30.1" × 21.8" × 11.8")	452 (17.8")	286 (11.3")
770 × 555 × 300 (30.3" × 21.8" × 11.8")	487 (19.2")	298 (11.7")
805 × 554 × 311 (31.7" × 21.8" × 12.2")	511 (20.1")	311 (12.2")
800 × 554 × 333 (31.5" × 21.8" × 13.1")	514 (20.2")	340 (13.4")
845 × 702 × 363 (33.3" × 27.6" × 14.3")	540 (21.3")	350 (13.8")
890 × 673 × 342 (35.0" × 26.5" × 13.5")	663 (26.1")	354 (13.9")
946 × 810 × 420 (37.2" × 31.9" × 16.5")	673 (26.5")	403 (15.9")
946 × 810 × 410 (37.2" × 31.9" × 16.1")	673 (26.5")	403 (15.9")

**If you will install the unit on the ground or on a concrete mounting platform, do the following:**

1. Mark the positions for four expansion bolts based on dimensions chart.
2. Pre-drill holes for expansion bolts.
3. Place a nut on the end of each expansion bolt.
4. Hammer expansion bolts into the pre-drilled holes.
5. Remove the nuts from expansion bolts, and place outdoor unit on bolts.
6. Put washer on each expansion bolt, then replace the nuts.
7. Using a wrench, tighten each nut until snug.

 **WARNING**

**WHEN DRILLING INTO CONCRETE, EYE PROTECTION IS RECOMMENDED AT ALL TIMES.**

**If you will install the unit on a wall-mounted bracket, do the following:**

 **CAUTION**

Make sure that the wall is made of solid brick, concrete, or of similarly strong material. **The wall must be able to support at least four times the weight of the unit.**

1. Mark the position of bracket holes based on dimensions chart.
2. Pre-drill the holes for the expansion bolts.
3. Place a washer and nut on the end of each expansion bolt.
4. Thread expansion bolts through holes in mounting brackets, put mounting brackets in position, and hammer expansion bolts into the wall.
5. Check that the mounting brackets are level.
6. Carefully lift unit and place its mounting feet on brackets.
7. Bolt the unit firmly to the brackets.
8. If allowed, install the unit with rubber gaskets to reduce vibrations and noise.

#### Step 4: Connect signal and power cables

The outside unit's terminal block is protected by an electrical wiring cover on the side of the unit. A comprehensive wiring diagram is printed on the inside of the wiring cover.

#### WARNING

**BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.**

1. Prepare the cable for connection:

#### USE THE RIGHT CABLE

- Indoor Power Cable (if applicable): H05VV-F or H05V2V2-F
- Outdoor Power Cable: H07RN-F
- Signal Cable: H07RN-F

#### CHOOSE THE RIGHT CABLE SIZE

The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit. Refer to this nameplate to choose the right cable, fuse, or switch.

- a. Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of cable to reveal about 40mm (1.57in) of the wires inside.
- b. Strip the insulation from the ends of the wires.
- c. Using a wire crimper, crimp u-lugs on the ends of the wires.

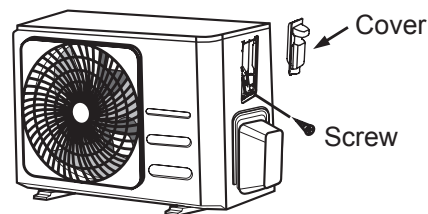
#### PAY ATTENTION TO LIVE WIRE

While crimping wires, make sure you clearly distinguish the Live ("L") Wire from other wires.

#### WARNING

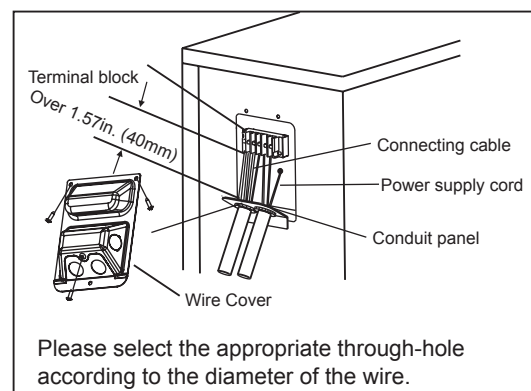
**ALL WIRING WORK MUST BE PERFORMED STRICTLY IN ACCORDANCE WITH THE WIRING DIAGRAM LOCATED INSIDE OF WIRE COVER OF THE OUTDOOR UNIT.**

2. Unscrew the electrical wiring cover and remove it.
3. Unscrew the cable clamp below the terminal block and place it to the side.
4. Connect the wire according to the wiring diagram, and firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal.
5. After checking to make sure every connection is secure, loop the wires around to prevent rain water from flowing into the terminal.
6. Using the cable clamp, fasten the cable to the unit. Screw the cable clamp down tightly.
7. Insulate unused wires with PVC electrical tape. Arrange them so that they do not touch any electrical or metal parts.
8. Replace the wire cover on the side of the unit, and screw it in place.



#### In North America

1. Remove the wire cover from the unit by loosening the 3 screws.
2. Dismount caps on the conduit panel.
3. Temporarily mount the conduit tubes (not included) on the conduit panel.
4. Properly connect both the power supply and low voltage lines to the corresponding terminals on the terminal block.
5. Ground the unit in accordance with local codes.
6. Be sure to size each wire allowing several inches longer than the required length for wiring.
7. Use lock nuts to secure the conduit tubes.



# Refrigerant Piping Connection

When connecting refrigerant piping, **do not** let substances or gases other than the specified refrigerant enter the unit. The presence of other gases or substances will lower the unit's capacity, and can cause abnormally high pressure in the refrigeration cycle. This can cause explosion and injury.

## Note on Pipe Length

The length of refrigerant piping will affect the performance and energy efficiency of the unit. Nominal efficiency is tested on units with a pipe length of 5 meters (16.5ft) ( In North America, the standard pipe length is 7.5m (25')). A minimum pipe run of 3 metres is required to minimise vibration & excessive noise. In special tropical area, for the R290 refrigerant models, no refrigerant can be added and the maximum length of refrigerant pipe should not exceed 10 meters (32.8ft).

Refer to the table below for specifications on the maximum length and drop height of piping.

## Maximum Length and Drop Height of Refrigerant Piping per Unit Model

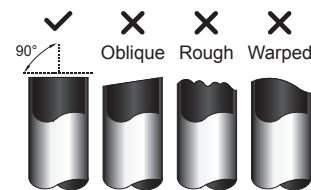
Model	Capacity (BTU/h)	Max. Length (m)	Max. Drop Height (m)
R410A,R32 Inverter Split Air Conditioner	< 15,000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15,000 and < 24,000	30 (98.5ft)	20 (66ft)
	≥ 24,000 and < 36,000	50 (164ft)	25 (82ft)
R22 Fixed-speed Split Air Conditioner	< 18,000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18,000 and < 21,000	15 (49ft)	8 (26ft)
	≥ 21,000 and < 35,000	20 (66ft)	10 (33ft)
R410A, R32 Fixed-speed Split Air Conditioner	< 18,000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18,000 and < 36,000	25 (82ft)	10 (33ft)

## Connection Instructions – Refrigerant Piping

### Step 1: Cut pipes

When preparing refrigerant pipes, take extra care to cut and flare them properly. This will ensure efficient operation and minimize the need for future maintenance.

1. Measure the distance between the indoor and outdoor units.
2. Using a pipe cutter, cut the pipe a little longer than the measured distance.
3. Make sure that the pipe is cut at a perfect 90° angle.



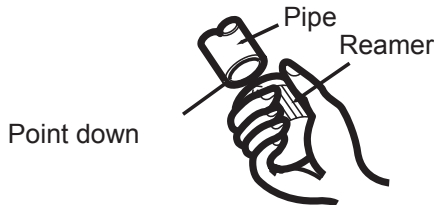
### **DO NOT DEFORM PIPE WHILE CUTTING**

Be extra careful not to damage, dent, or deform the pipe while cutting. This will drastically reduce the heating efficiency of the unit.

## Step 2: Remove burrs

Burrs can affect the air-tight seal of refrigerant piping connection. They must be completely removed.

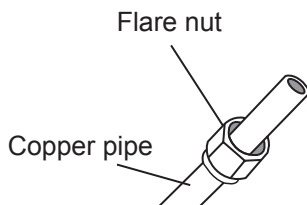
1. Hold the pipe at a downward angle to prevent burrs from falling into the pipe.
2. Using a reamer or deburring tool, remove all burrs from the cut section of the pipe.



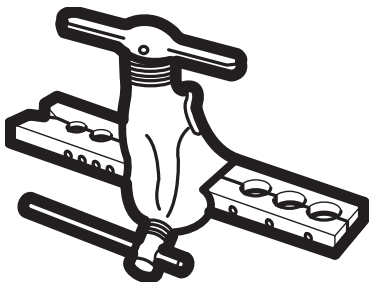
## Step 3: Flare pipe ends

Proper flaring is essential to achieve an airtight seal.

1. After removing burrs from cut pipe, seal the ends with PVC tape to prevent foreign materials from entering the pipe.
2. Sheath the pipe with insulating material.
3. Place flare nuts on both ends of pipe. Make sure they are facing in the right direction, because you can't put them on or change their direction after flaring.

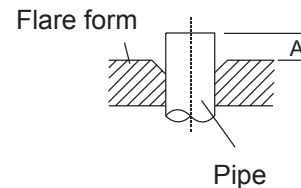


4. Remove PVC tape from ends of pipe when ready to perform flaring work.
5. Clamp flare form on the end of the pipe. The end of the pipe must extend beyond the edge of the flare form in accordance with the dimensions shown in the table below.



## PIPING EXTENSION BEYOND FLARE FORM

Outer Diameter of Pipe (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
ø6.35 (ø0.25")	0.7 (0.0275")	1.3 (0.05")
ø9.52 (ø0.375")	1.0 (0.04")	1.6 (0.063")
ø12.7 (ø0.5")	1.0 (0.04")	1.8 (0.07")
ø16 (ø0.63")	2.0 (0.078")	2.2 (0.086")
ø19 (ø0.75")	2.0 (0.078")	2.4 (0.094")



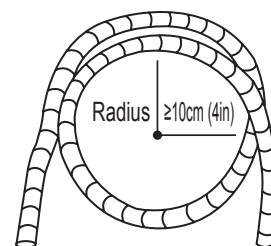
6. Place flaring tool onto the form.
7. Turn the handle of the flaring tool clockwise until the pipe is fully flared.
8. Remove the flaring tool and flare form, then inspect the end of the pipe for cracks and even flaring.

## Step 4: Connect pipes

When connecting refrigerant pipes, be careful not to use excessive torque or to deform the piping in any way. You should first connect the low-pressure pipe, then the high-pressure pipe.

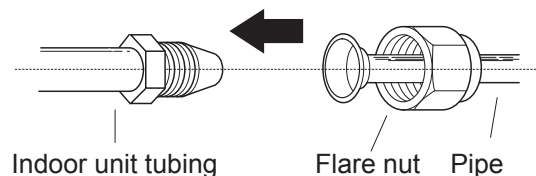
### MINIMUM BEND RADIUS

When bending connective refrigerant piping, the minimum bending radius is 10cm.

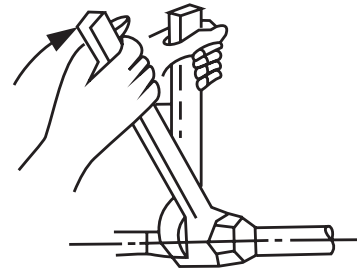


### Instructions for Connecting Piping to Indoor Unit

1. Align the center of the two pipes that you will connect.



- Tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
- Using a spanner, grip the nut on the unit tubing.
- While firmly gripping the nut on the unit tubing, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the torque values in the **Torque Requirements** table below. Loosen the flaring nut slightly, then tighten again.



## TORQUE REQUIREMENTS

Outer Diameter of Pipe (mm)	Tightening Torque (N·m)	Flare dimension (B) (mm)	Flare shape
ø6.35 (ø0.25")	18~20 (180~200kgf.cm)	8.4~8.7 (0.33~0.34")	
ø9.52 (ø0.375")	32~39 (320~390kgf.cm)	13.2~13.5 (0.52~0.53")	
ø12.7 (ø0.5")	49~59 (490~590kgf.cm)	16.2~16.5 (0.64~0.65")	
ø16 (ø0.63")	57~71 (570~710kgf.cm)	19.2~19.7 (0.76~0.78")	
ø19 (ø0.75")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23.2~23.7 (0.91~0.93")	

### DO NOT USE EXCESSIVE TORQUE

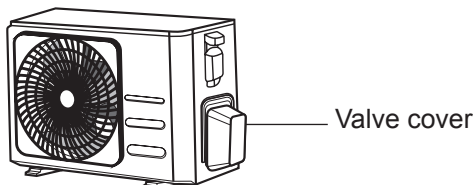
Excessive force can break the nut or damage the refrigerant piping. You must not exceed torque requirements shown in the table above.

### Instructions for Connecting Piping to Outdoor Unit

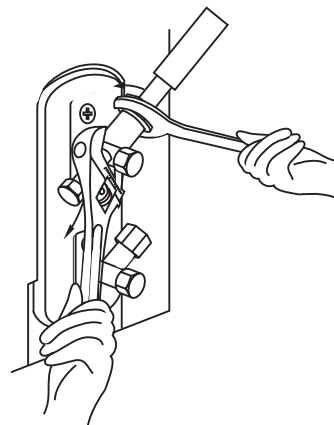
- Unscrew the cover from the packed valve on the side of the outdoor unit.
- Remove protective caps from ends of valves.
- Align flared pipe end with each valve, and tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
- Using a spanner, grip the body of the valve. Do not grip the nut that seals the service valve.
- Loosen the flaring nut slightly, then tighten again.
- Repeat Steps 3 to 6 for the remaining pipe.

### USE SPANNER TO GRIP MAIN BODY OF VALVE

Torque from tightening the flare nut can snap off other parts of valve.



- While firmly gripping the body of the valve, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the correct torque values.

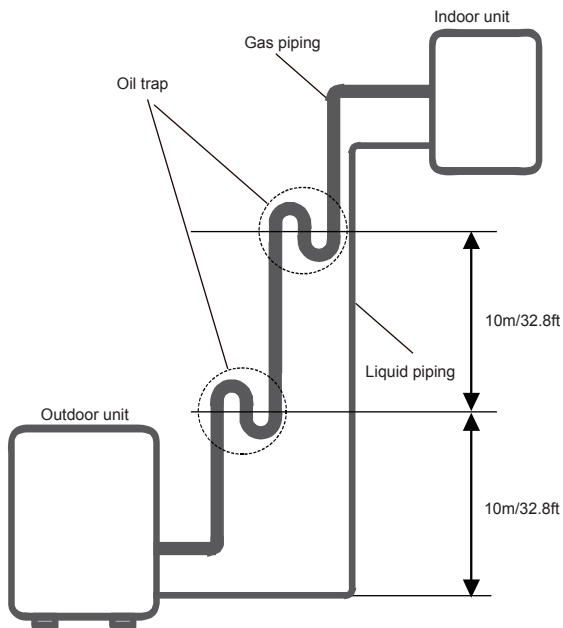


**CAUTION**

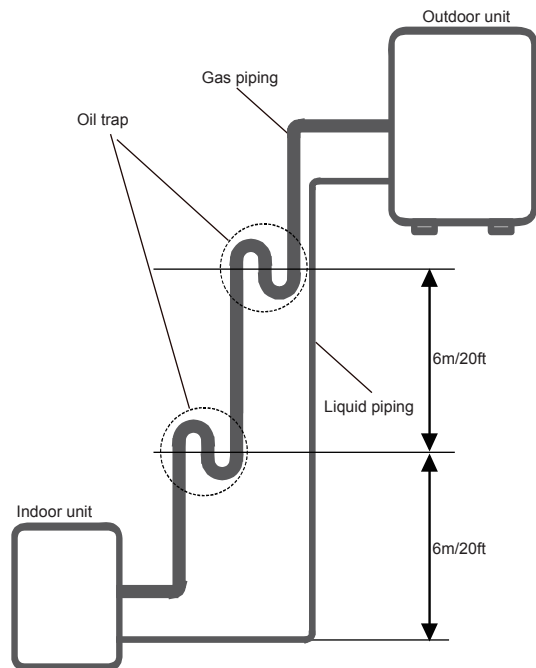
- Oil traps  
If the indoor unit is installed higher than the outdoor unit:  
-If oil flows back into the outdoor unit's compressor, this might cause liquid compression or deterioration of oil return. Oil traps in the rising gas piping can prevent this.  
An oil trap should be installed every 10m (32.8ft) of vertical suction line riser.

**CAUTION**

If the outdoor unit is installed higher than the indoor unit:  
-It is recommended that vertical suction risers not be upsized. Proper oil return to the compressor should be maintained with suction gas velocity. If velocities drop below 7.62m/s (1500fpm (feet per minute)), oil return will be decreased.  
An oil trap should be installed every 6m(20ft) of vertical suction line riser.



The indoor unit is installed higher than the outdoor unit



The outdoor unit is installed higher than the indoor unit



# Air Evacuation

## Preparations and Precautions

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal rises in pressure, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury. Use a vacuum pump and manifold gauge to evacuate the refrigerant circuit, removing any non-condensable gas and moisture from the system.

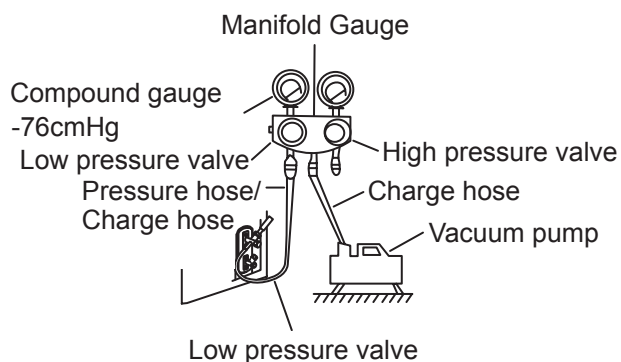
Evacuation should be performed upon initial installation and when unit is relocated.

## BEFORE PERFORMING EVACUATION

- ☑ Check to make sure the connective pipes between the indoor and outdoor units are connected properly.
- ☑ Check to make sure all wiring is connected properly.

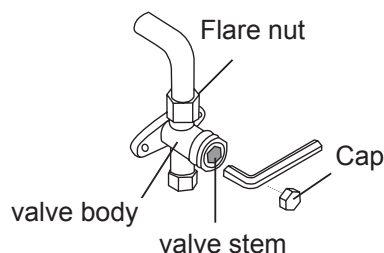
## Evacuation Instructions

1. Connect the charge hose of the manifold gauge to service port on the outdoor unit's low pressure valve.
2. Connect another charge hose from the manifold gauge to the vacuum pump.
3. Open the Low Pressure side of the manifold gauge. Keep the High Pressure side closed.
4. Turn on the vacuum pump to evacuate the system.
5. Run the vacuum for at least 15 minutes, or until the Compound Meter reads  $-76\text{cmHg}$  ( $-10^5\text{ Pa}$ ).



6. Close the Low Pressure side of the manifold gauge, and turn off the vacuum pump.

7. Wait for 5 minutes, then check that there has been no change in system pressure.
8. If there is a change in system pressure, refer to Gas Leak Check section for information on how to check for leaks. If there is no change in system pressure, unscrew the cap from the packed valve (high pressure valve).
9. Insert hexagonal wrench into the packed valve (high pressure valve) and open the valve by turning the wrench in a 1/4 counterclockwise turn. Listen for gas to exit the system, then close the valve after 5 seconds.
10. Watch the Pressure Gauge for one minute to make sure that there is no change in pressure. The Pressure Gauge should read slightly higher than atmospheric pressure.
11. Remove the charge hose from the service port.



12. Using hexagonal wrench, fully open both the high pressure and low pressure valves.
13. Tighten valve caps on all three valves (service port, high pressure, low pressure) by hand. You may tighten it further using a torque wrench if needed.

## ! OPEN VALVE STEMS GENTLY

When opening valve stems, turn the hexagonal wrench until it hits against the stopper. Do not try to force the valve to open further.

## Note on Adding Refrigerant

Some systems require additional charging depending on pipe lengths. The standard pipe length varies according to local regulations. For example, in North America, the standard pipe length is 7.5m (25'). In other areas, the standard pipe length is 5m (16'). The refrigerant should be charged from the service port on the outdoor unit's low pressure valve. The additional refrigerant to be charged can be calculated using the following formula:

### ADDITIONAL REFRIGERANT PER PIPE LENGTH

Connective Pipe Length (m)	Air Purging Method	Additional Refrigerant	
≤ Standard pipe length	Vacuum Pump	N/A	
> Standard pipe length	Vacuum Pump	Liquid Side: ø6.35 (ø0.25") <b>R32:</b> (Pipe length – standard length) × 12g/m (Pipe length – standard length) × 0.13oZ/ft <b>R290:</b> (Pipe length – standard length) × 10g/m (Pipe length – standard length) × 0.10oZ/ft <b>R410A:</b> (Pipe length – standard length) × 15g/m (Pipe length – standard length) × 0.16oZ/ft <b>R22:</b> (Pipe length – standard length) × 20g/m (Pipe length – standard length) × 0.21oZ/ft	Liquid Side: ø9.52 (ø0.375") <b>R32:</b> (Pipe length – standard length) × 24g/m (Pipe length – standard length) × 0.26oZ/ft <b>R290:</b> (Pipe length – standard length) × 18g/m (Pipe length – standard length) × 0.19oZ/ft <b>R410A:</b> (Pipe length – standard length) × 30g/m (Pipe length – standard length) × 0.32oZ/ft <b>R22:</b> (Pipe length – standard length) × 40g/m (Pipe length – standard length) × 0.42oZ/ft

For R290 refrigerant unit, the total amount of refrigerant to be charged is no more than: 387g (≤9000Btu/h), 447g (>9000Btu/h and ≤12000Btu/h), 547g (>12000Btu/h and ≤18000Btu/h), 632g (>18000Btu/h and ≤24000Btu/h).



**CAUTION DO NOT** mix refrigerant types.

# Electrical and Gas Leak Checks

## Before Test Run

Only perform test run after you have completed the following steps:

- **Electrical Safety Checks** – Confirm that the unit's electrical system is safe and operating properly
- **Gas Leak Checks** – Check all flare nut connections and confirm that the system is not leaking
- Confirm that gas and liquid (high and low pressure) valves are fully open

## Electrical Safety Checks

After installation, confirm that all electrical wiring is installed in accordance with local and national regulations, and according to the Installation Manual.

## BEFORE TEST RUN

### Check Grounding Work

Measure grounding resistance by visual detection and with grounding resistance tester. Grounding resistance must be less than  $0.1\Omega$ .

**Note:** This may not be required for some locations in the US.

## DURING TEST RUN

### Check for Electrical Leakage

During the **Test Run**, use an electroprobe and multimeter to perform a comprehensive electrical leakage test.

If electrical leakage is detected, turn off the unit immediately and call a licensed electrician to find and resolve the cause of the leakage.

**Note:** This may not be required for some locations in the US.



**WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK**

**ALL WIRING MUST COMPLY WITH LOCAL AND NATIONAL ELECTRICAL CODES, AND MUST BE INSTALLED BY A LICENSED ELECTRICIAN.**

## Gas Leak Checks

There are two different methods to check for gas leaks.

### Soap and Water Method

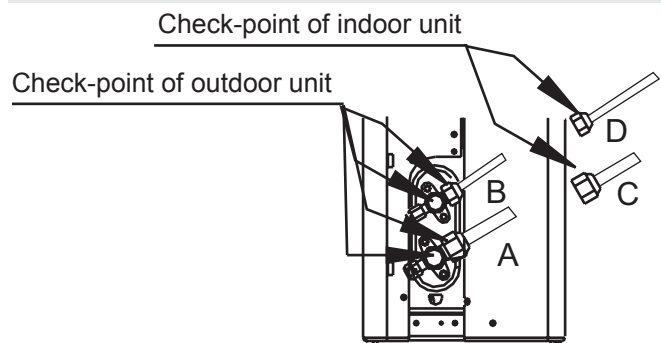
Using a soft brush, apply soapy water or liquid detergent to all pipe connection points on the indoor unit and outdoor unit. The presence of bubbles indicates a leak.

### Leak Detector Method

If using leak detector, refer to the device's operation manual for proper usage instructions.

## AFTER PERFORMING GAS LEAK CHECKS

After confirming that the all pipe connection points **DO NOT** leak, replace the valve cover on the outside unit.



A: Low pressure stop valve  
B: High pressure stop valve  
C & D: Indoor unit flare nuts

# Test Run

## Test Run Instructions

You should perform the **Test Run** for at least 30 minutes.

1. Connect power to the unit.
2. Press the **ON/OFF** button on the remote controller to turn it on.
3. Press the **MODE** button to scroll through the following functions, one at a time:
  - COOL – Select lowest possible temperature
  - HEAT – Select highest possible temperature
4. Let each function run for 5 minutes, and perform the following checks:

List of Checks to Perform	PASS/FAIL	
No electrical leakage		
Unit is properly grounded		
All electrical terminals properly covered		
Indoor and outdoor units are solidly installed		
All pipe connection points do not leak	Outdoor (2):	Indoor (2):
Water drains properly from drain hose		
All piping is properly insulated		
Unit performs COOL function properly		
Unit performs HEAT function properly		
Indoor unit louvers rotate properly		
Indoor unit responds to remote controller		

## DOUBLE-CHECK PIPE CONNECTIONS

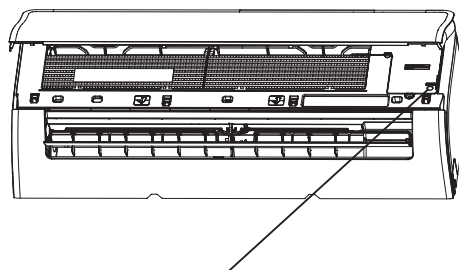
During operation, the pressure of the refrigerant circuit will increase. This may reveal leaks that were not present during your initial leak check. Take time during the Test Run to double-check that all refrigerant pipe connection points do not have leaks. Refer to **Gas Leak Check** section for instructions.

5. After the Test Run is successfully completed, and you confirm that all checks points in List of Checks to Perform have PASSED, do the following:
  - a. Using remote control, return unit to normal operating temperature.
  - b. Using insulation tape, wrap the indoor refrigerant pipe connections that you left uncovered during the indoor unit installation process.

## IF AMBIENT TEMPERATURE IS BELOW 17°C (62°F)

You can't use the remote controller to turn on the COOL function when the ambient temperature is below 17°C. In this instance, you can use the **MANUAL CONTROL** button to test the COOL function.

1. Lift the front panel of the indoor unit, and raise it until it clicks in place.
2. The **MANUAL CONTROL** button is located on the right-hand side of the unit. Press it 2 times to select the COOL function.
3. Perform Test Run as normal.



Manual control button

**SC Trade & Services GmbH**

Schmiedeweg 4  
45731 Waltrop  
Deutschland

**WEEE-Reg.-Nr. 63292756**

Vertreten durch:  
Malte Schlienkamp

**Kontakt:**

E-Mail: [info@kaeltebringer.de](mailto:info@kaeltebringer.de)

**Registereintrag:**

Eintragung im Registergericht: Amtsgericht Recklinghausen  
Registernummer: HRB 8396

**Umsatzsteuer-ID:**

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer gemäß §27a Umsatzsteuergesetz: DE326068067

**Split Air Conditioner**

**USER MANUAL**



Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

**KB26-9000BTU**  
**KB35-12000BTU**  
**KB53-18000BTU**  
**KB35-12000BTUR290**  
**KB39-12000BTU**

# Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorkehrungen .....	03
-------------------------------	----

## Gebrauchsanleitung

<b>Gerätespezifikationen und Merkmale .....</b>	<b>07</b>
1. Anzeige der Inneneinheit .....	07
2. Betriebstemperatur .....	08
3. Weitere Funktionen .....	09
4. Einstellwinkel des Luftstroms .....	10
5. Handbetrieb (ohne Fernbedienung) .....	10
<b>Pflege und Wartung.....</b>	<b>11</b>
<b>Fehlerbehebung.....</b>	<b>13</b>

## Installationsanleitung

<b>Zubehör .....</b>	<b>16</b>
<b>Installationszusammenfassung - Innengerät .....</b>	<b>17</b>
<b>Geräteteile .....</b>	<b>18</b>
<b>Installation der Inneneinheit.....</b>	<b>19</b>
1. Installationsort auswählen .....	19
2. Montageplatte an der Wand befestigen.....	19
3. Loch für das Verbindungsrohr bohren .....	20
4. Kühlmittelleitung vorbereiten .....	21
5. Ablaufschlauch verbinden.....	21
6. Signalkabel anschließen.....	22
7. Rohrleitungen und Kabel umwickeln .....	23
8. Inneneinheit installieren.....	24
<b>Installation der Außeneinheit .....</b>	<b>25</b>
1. Installationsort auswählen .....	25
2. Ablaufgelenk installieren.....	26
3. Außeneinheit verankern.....	26
4. Signal- und Stromkabel verbinden .....	28
<b>Anschluss von Kältemittelleitungen.....</b>	<b>29</b>
A. Hinweis zur Rohrlänge .....	29
B. Anweisungen zum Anschließen - Kältemittelleitungen .....	29
1. Rohre schneiden.....	29
2. Grate entfernen.....	30
3. Rohrenden bördeln .....	30
4. Rohre anschließen.....	30
<b>Evakuierung.....</b>	<b>33</b>
1. Entlüftungsanweisungen .....	33
2. Hinweis zum Hinzufügen von Kühlmittel .....	34
<b>Überprüfung auf Elektro- und Gas-Lecks .....</b>	<b>35</b>
<b>Testlauf .....</b>	<b>36</b>

# Sicherheitsvorkehrungen

## Lesen Sie Sicherheitsvorkehrungen vor der Inbetriebnahme und Montage

Falsche Installation wegen Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen. Der Schweregrad potenzieller Schäden oder Verletzungen wird entweder als **WARNUNG** oder **VORSICHT** klassifiziert.



### WARNUNG

Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Personen- oder Lebensgefahr hin.



### VORSICHT

Dieses Symbol weist auf mögliche Sachschäden oder schwerwiegende Folgen hin.



### WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts instruiert wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (EN-Standardanforderungen).

Diese Einheit ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen (IEC-Norm-Anforderung).



### HINWEISE FÜR VERWENDUNG

- Wenn eine ungewöhnliche Situation auftritt (wie Brandgeruch), schalten Sie die Einheit sofort aus und entfernen Sie die Stromversorgung. Rufen Sie Ihren Händler nach Anweisungen elektrischen Schlag, Brand oder Verletzungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Ratschläge zu erhalten, um einen elektrischen Schlag, Feuer oder Verletzungen zu vermeiden.
- Stecken Sie **keine** Finger, Stäbe oder andere Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass. Dies kann zu Verletzungen führen, da sich der Lüfter möglicherweise mit hohen Drehzahlen arbeitet.
- Verwenden Sie **keine** entflammenden Sprays wie Haarspray, Lacke oder Farben in der Nähe der Einheit. Dies kann zu Feuer oder Selbstentzündung führen.
- Betreiben Sie die Klimaanlage **nicht** in der Nähe von brennbaren Gasen oder in der Nähe von anderen explosiven Stoffen. Austretendes Gas kann sich um die Einheit sammeln und eine Explosion verursachen.
- Betreiben Sie Ihre Klimaanlage **nicht** in einer Nasszelle wie einem Badezimmer oder einer Waschküche. Wenn Sie zu viel Wasser ausgesetzt sind, können elektrische Bauteile einen Kurzschluss verursachen.
- Setzen Sie Ihren Körper **nicht** für längere Zeit direkt gekühlter Luft aus.
- Lassen Sie Kinder **nicht** mit der Klimaanlage spielen. Kinder, in der Nähe der Einheit, müssen zu jeder Zeit beaufsichtigt werden.
- Wenn das Klimagerät zusammen mit anderen Heizgeräten verwendet wird, lüften Sie den Raum gründlich, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- In bestimmten Funktionsumgebungen wie Küchen, Serverräumen usw. wird die Verwendung von speziell entwickelten Klimaanlagen dringend empfohlen.
- Hinweis: Die Installation der Klimaanlage darf nur durch ein nach Verordnung (EU) Nr. 517/2014 zertifiziertes Unternehmen erfolgen, mit Abschluss des Kaufvertrages bestätigen Sie, dass dies beachtet wird. Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotential (GWP) tragen im Fall eines Austretens



weniger zur Erderwärmung bei als solchemit höherem Treibhauspotential (GWP). Diese Anlage (R32) enthält Kältemittel mit einem GWP gleich 675. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels 675-Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO<sub>2</sub>, bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.

#### REINIGUNGS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Schalten Sie das Gerät und den Netzstecker vor der Reinigung aus. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Reinigen Sie die Klimaanlage **nicht** mit zu viel Wasser.
- Reinigen Sie die Klimaanlage **nicht** mit brennbaren Reinigungsmitteln. Brennbare Reinigungsmittel können Feuer oder Verformung verursachen.



#### VORSICHT

- Schalten Sie die Klimaanlage und die Stromversorgung aus, wenn Sie das Gerät für eine lange Zeit nicht verwenden.
- Während eines Gewitters sollten Sie die Einheit abschalten.
- Stellen Sie sicher, dass Kondenswasser aus der Einheit ungehindert ablaufen kann.
- Betreiben Sie die Klimaanlage **nicht** mit nassen Händen. Dies kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät **nicht** für andere Zwecke als den vorgesehenen Zweck.
- Klettern Sie **nicht** auf die Außeneinheit und stellen Sie keine Gegenstände darauf.
- Die Klimaanlage **nicht** über längere Zeit mit offenen Türen oder Fenstern betreiben, oder wenn die Luftfeuchtigkeit sehr hoch ist.



#### ELEKTRISCHE WARNUNGEN

- Verwenden Sie nur das angegebene Netzkabel. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Halten Sie den Netzstecker sauber. Entfernen Sie jeglichen Staub oder Schmutz, der sich am oder um den Stecker herum ansammelt. Verschmutzte Stecker können Feuer oder elektrischen Schlag verursachen.
- Ziehen Sie **nicht** am Netzkabel, um die Einheit vom Netz zu trennen. Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Wenn Sie direkt am Kabel ziehen, kann es beschädigt werden, was zu Feuer oder Stromschlag führen kann.
- Ändern Sie **nicht** die Länge des Netzkabels und benutzen Sie kein Verlängerungskabel um die Einheit mit Strom zu versorgen.
- Teilen Sie die Steckdose **nicht** mit anderen Geräten. Unangebrachter oder unzureichende Stromversorgung kann Feuer oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Das Produkt muss zum Zeitpunkt der Installation ordnungsgemäß geerdet sein, oder es kann ein elektrischer Schlag verursacht werden.
- Für alle elektrische Arbeiten folgen Sie bitten den alle örtlichen und nationalen Verkabelungsvorschriften Richtlinien und der Installationsanleitung. Schließen Sie die Kabel fest an und klemmen sie diese äußerst fest zu, um zu verhindern, dass das Terminal durch Außeneinflüsse beschädigt wird. Unsachgemäße elektrische Anschlüsse können überhitzen, Feuer verursachen und auch zu einem Stromschlag führen. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan an den Schalttafeln der Innen- und Außeneinheiten erfolgen.
- Die gesamte Verdrahtung muss so angeordnet sein, dass die Abdeckung der Steuerplatine ordnungsgemäß geschlossen werden kann. Wenn die Abdeckung der Steuerplatine nicht richtig geschlossen wird, kann dies zu Korrosion führen und dazu führen, dass sich die Anschlusspunkte am Terminal erwärmen, Feuer fangen oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Beim Anschließen von Strom an eine feste Verdrahtung eine allpolige Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Abstand in allen Polen aufweist und einen Ableitstrom von mehr als 10 mA aufweisen kann, wobei die Fehlerstromvorrichtung (RCD) einen Nennfehlerbetriebsstrom von nicht mehr als 30 mA aufweist und die Trennung in die feste Verkabelung gemäß den Verdrahtungsregeln integriert werden muss. die Einheit

#### BEACHTEN SIE SICHERHEITSDATEN DER SICHERUNG

Die Platine (PCB) der Klimaanlage ist mit einer Sicherung für Überstromschutz ausgestattet. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Platine aufgedruckt, z. B.:

**Inneneinheit:** T3.15AL / 250VAC, T5AL / 250VAC, T3.15A / 250VAC, T5A / 250VAC, usw.

**Außeneinheit:** T20A/250VAC(<=18000Btu/h Einheit), T30A/250VAC(>18000Btu/h Einheit)

**HINWEIS:** Bei den Einheiten mit Kältemittel R32 oder R290 kann nur eine keramische Sicherung verwendet werden.

**HINWEISE FÜR PRODUKT INSTALLATION**

1. Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachkraft durchgeführt werden. Fehlerhafte Montage kann Wasserschäden, Stromschlag oder einen Brand verursachen.
2. Die Installation muss entsprechend den Installationsanweisungen durchgeführt werden. Unsachgemäße Montage kann Wasseraustritt, elektrischen Schlag oder Brand verursachen.  
(In Nordamerika darf die Installation gemäß den Anforderungen von NEC und CEC nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.)
3. Wenden Sie sich an den autorisierten Servicetechniker, um diese Einheit zu reparieren oder zu warten. Die Einheit muss gemäß den nationalen Verkabelungsvorschriften installiert werden.
4. Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Zubehör, Teile und spezifische Teile für die Installation. Verwendung von Nicht-Standard-Teilen können Wasserschäden, elektrischen Schlag oder Feuer verursachen und die Einheit veranlassen auszufallen.
5. Stellen Sie die Einheit in einer festen Position auf, die das Gewicht der Einheit tragen kann. Wenn die gewählte Position nicht das Gewicht der Einheit tragen kann, oder wenn die Installation nicht ordnungsgemäß erfolgt, kann die Einheit umfallen und schwere Verletzungen und Schäden verursachen.
6. Installieren Sie die Ablaufrohre gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung. Unsachgemäßer Ablauf kann zu Wasserschäden an Ihrem Haus und Eigentum führen.
7. Bei Geräten, die über eine elektrische Zusatzheizung verfügen, darf die Einheit **nicht** innerhalb von 1 Meter (3 Fuß) von brennbaren Materialien installiert werden.
8. Installieren Sie die Einheit **NICHT** an einem Ort, der brennbaren Gaslecks ausgesetzt sein könnte. Wenn sich um die Einheit herum brennbare Gase ansammeln, kann dies zu einem Brand führen.
9. Schalten Sie den Strom erst ein, wenn alle Arbeiten abgeschlossen sind.
10. Wenden Sie sich an einen erfahrenen Servicetechniker, wenn Sie das Klimagerät bewegen oder umstellen, um die Einheit zu trennen und wieder zu installieren
11. Wie Sie die Einheit an der Halterung anbringen, lesen Sie bitte die Informationen unter „Installation der Inneneinheit“ und „Installation der Außeneinheit“.

**Hinweis zu fluorierten Gasen (Gilt nicht für Geräte mit R290-Kältemittel)**

1. Diese Klimaanlage enthält fluorierte Treibhausgase. Spezifische Informationen zu Gasart und -menge finden Sie auf dem entsprechenden Etikett auf der Einheit selbst oder in der „Gebrauchsanleitung des Produkthandbuchs - Produkt Fiche“ in der Verpackung der Außeneinheit. (Nur Produkte für die Europäischen Union).
2. Installation, Service, Wartung und Reparatur dieses Geräts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
3. Deinstallation und Recycling des Produkts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
4. Bei Geräten, die fluorierte Treibhausgase in Mengen von mindestens 5 Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent, jedoch weniger als 50 Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent enthalten, und das System ein Leckanzeigesystem installiert hat, muss dies mindestens alle 24 Monate auf Dichtheit geprüft werden.
5. Wenn die Einheit auf Lecks geprüft wird, wird dringend empfohlen, alle Prüfungen ordnungsgemäß aufzuzeichnen.

**WARNUNG für die Verwendung des Kältemittels R32/R290**

- Wenn brennbares Kältemittel verwendet wird, muss das Gerät in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, in dem die Raumgröße der für den Betrieb angegebenen Raumgröße entspricht.

Für R32 Modelle mit Kühlmittel:

Die Einheit sollte in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als 4 m<sup>2</sup> installiert, betrieben und gelagert werden. Das Gerät darf nicht in einem ungelüfteten Raum installiert werden, wenn der Raum kleiner als 4m<sup>2</sup> ist. Für R290 Kühlmittel-Modelle, ist die benötigte Mindestraumgröße:

$\leq 9000\text{BTU} / \text{h}$  Einheiten: 13m<sup>2</sup>

$>9000\text{Btu/h}$  und  $\leq 12000\text{Btu/h}$  Einheiten: 17m<sup>2</sup>

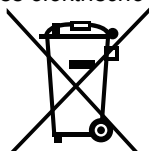
$>12000\text{Btu/h}$  und  $\leq 18000\text{Btu/h}$  Einheiten: 26m<sup>2</sup>

$>18000\text{Btu/h}$  und  $\leq 24000\text{Btu/h}$  Einheiten: 35m<sup>2</sup>

- Wiederverwendbare mechanische Verbindungen und auf geweitete Verbindungen sind in Innenräumen nicht zulässig. (EN-Standardanforderungen).
- Mechanische Steckverbinder, die in Innenräumen verwendet werden, dürfen eine Rate von höchstens 3 g/Jahr bei 25% des maximal zulässigen Drucks aufweisen. Wenn mechanische Steckverbinder in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn aufgeweitete Verbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss das Aufweitungsteil neu hergestellt werden. (UL-Standardanforderungen)
- Wenn mechanische Steckverbinder in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn aufgeweitete Verbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss das Aufweitungsteil neu hergestellt werden. (IEC-Standardanforderungen)

**Europäische Entsorgungsrichtlinien**

Dieses Kennzeichen auf dem Produkt oder seine Literatur, zeigt an, dass Elektro- und elektrische Ausrüstung sollte nicht mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden. Die Kennzeichnung auf dem Produkt oder in dessen Literatur weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.

**Richtige Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)**

Dieses Gerät enthält Kühlmittel und andere potenziell gefährliche Materialien. Bei der Entsorgung dieses Geräts ist das Gesetz eine besondere Sammlung und Behandlung erforderlich. Entsorgen Sie dieses Produkt **NICHT** über den Hausmüll oder über den unsortierten Gemeindevüll.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Entsorgen Sie die Einheit in einer ausgewiesenen kommunalen Sammelstelle für elektronische Abfälle.
- Beim Kauf eines neuen Geräts nimmt der Händler das alte Gerät kostenlos zurück.
- Der Hersteller nimmt auch das alte Gerät kostenlos zurück.
- Verkaufen Sie die Einheit an zertifizierte Schrotthändler.

**Besondere Hinweise**

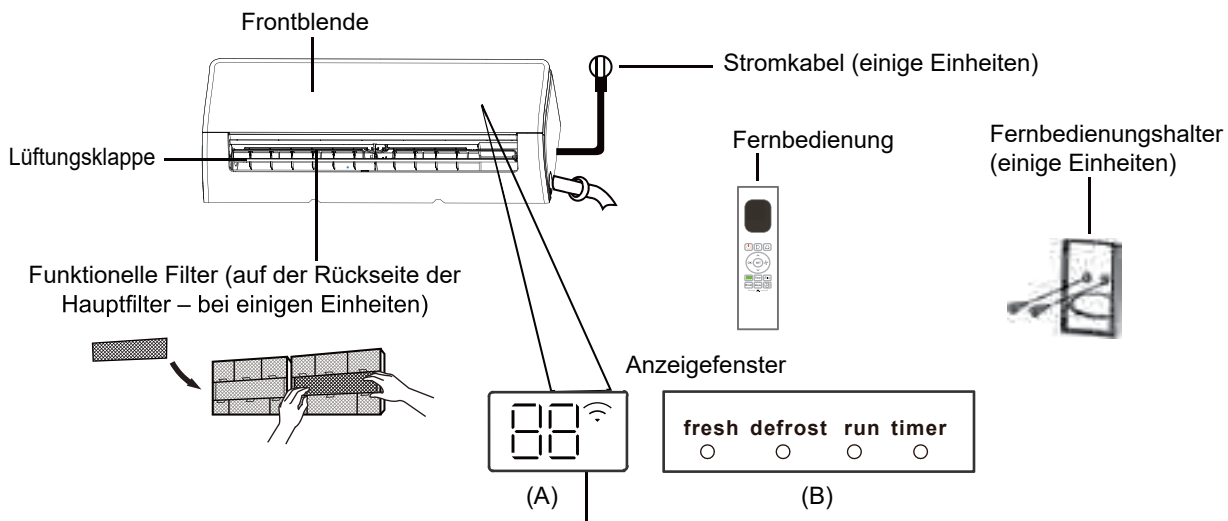
Die Entsorgung dieses Geräts im Wald oder in einer anderen natürlichen Umgebung gefährdet Ihre Gesundheit und belastet die Umwelt. Gefahrstoffe können in das Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen.

# Gerätespezifikationen und Merkmale

## Anzeige der Inneneinheit

**HINWEIS:** Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Frontblende und Anzeigen. Möglicherweise sind nicht alle der unten beschriebenen Indikatoren in der Klimaanlage verfügbar die Sie gekauft haben. Bitte überprüfen Sie das innere Anzeigefenster der Einheit, die Sie gekauft haben.

Abbildungen in dieser Anleitung dienen zur Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihrer Inneneinheit kann geringfügig abweichen. Die tatsächliche Form soll Vorrang haben.



„fresh“, wenn die Fresh-Funktion aktiviert ist (einige Einheiten)

„defrost“, wenn Abtaufunktion aktiviert ist.

„run“, wenn die Einheit eingeschaltet ist.

„timer“, wenn TIMER eingestellt ist.

„“ wenn die kabellose Kontrollfunktion aktiviert ist (einige Einheiten)

„88“ zeigt Temperatur, Betriebsfunktionen und Fehlercodes an:

„01“ Für 3 Sekunden, wenn:

- TIMER ON (ZEITSCHALTUHR EIN) ist eingestellt (wenn das Gerät ausgeschaltet ist, bleibt

„01“ eingeschaltet, wenn TIMER ON (ZEITSCHALTUHR EIN) eingestellt ist)

- Die FRISCH-, SCHWENKEN-, TURBO-, oder RUHE-Funktion ist eingeschaltet

„0F“ Für 3 Sekunden, wenn:

- TIMER OFF (ZEITSCHALTUHR AUS) ist eingestellt
- Die FRISCH-, SCHWENKEN-, TURBO-, oder RUHE-Funktion ist ausgeschaltet

„df“ wenn das Gerät sich abtaut

„FP“ wenn die 8°C Wärmefunktion angestellt ist (einige Einheiten)

„CL“ wenn die Funktion Active Clean (Aktivreinigung) aktiviert ist (für den geteilten Wechselrichtertyp), wenn das Gerät selbstreinigend ist (für den Typ mit fester Geschwindigkeit)

Anzeige für Code-Bedeutungen

## Betriebstemperatur

Wenn Sie Ihre Klimaanlage außerhalb der folgenden Temperaturbereiche verwendet wird, werden bestimmte Sicherheitsschutzfunktionen aktiviert und bewirken, dass die Einheit deaktiviert wird.

### Inverter-Split-Typ

	COOL (KÜHLEN)-Modus	WÄRMEN-Modus	DRY (TROCKEN)-Modus	<b>FÜR AUSSENGERÄTE MIT ZUSÄTZLICHER ELEKTRISCHER HEIZUNG</b>  <b>FÜR AUSSENGERÄTE MIT ZUSÄTZLICHER ELEKTRISCHER HEIZUNG</b>  Wenn die Außentemperatur unter 0 °C (32 °F) liegt, empfehlen wir dringend, die Einheit immer angeschlossen zu lassen, um eine störungsfreie Funktion sicherzustellen.
Zimmertemperatur	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)	
Außentemperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Für Modelle mit Kühlsystemen mit niedriger Temperatur.)			
	0°C ~ 52°C (32°F - 126°F)  (Für spezielle tropische Modelle)		0°C - 52°C (32°F - 126°F)  (Für spezielle tropische Modelle)	

### Typ mit fester Geschwindigkeit

	COOL (KÜHLEN)-Modus	WÄRMEN-Modus	DRY (TROCKEN)-Modus
Raum Temperatur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Außen Temperatur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Für Modelle mit Kühlsystemen mit niedriger Temperatur.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)

**HINWEIS:** Relative Luftfeuchtigkeit im Raumbetragt weniger als 80%. Wenn die Klimaanlage über diesen Wert hinaus arbeitet, kann die Oberfläche der Klimaanlage Kondensation anziehen. Stellen Sie die vertikale Luftstromklappe auf ihren maximalen Winkel (senkrecht zum Boden zeigend) ein und stellen Sie den Lüftermodus auf hoch.

#### Um die Leistung der Einheit zu optimieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
- Begrenzen des Energieverbrauchs durch die TIMER EIN und TIMER AUS-Funktionen.
- Blockieren Sie keine Lufteinlässe oder -auslässe
- Den Luftfilter regelmäßig kontrollieren und reinigen.

Ein Leitfaden über die Verwendung der Infrarot-Fernbedienung, ist in diesem Literatur-Paket nicht enthalten. Nicht alle Funktionen stehen für die Klimaanlage zur Verfügung. Bitte überprüfen Sie die Innenanzeige und die Fernbedienung der von Ihnen erworbenen Einheit.

### Weitere Funktionen

- **Automatische Wiedereinschaltung (einige Einheiten)**  
Wenn die Stromversorgung zu der Einheit unterbrochen wird, wird es nach dem Wiederherstellen der Stromversorgung automatisch mit den bereits gespeicherten Einstellungen neu beginnen.
- **Anti-Schimmel (einige Einheiten)**  
Wenn Sie die Einheit aus den Modi COOL (KÜHLEN), AUTO (COOL (KÜHLEN)) oder DRY (TROCKEN) ausschalten, arbeitet die Klimaanlage unter sehr geringer Leistung weiter, um Kondenswasser abzutrocknen und das Schimmelwachstum zu verhindern.
- **Kabellose Bedienung (einige Einheiten)**  
Mit der kabellosen Steuerung können Sie Ihre Klimaanlage über Ihr Mobiltelefon und eine drahtlose Verbindung steuern.  
  
Für den USB-Gerätezugriff müssen Austausch- und Wartungsarbeiten durch Fachpersonal ausgeführt werden.
- **Lüftungsklappenstellungsspeicher(einige Einheiten)**  
Wenn Sie die Einheit einschalten, wird die Lüftungsklappe automatisch seine frühere Stellung wieder aufnehmen.
- **Kühlmittel Leckerkennung**  
Das Innengerät zeigt automatisch „ELOC“ oder blinkende LEDs (modellabhängig) an, wenn es einen Kältemittelleck erkennt.
- **Funktion Active Clean (Aktivreinigung)**  
-- Die Technologie Active Clean (Aktivreinigung) entfernt Staub, Schimmel und Fett, die Gerüche verursachen können, wenn sie am Wärmetauscher haften, indem sie den Frost automatisch einfriert und dann schnell auftaut. Es ertönt ein „pi-pi“-Ton. Der aktive Reinigungsvorgang wird verwendet, um mehr Kondensat zu erzeugen, den Reinigungseffekt zu verbessern und die kalte Luft auszublasen. Nach der Reinigung arbeitet das interne Windrad dann weiterhin mit heißer Luft, um den Verdampfer zu trocknen, wodurch das Wachstum von Schimmel verhindert und das Innere sauber gehalten wird.  
  
-- Wenn diese Funktion aktiviert ist, erscheint im Anzeigefenster des Innengeräts die Meldung „CL“. Nach 20 bis 45 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus und bricht die Funktion Active Clean (Aktivreinigung) ab.

- **Breeze Away (einige Einheiten)**

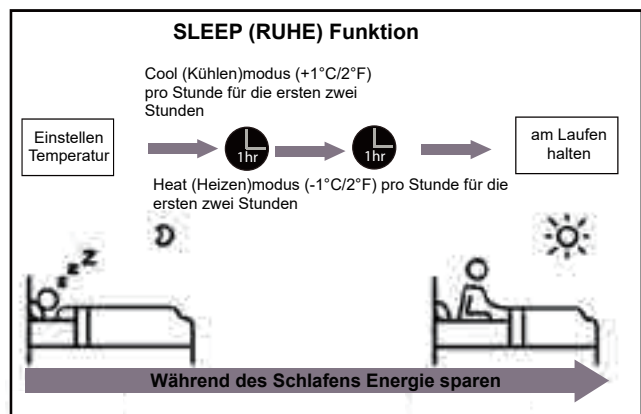
Diese Funktion verhindert, dass direkter Luftstrom auf den Körper bläst, und sorgt dafür, dass Sie sich seidig kühl fühlen.

- **Sleep (Ruhe) Funktion**

Die SLEEP (RUHE) Funktion dient dazu, den Energieverbrauch zu verringern, während Sie schlafen (und benötigen nicht die gleichen Temperatureinstellungen, um komfortabel zu bleiben). Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung aktiviert werden. Die Schlaffunktion ist im FAN (LÜFTER) oder DRY (TROCKEN)-Modus nicht verfügbar.

Drücken Sie die **SLEEP (RUHE)**-Taste, wenn Sie bereit sind, schlafen zu gehen. Im COOL (KÜHLEN)-Modus erhöht die Einheit die Temperatur nach 1 Stunde um 1 °C (2 °F) und nach einer weiteren Stunde um 1 °C (2 °F). Im WÄRMEN-Modus senkt die Einheit die Temperatur nach 1 Stunde um 1 °C (2 °F) und nach einer weiteren Stunde um 1 °C (2 °F).

Die Sleep (Ruhe) Funktion wird nach 8 Stunden beendet und das System läuft mit der endgültigen Situation weiter.



## • Einstellwinkel des Luftstroms

### Vertikale Winkel des Luftstroms einstellen

Während die Einheit in Betrieb ist, verwenden Sie die **SWING/ DIRECT** Taste der Fernbedienung um die Richtung (Vertikalwinkel) des Luftstroms einzustellen. Bitte beachten Sie die Anleitung für die Fernbedienung.

### HINWEISE ZUR LÜFTUNGSKLAPPENSTELLUNG

Wenn der COOL (KÜHLEN)- oder DRY (TROCKEN)-Modus verwenden, stellen Sie die Klappe nicht über lange Zeiträume in die vertikale Stellung. Dies kann dazu führen, dass sich Wasser auf der Lüftungsklappe bildet, die auf ihre Einrichtungsgegenstände oder ihren Fußboden tropfen können.

Bei der Verwendung des COOL (KÜHLEN) oder HEAT (HEIZEN)-Modus, kann eine zu vertikale Einstellung der Lüftungsklappen die Leistung der Einheit aufgrund eingeschränkter Luftströmung reduzieren.

### Horizontalen Luftstromwinkel einstellen

Der horizontale Winkel des Luftstromes muss manuell eingestellt werden. Fassen Sie die Ablenkstange (siehe **Abb. B**) und stellen Sie diese manuell in Ihre bevorzugte Richtung ein. **Bei einigen Einheiten** kann der horizontale Winkel der Luftstromklappe durch die Fernbedienung g eingestellt werden. Beziehen Sie sich auf das Fernbedienungsanleitung.

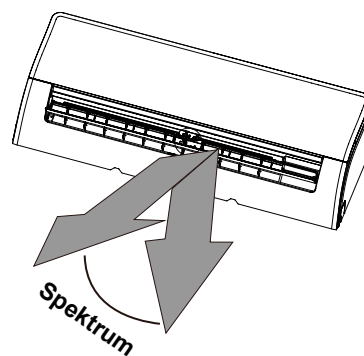
### Handbetrieb (ohne Fernbedienung)

#### ! VORSICHT

Die manuelle Taste ist nur für Testzwecke und Notbetrieb vorgesehen. Bitte verwenden Sie diese Funktion nur, wenn die Fernbedienung verloren geht, und es ist unbedingt erforderlich. Um den regulären Betrieb wieder herzustellen, und die Einheit zu aktivieren verwenden Sie bitte die Fernbedienung. Die Einheit muss vor manueller Inbetriebnahme Abgeschaltet werden.

Wie Sie ihre Einheit manuell betreiben:

1. Öffnen Sie die Frontblende der Inneneinheit.
2. Suchen Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste auf der rechten Seite der Einheit.
3. Drücken Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste einmal um den FORCED AUTO-Modus zu aktivieren.
4. Drücken Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste ein weiteres Mal um den FORCED COOLING-Modus zu aktivieren.
5. Drücken Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste ein drittes Mal, um die Einheit auszuschalten.
6. Schließen Sie die Frontblende.



**HINWEIS:** Die Lüftungsklappe nicht von Hand bewegen. Das bewirkt die Lüftungsklappen ihre Abstimmungen aufeinander verlieren. Wenn dies der Fall ist, schalten Sie die Einheit aus und ziehen Sie es für ein paar Sekunden vom Netzstrom ab, und starten Sie die Einheit dann erneut. Dadurch wird die Lüftungsklappe zurückgesetzt.

Abb. A

#### ! VORSICHT

Halten Sie Ihre Finger nicht in oder in die Nähe des Gebläses oder die Ansaugeneinheit der Einheit. Der Hochgeschwindigkeitsventilator in der Einheit kann zu Verletzungen führen.

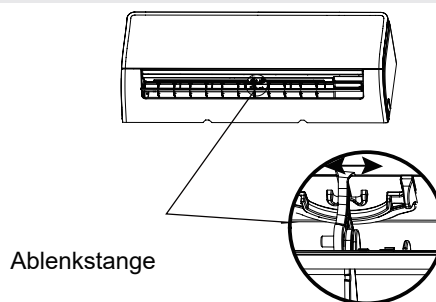
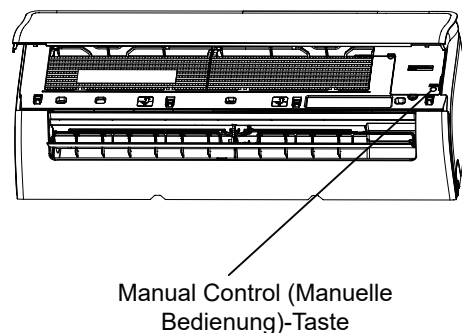


Abb. B



# Pflege und Wartung

## Reinigen der Inneneinheit



### VOR DER REINIGUNG ODER WARTUNG

**SCHALTEN SIE IHRE KLIMAAANLAGE IMMER AUS UND TRENNEN SIE DIE STROMZUFUHR, BEVOR SIE SIE REINIGEN ODER WARTEN.**



### VORSICHT

Verwenden Sie nur ein weiches, trockenes Tuch, um die Einheit zu reinigen. Wenn die Einheit besonders schmutzig ist, können Sie ein Tuch in warmem Wasser anfeuchten und es sauber wischen.

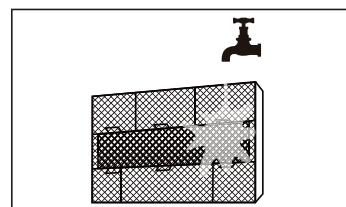
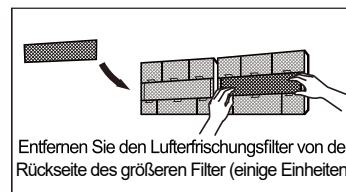
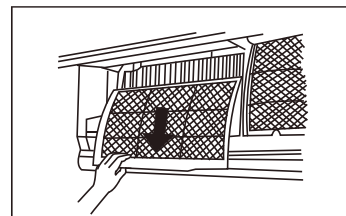
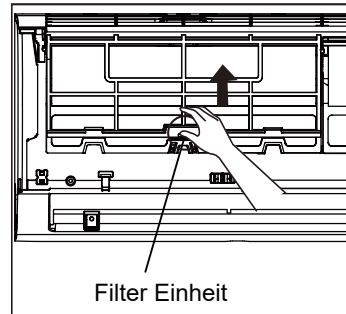
- Verwenden Sie **KEINE** Chemikalien oder chemisch behandelten Tücher, um die Einheit zu reinigen.
- Verwenden Sie **KEIN** Benzin, Verdünner, Polierpulver oder andere Lösungsmittel, um die Einheit zu reinigen. Sie können dazu führen, dass die Kunststoffoberfläche reißt oder sich verformt.
- Verwenden Sie **KEIN** Wasser, das heißer als 40 °C (104 °F) ist, um die Frontblende zu reinigen. Dies kann dazu führen, dass sich die Blende verformt oder verfärbt.

## Reinigen des Luftfilters

Eine verstopfte Klimaanlage kann die Kühlleistung der Einheit reduzieren, und auch gesundheitsschädlich sein kann. Achten Sie darauf, die Filter alle zwei Wochen zu reinigen.

1. Heben Sie die Frontblende der Inneneinheit ab.
2. Drücken Sie zuerst die Lasche am Ende des Filters, um den Verschluss zu lösen, heben Sie diesen dann an und ziehen Sie ihn nach vorn.
3. Ziehen Sie den Filter nun heraus.
4. Wenn Sie einen Filter haben, der mit einem kleinen Lufterfrischungsfilter bestückt ist, müssen Sie diesen aus dem größeren Filter herauslösen. Reinigen Sie diesen Lufterfrischungsfilter mit einem Handstaubsauger.
5. Reinigen Sie den großen Luftfilter mit warmem Seifenwasser. Achten Sie darauf, ein nur mildes Reinigungsmittel zu verwenden.

6. Spülen Sie die Filter mit frischem Wasser, und schütteln Sie dann überschüssiges Wasser ab.
7. Trocknen Sie die Filter an einem kühlen, trockenen Ort, und setzen sie diese nicht direktem Sonnenlicht aus.
8. Nach dem Trocknen befestigen Sie den Lufverbesserungsfilter mit dem größeren Filter, schiebt diese dann zurück in die Inneneinheit.
9. Schließen Sie die Frontblende der Inneneinheit.



### VORSICHT

Nicht luftverbessernde (Plasma) Filter sollten für mindestens 10 Minuten nach dem Ausschalten der Einheit nicht berührt werden.



## VORSICHT

- Vor dem Filterwechsel oder Reinigen, die Einheit ausschalten und die Stromversorgung unterbrechen.
- Während der Filterentfernung keine Metallteile in der Einheit berühren. Die scharfen Metallkanten können zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie kein Wasser zum Reinigen der Inneneinheit. Dies kann die Isolierung zerstören und einen elektrischen Schlag verursachen.
- Setzen Sie den Filter beim Trocknen keinem direkten Sonnenlicht aus. Dadurch kann der Filter schrumpfen.

## Luftfilter Erinnerungen(Optional)

### Erinnerung zur Luftfilterreinigung

Nach 240 Stunden Betriebszeit zeigen die Anzeigefenster auf der Inneneinheit „CL“. Dies ist eine Erinnerung daran, dass die Filter gereinigt werden müssen. Nach 15 Sekunden schaltet die Einheit auf die vorherige Anzeige zurück.

Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie die **LED**-Taste auf der Fernbedienung, viermal, oder die **MANUAL CONTROL (MANUELLE BEDIENUNG)**-Taste dreimal. Wenn Sie nicht die Erinnerung zurückzusetzen, wird die „CL“ Anzeige weiterhin aufleuchten, wenn Sie die Einheit erneut starten.

### Luftfilter Ersatz Erinnerung

Nach 2880 Stunden Nutzung wird das Anzeigefenster auf der Inneneinheit „nF“ Anzeigen. Dies ist eine Erinnerung Ihren Filter zu ersetzen. Nach 15 Sekunden schaltet die Einheit auf die vorherige Anzeige zurück.

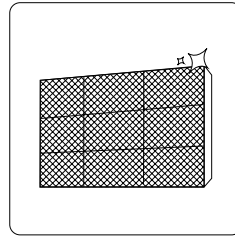
Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie die **LED**-Taste auf der Fernbedienung, viermal, oder die **MANUAL CONTROL (MANUELLE BEDIENUNG)**-Taste dreimal. Wenn Sie diese Erinnerung nicht zurückzusetzen, wird die „nF“ Anzeige weiterhin aufleuchten, wenn Sie die Einheit erneut starten.

## VORSICHT

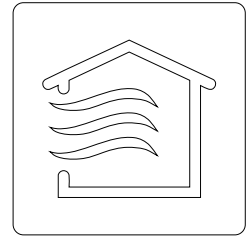
- Jede Wartung und Reinigung der Außeneinheit sollte von einem autorisierten Händler oder einem zugelassenen Kundendienst durchgeführt werden.
- Reparaturen an der Einheit sollten von einem autorisierten Händler oder einem zugelassenen Kundendienst durchgeführt werden.

## Wartung - Lange Zeiträume der Nichtverwendung

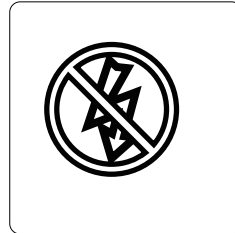
Wenn Sie planen Ihre Klimaanlage für einen längeren Zeitraum nicht zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:



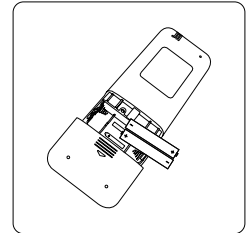
Reinigen Sie alle Filter



Schalten Sie die Ventilator-Funktion ein, bis die Einheit vollständig austrocknet ist



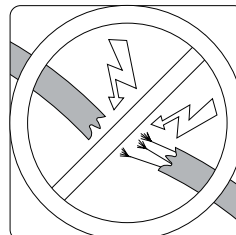
Schalten Sie die Einheit aus und ziehen Sie den Netzstecker.



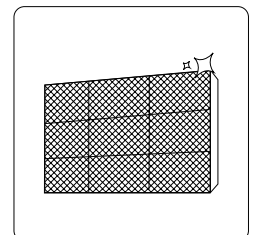
Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung

## Wartung - Inspektion vor der Saison

Nach längerer Nichtbenutzung oder vor Zeiten des häufigen Gebrauchs, gehen Sie wie folgt vor:



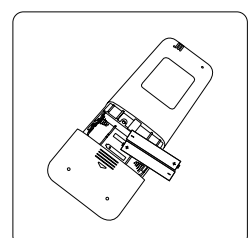
Überprüfen Sie auf beschädigte Kabel



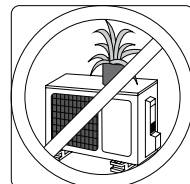
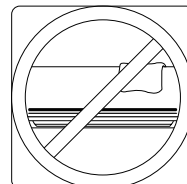
Reinigen Sie alle Filter



Lecks ausschließen



Batterien austauschen



Achten Sie darauf, dass die Lufteinlässe und -auslässe nicht blockiert sind.

# Fehlerbehebung



## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn EINE der folgenden Bedingungen zutrifft, schalten Sie die Einheit sofort ab!

- Das Netzkabel ist beschädigt oder wird ungewöhnlich warm
- Sie riechen Brandgeruch
- Die Einheit gibt laute oder ungewöhnliche Geräusche ab
- eine Sicherung durchbrennt oder die Sicherungsschutzschalter häufig ausschalten
- sich Wasser oder andere Gegenstände in der Einheit befinden oder aus der Einheit fallen

**VERSUCHEN SIE NICHT, DIESE STÖRUNGEN SELBST ZU BEHEBEN! NEHMEN SIE SOFORT MIT EINEM AUTORISIERTEN DIENSTLEISTUNGSANBIETER KONTAKT AUF!**

## Häufige Fehler

Die folgenden Probleme sind keine Fehlfunktionen und müssen in den meisten Situationen nicht repariert werden.

Problem	Mögliche Ursachen
<b>Die Einheit schaltet sich nicht ein, wenn Sie die ON/OFF (EIN/AUS)-Taste drücken</b>	Die Einheit verfügt über eine 3-minütige Schutzfunktion, die eine Überlastung des Geräts verhindert. Die Einheit kann nicht innerhalb von drei Minuten nach dem Ausschalten neu gestartet werden.
<b>Die Einheit wechselt vom COOL/HEAT (KÜHLEN/HEIZEN)-Modus zum FAN (LÜFTER)-Modus</b>	Die Einheit ändert vielleicht seine Einstellung, um zu verhindern, dass sich am Gerät Frost bildet. Sobald die Temperatur ansteigt, beginnt die Einheit wieder in dem zuvor ausgewählten Modus zu arbeiten.
	Die eingestellte Temperatur wurde erreicht. Zu diesem Zeitpunkt schaltet die Einheit den Kompressor aus. Die Einheit nimmt den Betrieb wieder auf, wenn die Temperatur wieder wechselt.
<b>Die Inneneinheit lässt weißen Nebel austreten</b>	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen der Raumluft und der klimatisierten Luft weißen Nebel erzeugen.
<b>Sowohl die Innen- als auch die Außeneinheit lassen weißen Nebel austreten</b>	Wenn die Einheit nach dem Auftauen im WÄRMEN-Modus neu startet, kann durch die beim Abtauen entstehende Feuchtigkeit weißer Nebel austreten.
<b>Die Inneneinheit macht Geräusche</b>	Ein Rauschen kann vorkommen, wenn die Lüftungsklappe sich zurücksetzt.
	Nach dem Betrieb des Geräts im WÄRMEN-Modus kann ein Quietschen auftreten, da sich die Kunststoffteile des Geräts ausdehnen und zusammenziehen.
<b>Sowohl die Inneneinheit als auch die Außeneinheit machen Geräusche</b>	Geringfügiges Zischen während des Betriebs: Dies ist normal und wird durch Kältemittelgas verursacht, das durch die Innen- und Außeneinheiten strömt.
	Möglicherweise ist ein leises Zischen zu hören, wenn das System startet, gerade ausgeschaltet wurde oder abtaut. Dieses Geräusch ist normal und wird durch das Anhalten oder die Richtungsänderung des Kühlgases verursacht.
	Quietschen: Normales Ausdehnen und Zusammenziehen von Kunststoff- und Metallteilen, verursacht durch Temperaturänderungen während des Betriebs, kann Quietschgeräusche verursachen.

Problem	Mögliche Ursachen
<b>Die Außeneinheit macht Geräusche</b>	Die Einheit gibt je nach aktuellem Betriebsmodus unterschiedliche Töne aus.
<b>Staub wird entweder von der Innen- oder Außeneinheit abgegeben</b>	Die Einheit kann sich bei längerer Nichtbenutzung Staub ansammeln, der beim Einschalten des Geräts abgegeben wird. Dies kann dadurch gemindert werden, dass die Einheit bei längerer Inaktivität abgedeckt wird.
<b>Die Einheit lässt einen schlechten Geruch austreten</b>	Die Einheit kann Gerüche aus der Umgebung (z. B. Möbel, Kochen, Zigaretten usw.) absorbieren, die während des Betriebs abgegeben werden.
	Die Filter der Einheit sind schimmelig geworden und sollten gereinigt werden.
<b>Der Lüfter der Außeneinheit funktioniert nicht</b>	Während des Betriebs wird die Lüftergeschwindigkeit gesteuert, um den Produktbetrieb zu optimieren.
<b>Der Betrieb ist sprunghaft, unberechenbar, oder die Einheit reagiert nicht</b>	Störungen von Mobilfunkmasten und Fernverstärkern können zu Fehlfunktionen der Einheit führen. In diesem Fall versuchen Sie folgendes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Netzversorgung trennen und dann wieder einschalten.</li> <li>• Drücken Sie die ON/OFF (EIN/AUS)-Taste auf der Fernbedienung, um den Betrieb zurückzusetzen.</li> </ul>

**HINWEIS:** Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an ihren Händler vor Ort oder an den nächsten Kundendienst. Geben Sie eine detaillierte Beschreibung der Fehlfunktion der Einheit sowie Ihre Modellnummer an.

### Fehlerbehebung

Wenn Probleme auftreten, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an ein Reparaturunternehmen wenden.







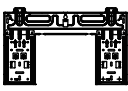

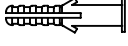


Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
<b>Schlechte Kühlleistung</b>	Die Temperatureinstellung ist möglicherweise höher als die Umgebungstemperatur	Senken Sie die Temperatureinstellung
	Der Wärmetauscher der Innen- oder Außeneinheit ist verschmutzt	Reinigen Sie den betroffenen Wärmetauscher
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen
	Der Lufteinlass oder -auslass einer der Einheiten ist blockiert	Schalten Sie die Einheit aus, entfernen Sie das Hindernis und schalten Sie es wieder ein
	Türen und Fenster sind offen	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster geschlossen sind, während Sie die Einheit betreiben
	Übermäßige Wärme wird durch Sonnenlicht erzeugt	Schließen Sie Fenster und Vorhänge bei starker Hitze oder strahlendem Sonnenschein
	Zu viele Wärmequellen im Raum (Menschen, Computer, Elektronik, usw.)	Reduzieren der Menge der Heizquellen
	Niedriger Kühlmittelstand aufgrund von Leckagen oder langfristiger Verwendung	Auf Lecks prüfen, ggf. wieder abdichten und Kühlmittel auffüllen
SILENCE-Funktion ist aktiviert (optionale Funktion)	Die RUHE-Funktion kann die Betriebsleistung senken. Schalten Sie RUHE-Funktion aus.	

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
<b>Die Einheit funktioniert nicht</b>	Stromausfall	Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist
	Das Gerät ist ausgeschaltet	Schalten Sie den Strom an
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Sicherung
	Batterien der Fernbedienung sind leer	Batterien austauschen
	Der 3-Minuten-Schutz der Einheit wurde aktiviert	Warten Sie nach dem Neustart des Geräts drei Minuten
	Der Timer ist aktiviert	Schalten Sie den Timer aus
<b>Die Einheit startet und stoppt häufig</b>	Das System enthält zu viel oder zu wenig Kältemittel	Prüfen Sie auf Lecks und füllen Sie das System mit Kältemittel auf
	Nicht komprimierbares Gas oder Feuchtigkeit ist in das System eingedrungen.	Das System entlüften und mit Kühlmittel auffüllen
	Der Kompressor ist defekt	Ersetzen Sie den Kompressor
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig	Installieren Sie einen Spannungsregler, um die Spannung zu regulieren
<b>Schlechte Wärmeleistung</b>	Die Außentemperatur ist extrem niedrig	Verwendung der zusätzlichen Wärmeeinrichtung
	Kalte Luft dringt durch Türen und Fenster ein	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während des Betriebs geschlossen sind
	Niedriger Kühlmittelstand aufgrund von Leckagen oder langfristiger Verwendung	Auf Lecks prüfen, ggf. wieder abdichten und Kühlmittel auffüllen
<b>Anzeigelampen blinken weiterhin</b>	Die Einheit kann den Betrieb anhalten oder im Sicherheitsmodus weiterarbeiten. Wenn die Anzeigelampen weiterhin aufleuchten oder Fehlercodes angezeigt werden, warten Sie bitte für ungefähr 10 Minuten. Das Problem kann sich von selbst lösen.	
<b>Der Fehlercode wird angezeigt und beginnt mit den folgenden Buchstaben in der Fensteranzeige des Innengeräts:</b>	Wenn nicht, ziehen Sie den Netzstecker, und schalten das Gerät dann wieder an. Schalten Sie die Einheit an. Wenn das Problem weiterhin besteht, ziehen Sie den Netzstecker und kontaktieren Sie Ihren nächsten Kundendienst.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E (x), P (x), F (x)</li> <li>• EH (xx), EL (xx), EC (xx)</li> <li>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>	

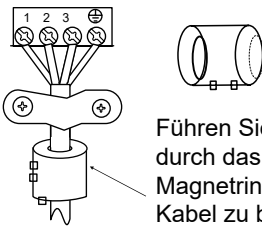
**HINWEIS:** Wenn das Problem nach den oben genannten Prüfungen und Diagnosen weiterhin besteht, schalten Sie die Einheit sofort aus und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

# Zubehör

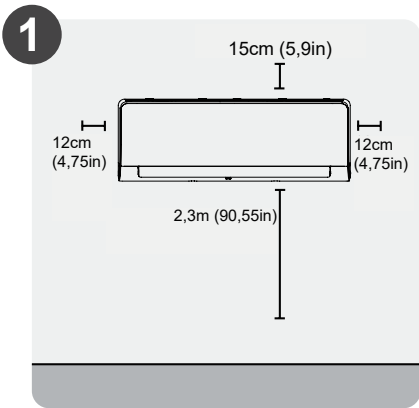
Die Klimaanlage wird mit folgendem Zubehör geliefert. Verwenden Sie alle Installationsteile und Zubehörteile, um die Klimaanlage zu installieren. Unsachgemäße Installation kann zu Wasserleckage, Stromschlag und Feuer oder oder das Gerät ausfallen lassen. Diese Einzelteile sind nicht im Lieferumfang der Klimaanlage enthalten und müssen separat erworben werden.

Name des Zubehörs	Menge (PC)	Form	Name des Zubehörs	Menge (PC)	Form
Handbuch	2~3		Fernbedienung	1	
Ablaufstutzen (für Kühl- und Heizmodelle)	1		Batterie*	2	
Dichtung (für Kühl- und Heizmodelle)	1		Fernbedienungshalter (optional)	1	
Montageplatte	1		Befestigungsschraube für Fernbedienungshalter (optional)	2	
Anker	5~8 (je nach Modell)		Kleiner Filter (Muss vom autorisierten Techniker während der Installation der Maschine auf der Rückseite des Hauptluftfilters installiert werden.)	1~2 (je nach Modell)	
Befestigungsschraube der Montageplatte	5~8 (je nach Modell)				

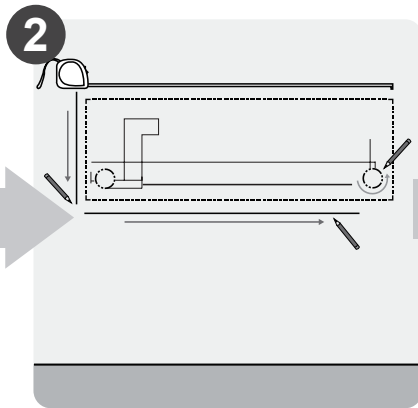
Zubehör

Name	Form	Menge (PC)	
Verbindung der Rohrleitungen	flüssige Seite	ø6,35 (1/4 in)	Teile müssen separat erworben werden. Erkundigen Sie sich beim Händler nach der richtigen Rohrgröße des von Ihnen gekauften Geräts.
		ø9,52 (3/8in)	
	Gasseite	ø9,52 (3/8in)	
		ø12,7 (1/2in)	
		ø16 (5/8in)	
		ø19 (3/4in)	
Magnetring und Riemen (falls mitgeliefert, siehe Schaltplan zur Installation am Verbindungskabel.)	 <p>Führen Sie den Riemen durch das Loch des Magnetrings, um ihn am Kabel zu befestigen</p>	Variiert je nach Modell	

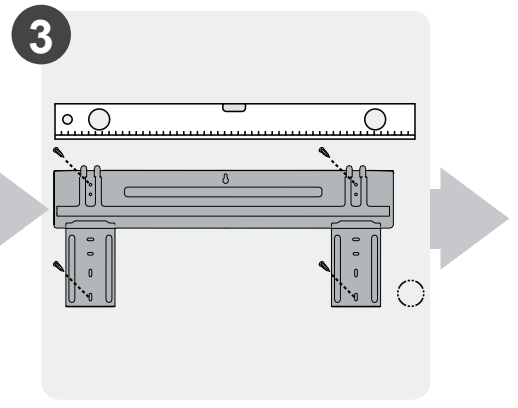
# Installationszusammenfassung - Innengerät



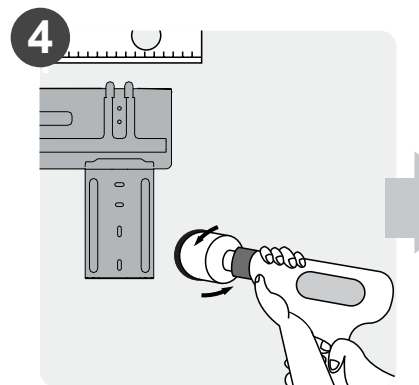
1 Installationsort auswählen



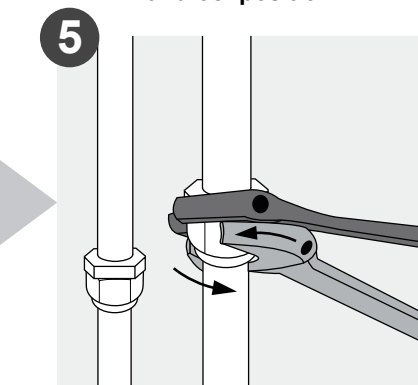
2 Bestimmen Sie die Wandlochposition



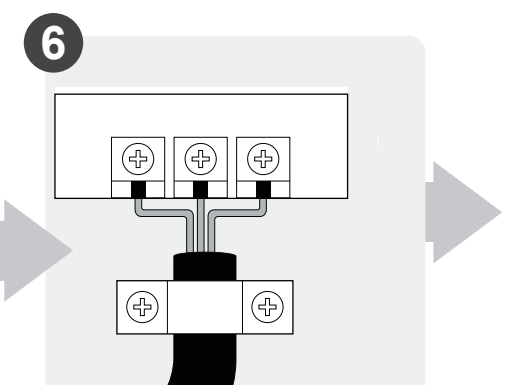
3 Bringen Sie die Montageplatte an



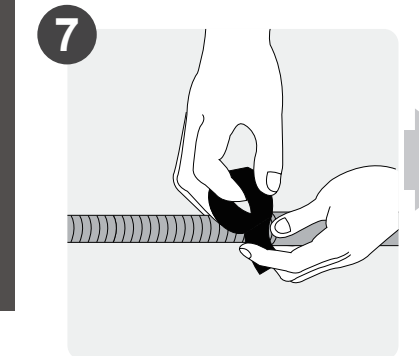
4 Wandloch bohren



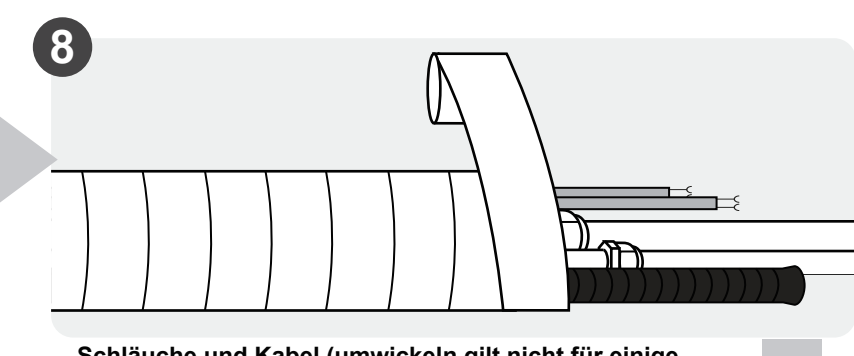
5 Rohre anschließen



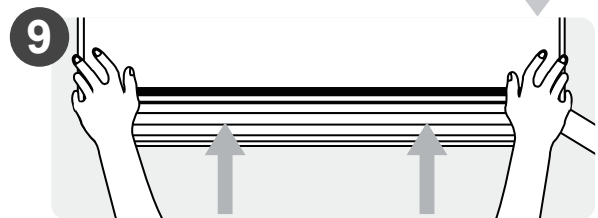
6 Verbindungskabel (gilt nicht für einige Standorte in den USA)



7 Ablaufschlauch vorbereiten



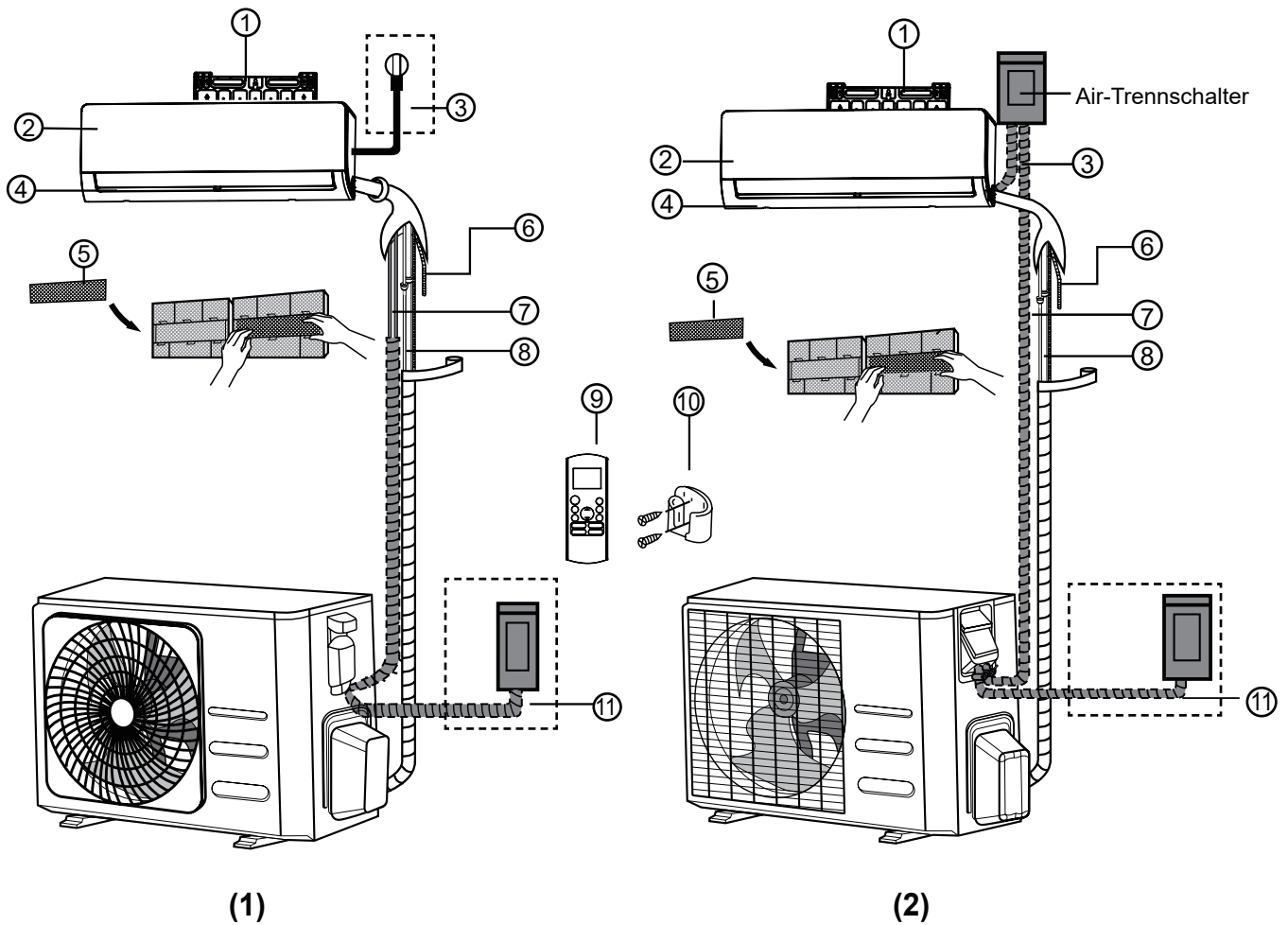
8 Schläuche und Kabel (umwickeln gilt nicht für einige Standorte in den USA)



9 Inneneinheit installieren

# Geräteteile

**HINWEIS:** Die Installation muss gemäß der Anforderungen der örtlichen und nationalen Normen durchgeführt werden. Die Installation kann in verschiedenen Bereichen etwas unterschiedlich sein.



- |                                 |   |  |
|---------------------------------|---|--|
| ① Wandmontageplatte             | ⑤ Funktionelle Filter (auf der Rückseite der Hauptfilter – bei einigen Einheiten) | ⑨ Fernbedienung                              |
| ② Frontblende                   | ⑥ Abflussrohr   | ⑩ Fernbedienungshalter (einige Einheiten)    |
| ③ Stromkabel (einige Einheiten) | ⑦ Signalkabel   | ⑪ Stromkabel Außeneinheit (einige Einheiten) |
| ④ Lüftungsklappe                | ⑧ Kältemittelleitung  |  |

## HINWEIS ZU ILLUSTRATIONEN

Abbildungen in dieser Anleitung dienen zur Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihrer Inneneinheit kann geringfügig abweichen. Die tatsächliche Form soll Vorrang haben.

# Installation der Inneneinheit

## Montageanleitung - Inneneinheit

### VOR DER INSTALLATION

Vergewissern Sie sich vor der Installation der Inneneinheit anhand des Etiketts auf der Produktverpackung, dass die Modellnummer der Inneneinheit mit der Modellnummer der Außeneinheit übereinstimmt.

#### Schritt 1: Installationsort auswählen

Bevor Sie die Inneneinheit installieren, müssen Sie einen geeigneten Standort auswählen. Die folgenden Normen helfen Ihnen, einen geeigneten Standort für die Einheit auszuwählen.

Die richtigen Installationsorte erfüllen die folgenden Normen:

- Gute Luftzirkulation
- Bequemer Ablauf
- Lärm von der Einheit wird andere Menschen nicht stören
- Fest und solide - der Standort vibriert nicht
- Stark genug, um das Gewicht des Geräts zu tragen
- Ein Standort von mindestens einem Meter von allen anderen elektrischen Geräten (z. B. TV, Radio, Computer)

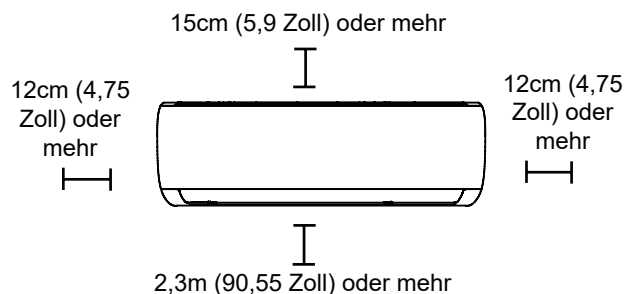
Installieren Sie die Einheit **NICHT** an folgenden Orten:

- In der Nähe von Wärmequellen, Dampf oder brennbaren Gasen
- In der Nähe von entflammaren Gegenständen wie Vorhängen oder Kleidung
- In der Nähe von Hindernissen, die die Luftzirkulation blockieren könnten
- In der Nähe der Tür
- An einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist

### HINWEIS ZUM LOCH IN DER WAND:

Wenn keine feste Kältemittelleitungen vorhanden sind: Beachten Sie bei der Auswahl eines Standortes, dass Sie genügend Platz für ein Loch in der Wand lassen müssen (siehe Schritt „**Wandloch für Verbindungsleitungen bohren**“) für das Signalkabel und die Kältemittelleitungen, die die Innen- und Außeneinheiten verbinden. Die Standardposition für alle Rohrleitungen ist die rechte Seite der Inneneinheit (in Richtung der Einheit). Die Einheit kann jedoch Rohrleitungen sowohl nach links als auch nach rechts zulassen.

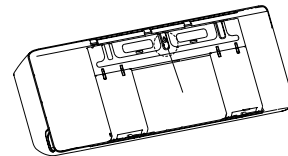
Beachten Sie das folgende Diagramm, um den richtigen Abstand zu Wänden und Decke zu gewährleisten:



#### Schritt 2: Montageplatte an der Wand befestigen

Die Inneneinheit wird auf die Montageplatte installiert.

- Entfernen Sie die Schraube, die die Montageplatte mit der Rückseite der Inneneinheit verbindet.



- Befestigen Sie die Montageplatte mit den Schrauben an der Wand. Achten Sie darauf, dass der Montageplatte flach an der Wand aufliegt.

### HINWEIS für Beton oder Ziegelwände:

Wenn die Wand aus Ziegelsteinen, Beton oder ähnlichen Material hergestellt ist, bohren sie Löcher mit einem 5 mm-Durchmesser (0,2 Zoll Durchmesser) L in die r Wand, und setzen die vorgesehenen Dübel ein. Dann sichern Sie die Montageplatte an der Wand, in dem Sie die Schrauben direkt durch den Ankerclip anziehen.

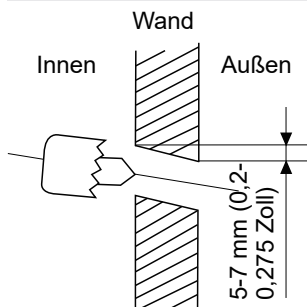


### Schritt 3: Loch für das Verbindungsrohr bohren

1. Bestimmen Sie die Position des Wandlochs anhand der Position der Außeneinheit. Siehe Montageplatte Abmessungen.
2. Unter Verwendung eines 65 mm (2,5 Zoll) oder 90 mm (3,54 Zoll) Bohraufsatzes ein Loch in die Wand bohren. Stellen Sie sicher, dass das Loch in einem leichten Winkel nach unten gebohrt wird, so dass das Außenende des Lochs um etwa 5 mm bis 7 mm (0,2-0,275 Zoll) niedriger ist als das Innenende. Dadurch wird der richtige Wasserablauf gewährleistet.
3. Legen Sie die Schutzwandmanschette in das Loch. Dies schützt die Ränder des Lochs und hilft beim Abdichten, wenn Sie den Installationsvorgang abgeschlossen haben.

#### VORSICHT

Achten Sie beim Bohren des Wandlochs darauf, Kabel, Rohrleitungen und andere empfindliche Komponenten zu vermeiden.

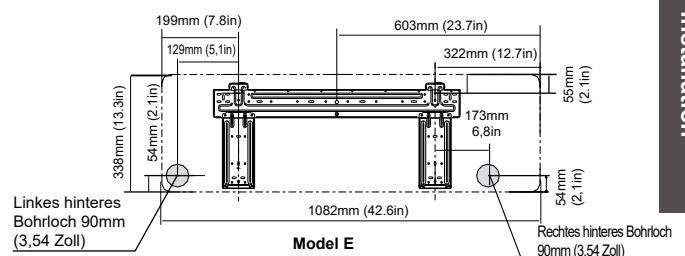
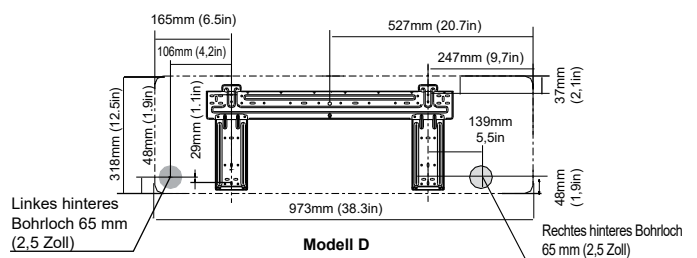
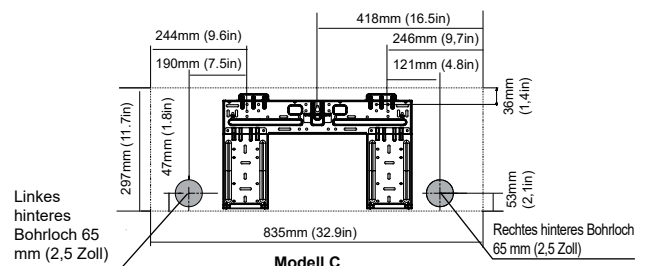
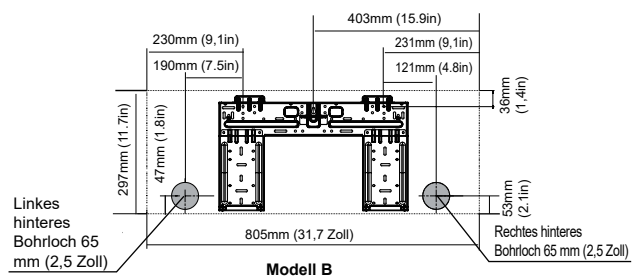
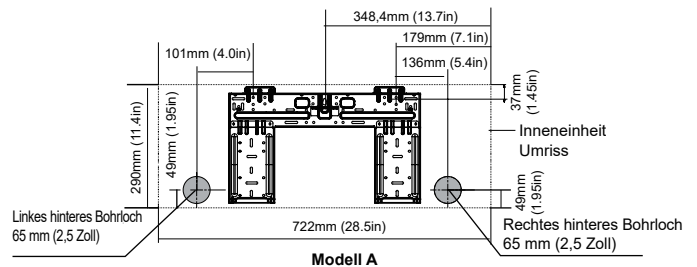
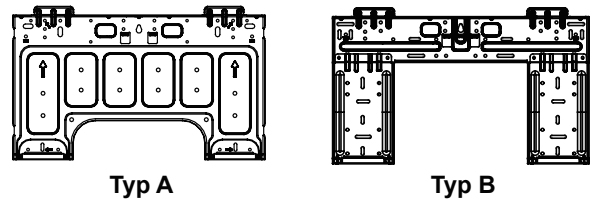
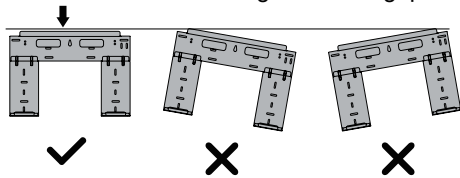


#### ABMESSUNGEN DER BEFESTIGUNGSPLATTE

Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Montageplatten.

Für die unterschiedlichen Anpassungsanforderungen kann die Form der Montageplatte leicht abweichen. Die Einbaumaße sind jedoch bei gleicher Größe der Inneneinheit gleich. Siehe z.B. Typ A und Typ B:

Die korrekte Ausrichtung der Montageplatte



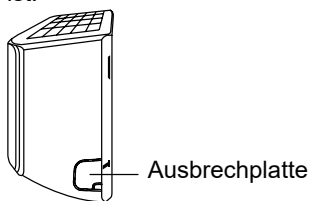
**HINWEIS:** Wenn das gassseitige Verbindungsrohr  $\varnothing 16$  mm (5/8 Zoll) oder mehr beträgt, sollte das Bohrloch 90 mm (3,54 Zoll) betragen

Inneneinheit  
Installation

#### Schritt 4: Kühlmittelleitung vorbereiten

Die Kühlmittelleitung befindet sich innerhalb einer Isolierhülle die an der Rückseite der Einheit angebracht ist. Sie müssen die Rohrleitung vorbereiten, bevor Sie diese durch das Loch in der Wand führen

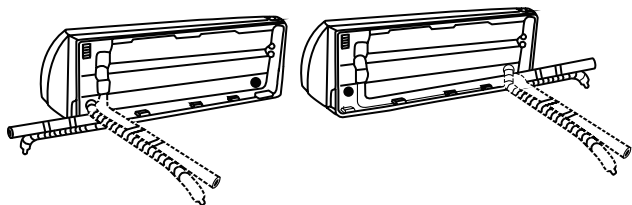
1. Wählen Sie basierend auf der Position des Wandlochs relativ zur Montageplatte die Seite, von der die Rohrleitungen aus dem Gerät austreten.
2. Befindet sich die Wandöffnung hinter dem Gerät, halten Sie die Ausbrechplatte an Ort und Stelle. Befindet sich die Wandöffnung an der Seite des Innengeräts, entfernen Sie die Kunststoff-Ausbrechplatte von dieser Seite des Geräts. Dadurch entsteht ein Schlitz, durch den Ihre Rohrleitungen aus dem Gerät austreten können. Verwenden Sie eine Spitzzange, wenn das Entfernen der Kunststoffplatte mit der Hand zu schwierig ist.



3. Wenn bereits vorhandene Verbindungsleitungen in der Wand eingebettet sind, fahren Sie direkt mit dem Schritt Abflussschlauch anschließend fort. Wenn keine eingebetteten Leitungen vorhanden sind, schließen Sie die Kältemittelleitungen des Innengeräts an die Verbindungsleitungen an, die die Innen- und Außengeräte verbinden. Ausführliche Anweisungen finden Sie im Abschnitt Anschluss der Kältemittelleitungen in diesem Handbuch.

#### HINWEIS ÜBER ROHRWINKEL

Kühlmittelleitungen können die Inneneinheit aus zwei verschiedenen Richtungen verlassen: linke Seite, rechte Seite, linke Rückseite, rechte Rückseite.



#### VORSICHT

Achten Sie besonders darauf, die Rohrleitungen nicht einzuknicken oder zu beschädigen, während Sie diese von der Einheit wegbiegen. Etwaige Dellen in der Rohrleitung wird die Einheit und dessen Leistung beeinträchtigen.

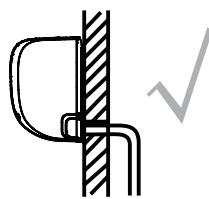
#### Schritt 5: Abflussschlauch verbinden

Standardmäßig ist der Abflussschlauch an der linken Seite der Einheit angebracht (wenn Sie auf die Rückseite der Einheit schauen). Es kann aber auch auf der rechten Seite angebracht werden. Um einen ordnungsgemäßen Abfluss zu gewährleisten, befestigen Sie den Abflussschlauch auf der gleichen Seite, auf der Ihre Kühlmittelleitung die Einheit verlässt. Befestigen Sie die (separat erhältliche) Abflussschlauchverlängerung am Ende des Abflussschlauchs.

- Wickeln Sie den Verbindungspunkt fest mit Teflon Band, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten und um Lecks zu verhindern.
- Wickeln Sie den Teil des Abflussschlauchs, der in Innenräumen verbleibt, mit einer Schaumstoffrohrisolierung ein, um Kondensation zu vermeiden.
- Entfernen Sie den Luftfilter und gießen Sie eine kleine Menge Wasser in die Ablaufwanne, um sicherzustellen, dass das Wasser gleichmäßig aus dem Gerät fließt.

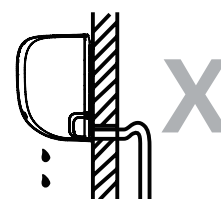
#### HINWEIS ZUR PLATZIERUNG DES ABLAUFSCHLAUCHES

Achten Sie darauf, den Abflussschlauch gemäß der folgenden Abbildung zu installieren.



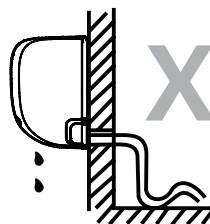
#### KORREKT

Stellen Sie sicher, dass keine Knicke oder Dellen in dem Abflussschlauch sind, um die ordnungsgemäße Entwässerung zu gewährleisten.



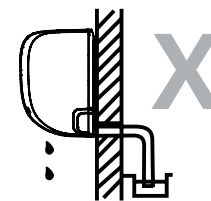
#### FALSCH

Knicke im Abflussschlauch erzeugen Wasserfallen.



#### FALSCH

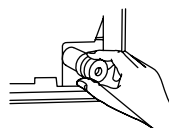
Knicke im Abflussschlauch erzeugen Wasserfallen.



#### FALSCH

Das Ende des Abflussschlauchs nicht in Wasser legen oder in Container, die Wasserauffangen. Dies würde den korrekten Ablauf verhindern.

#### DAS UNBENUTZTE ABFLUSSLOCH MUSS VERSCHLOSSEN WERDEN



Um zu verhindern, unerwünschte Lecks müssen Sie das nicht verwendete Abflussschloß mit dem Gummistopfen versehen.



**BEVOR SIE DIE ELEKTRISCHEN ARBEITEN AUSFÜHREN, LESEN SIE BITTE DIE FOLGENDEN VORSCHRIFTEN**

1. Alle Leitungen müssen gemäß den örtlichen und nationalen elektrischen Bestimmungen und, Vorschriften und von einem Elektriker installiert werden.
2. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan an den Schalttafeln der Innen- und Außeneinheiten erfolgen.
3. Wenn es ein ernsthaftes Sicherheitsproblem mit der Stromversorgung gibt, beenden Sie sofort ihre Tätigkeit. Informieren Sie ihren Klienten und weigern Sie sich, die Einheit zu installieren, bis ihre Sicherheitsbedenken gelöst sind.
4. Die Netzspannung sollte sich innerhalb von 90-110% der Nennspannung befinden. Unzureichende Stromversorgung kann zu Fehlfunktionen führen, elektrischen Schläge oder Feuer.
5. Wenn Sie eine feste Verdrahtung an die Stromversorgungsvorhaben, installieren Sie einen Überspannungsschutz und einen Hauptschalter mit der 1,5-fachen Kapazität der maximalen Stromleistung der Einheit.
6. Wenn Sie eine feste Verdrahtung an die Stromversorgungsvorhaben, muss ein Schalter oder Trennschalter, der allpolig trennt und einen Kontaktabstand von mindestens 1/8 Zoll (3 mm) aufweist, in die feste Verdrahtung integriert werden. Der qualifizierte Techniker muss einen zugelassenen Schutzschalter oder Schalter verwenden..
7. Schließen Sie die Einheit nur an eine einzelne Steckdose an. Ein anderes Gerät darf an diesen Ausgang nicht angeschlossen werden.
8. Achten Sie darauf, die Klimaanlage vorschriftsmäßig zu erden.
9. Jedes Kabel muss fest angeschlossen werden. Lose Verkabelung kann zur Überhitzung des Terminals führen, was zu Fehlfunktionen des Produkts und möglicherweise zu Brand führen kann.
10. Lassen Sie die Drähte nicht an Kühlmittelschläuchen, dem Kompressor oder anderen beweglichen Teilen innerhalb der Einheit anliegen.
11. Wenn die Einheit eine elektrische Zusatzheizung hat, muss diese mindestens 1 Meter (40 Zoll) von brennbaren Materialien entfernt installiert werden.
12. Um zu vermeiden, einen elektrischen Schlag bekommen, berühren Sie nie die elektrischen Komponenten direkt nachdem die Stromversorgung ausgeschaltet wurde. Nach dem Abschalten des Gerätes, immer 10 Minuten oder länger warten, bevor Sie die elektrischen Komponenten berühren.



**WARNUNG**

**SCHALTEN SIE VOR DER DURCHFÜHRUNG VON ELEKTRO- ODER VERDRAHTUNGSARBEITEN DIE HAUPTSTROMVERSORGUNG DES SYSTEMS AUS.**

**Schritt 6: Signalkabel anschließen**

Das Signalkabel ermöglicht die Kommunikation zwischen den Innen- und Außeneinheiten. Sie müssen zuerst die richtige Kabelgröße auswählen, bevor Sie es für den Anschluss vorbereiten.

**Kabeltypen**

- Stromkabel Innen (falls zutreffend): H05VV-F oder H05V2V2-F
- Stromkabel außen: H07RN-F
- Signalkabel: H07RN-F

Mindestquerschnittsfläche von Strom- und Signalkabeln (als Referenz)

Nennstrom des Geräts (A)	Nennquerschnittsfläche (mm <sup>2</sup> )
>3 und ≤ 6	0,75
>6 und ≤ 10	1
>10 und ≤ 16	1,5
>16 und ≤ 25	2,5
>25 und ≤ 32	4
>32 und ≤ 40	6

**WÄHLEN SIE DIE RICHTIGE GRÖSSE DES KABELS**

**AUS**

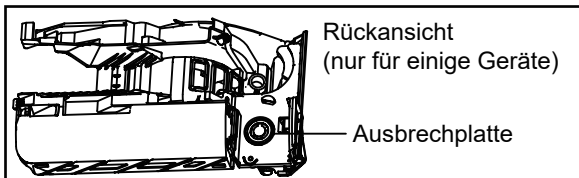
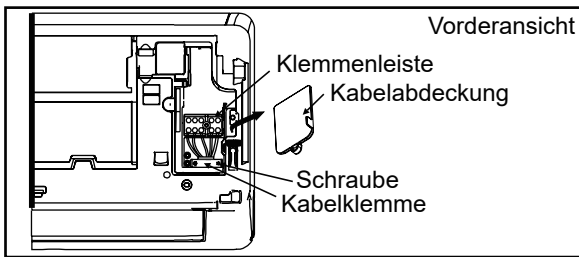
Die Größe des Stromversorgungskabels, Signalkabels, Sicherung und des Schalters wird durch den maximalen Stromverbrauch der Einheit bestimmt. Der maximale Stromverbrauch ist von dem Typenschild auf der Seitenwand der Einheit zu ermitteln. Wählen Sie die richtigen Kabel, Sicherungen oder Schalter an Hand dieses Typenschildes.



**WARNUNG**

**ALLE VERDRAHTUNGEN MÜSSEN AUFGRUND DES VERDRAHTUNGSDIAGRAMMS, DAS SICH AUF DER RÜCKSEITE DER FRONTSEITE DER INNENEINHEIT BEFINDET, DURCHGEFÜHRT WERDEN.**

1. Öffnen Sie die Frontblende der Inneneinheit.
2. Mit einem Schraubenzieher öffnen Sie die Kabelkastenabdeckung auf der rechten Seite der Einheit. Dadurch wird die Klemmenleiste sichtbar.



**HINWEIS:**

- Entfernen Sie bei Geräten mit Verbindungsrohr zum Anschließen des Kabels die große Kunststoff-Ausbrechplatte, um einen Schlitz zu schaffen, durch den das Verbindungsrohr installiert werden kann.
- Entfernen Sie bei Geräten mit fünf adrigem Kabel die mittlere kleine Kunststoff-Ausbrechplatte, um einen Schlitz zu schaffen, durch den das Kabel austreten kann.
- Verwenden Sie eine Spitzzange, wenn das Entfernen der Kunststoffplatte mit der Hand zu schwierig ist.

3. A Kabelklemme unterhalb der Klemmleiste abschrauben und zur Seite legen.
4. Mit Blick auf die Rückseite der Einheit, Entfernung der Kunststoffplatte auf der unteren linken Seite.
5. Den Signaldraht durch diesen Schlitz speisen, von der Rückseite der Einheit nach vorne.
6. Mit Blick auf die Vorderseite der Einheit, den Draht nach dem Schaltplan der Inneneinheit verbinden, die U-Lasche anschließen und jeden Draht mit seinem entsprechenden Endpunkt fest verschrauben.



**VORSICHT**

**PHASE UND NULL KABEL NICHT VERWECHSELN**

Das ist gefährlich und kann in der Klimaanlage zu Fehlfunktionen führen.

7. Nachdem Sie überprüft haben, dass alle Verbindungen sicher sind, befestigen Sie das Signalkabel mit der Kabelklemme an der Einheit. Schrauben Sie die Kabelklemme fest.
8. Ersetzen der Drahtabdeckung auf der Vorderseite der Einheit, und die Kunststoffplatte auf der Rückseite. **Bitte beachten Sie auf der nachfolgenden Seite das Klemmschema.**



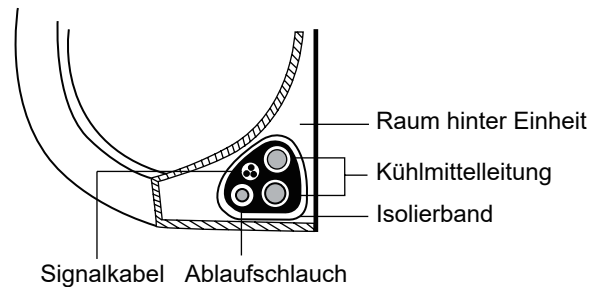
**HINWEIS ÜBER VERKABELUNG**

**DIE VERBINDUNGEN KÖNNEN SICH BEI DEN EINHEITEN IN DER LAGE ETWAS UNTERSCHIEDEN:**

**Schritt 7: Rohrleitungen und Kabel umwickeln**

Vor den durchführen der Rohrleitungen, dem Ablaufschlauch und der Kabel, müssen Sie diese bündeln und sie zu schützen und um Platz zu sparen und diese zu isolieren (nicht anwendbar in Nordamerika).

1. Bündeln des Ablaufschlauches, der Kühlmittleitungen und des Signalkabels, wie unten dargestellt:  
Inneneinheit



**ABLAUFSCHLAUCH MUSS NACH UNTEN LIEGEN**

Achten Sie darauf, dass der Ablaufschlauch sich an der Unterseite des Bündels befindet. Inbetriebnahme des Ablaufschlauchs an der Oberseite des Bündels kann die Ablaufwanne zum Überlaufen bringen, was zu Brand oder Wasserschäden führen kann.

**VERFLECHTEN SIE DAS SIGNALKABEL NICHT MIT ANDEREN KABELN.**

Wenn Sie diese Elemente zusammenfassen, verflechten Sie das Signalkabel nicht mit anderen Kabeln.

2. Unter Verwendung eines selbstklebenden Vinylbands, befestigen Sie den Ablaufschlauch an der Unterseite der Kühlmittleitungen.
3. Unter Verwendung von Isolierband, wickeln Sie den Signaldraht, Kühlmittleitungen und Ablaufschlauch fest zusammen. Vergewissern Sie sich, dass alle Elemente ordnungsgemäß gebündelt sind.

**DIE ROHRENDEN DÜRFEN NICHT UMWICKELT WERDEN**

Wenn das Bündel eingewickelt wird, müssen die Enden der Rohrleitung frei bleiben. Sie müssen auf diese zugreifen können, um am Ende des Installationsvorgangs die Dichte zu prüfen (siehe Abschnitt **Elektrische Prüfungen und Leckprüfungen** in dieser Anleitung).

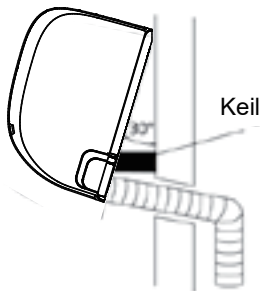
## Schritt 8: Inneneinheit installieren

**Wenn Sie neue Rohrleitungsverbindungen an der Außeneinheit installieren müssen, gehen Sie wie folgt vor:**

1. Wenn Sie bereits die Kältemittelleitung durch das Loch in der Wand geführt haben, gehen Sie zu Schritt 4.
2. Andernfalls überprüfen Sie, dass die Enden der Kühlmittelrohre abgedichtet sind, um zu verhindern, dass Schmutz oder Fremdmaterialien in die Rohre eintritt.
3. Führen Sie langsam das umwickelte Bündel von Kältemittelleitungen, Abflussschlauch und Signaldraht durch das Loch in der Wand.
4. Hängen Sie den oberen Teil der Inneneinheit auf der oberen Haken der Montageplatte.
5. Vergewissern Sie sich durch leichten Druck auf die linke und rechte Seite der Einheit, dass die Einheit fest angeschlossen ist. Die Einheit sollte nicht wackeln oder sich verschieben.
6. Mit gleichmäßigem Druck drücken Sie die untere Hälfte der Einheit nach unten. Drücken Sie solange nach unten, bis die Einheit auf den Haken entlang der Unterseite der Montageplatte einrastet.
7. Überprüfen Sie wiederum durch leichten Druck der linken und rechten Seite, dass die Einheit fest angebracht ist.

Wenn die Kältemittelleitungen bereits in der Wand eingelassen sind, gehen Sie wie folgt vor:

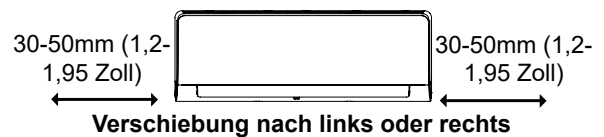
1. Hängen Sie den oberen Teil der Inneneinheit auf der oberen Haken der Montageplatte.
2. Verwenden Sie eine Halterung oder einen Keil, um das Gerät abzustützen. So haben Sie genügend Platz, um die Kältemittelleitungen, das Signalkabel und den Abflussschlauch anzuschließen.



3. Schließen Sie den Abflussschlauch und die Kältemittelleitung an (Anweisungen finden Sie im Abschnitt Anschluss der Kältemittelleitungen in diesem Handbuch).
4. Halten Sie den Rohrverbindungspunkt frei, um die Dichtheitsprüfung durchzuführen (siehe Abschnitt 'Elektrische Prüfungen' und 'Dichtheitsprüfungen' in diesem Handbuch).
5. Wickeln Sie den Anschlusspunkt nach der Dichtheitsprüfung mit Isolierband um.
6. Entfernen Sie die Halterung oder den Keil, die bzw. der das Gerät abstützt.
7. Mit gleichmäßigem Druck drücken Sie die untere Hälfte der Einheit nach unten. Drücken Sie solange nach unten, bis die Einheit auf den Haken entlang der Unterseite der Montageplatte einrastet.

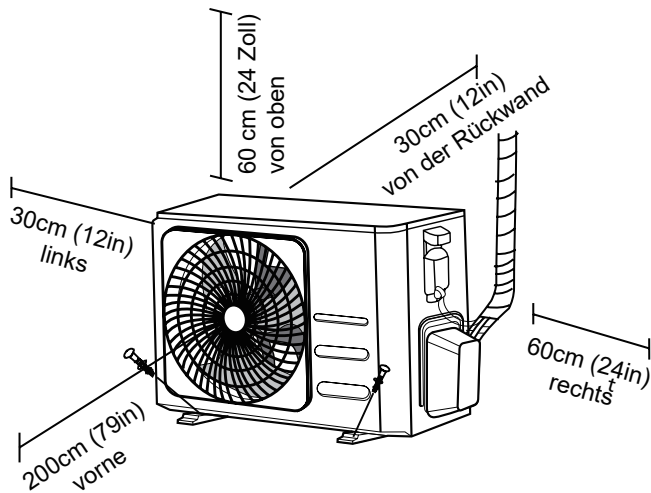
### Die Einheit ist einstellbar

Beachten Sie bitte, dass die Haken an der Montageplatte kleiner sind als die Löcher auf der Rückseite der Einheit. Wenn Sie nicht genug Platz haben, um die eingebetteten Rohre an das Inneneinheit anzuschließen, kann die Einheit je nach Modell um ca. 30-50 mm (1,25-1,95 Zoll) nach links oder rechts verschoben werden



# Installation der Außeneinheit

Installieren Sie die Einheit indem Sie örtlichen Vorschriften und Verordnungen folgen, dies kann sich leicht in verschiedenen Regionen unterscheiden.



## Montageanleitung - Außeneinheit

### Schritt 1: Installationsort auswählen

Bevor Sie die Außeneinheit installieren, müssen Sie einen geeigneten Standort auswählen. Die folgenden Normen helfen Ihnen, einen geeigneten Standort für die Einheit auszuwählen.

### Die richtigen Installationsorte erfüllen die folgenden Normen:

- Erfüllt alle räumlichen Anforderungen die in den Installationsanforderungen oben angezeigt werden.
- Gute Luftzirkulation und Ventilation
- Fest und solide - der Standort kann die Einheit tragen und vibriert nicht
- Lärm von der Einheit wird andere nicht stören
- Geschützt vor längerer direkter Sonneneinstrahlung oder Regen
- Wenn Schneefall zu erwarten ist, heben Sie die Einheit über das Basispad an, um Eisansammlungen und Spulenschäden zu vermeiden. Montieren Sie die Einheit hoch genug, um über dem Durchschnitt des kalkulierten Schneefalls zu liegen. Die Mindesthöhe muss mindestens 18 Zoll betragen.

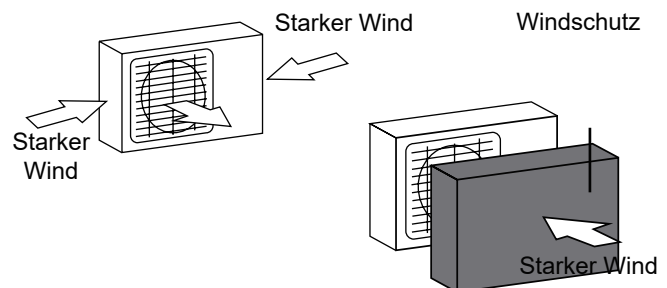
### Installieren Sie die Einheit **NICHT** an folgenden Orten:

- In der Nähe eines Hindernisses, die Lufteinlässe und -ausgänge blockiert
- In der Nähe einer öffentlichen Straße, überfüllten Bereichen, oder wo der Lärm der Einheit andere stören würde.
- In der Nähe von Tieren oder Pflanzen, die durch die Heißluftentladung geschädigt werden könnten.
- In der Nähe von brennbarem Gas
- An einem Ort, der großen Mengen Staub ausgesetzt ist
- An einem Ort mit einer übermäßigen Menge salzhaltiger Luft

## BESONDERHEITEN FÜR EXTREME WETTERBEDINGUNGEN

### Wenn die Einheit bei extremen Windbelastungen ausgesetzt ist:

Installieren Sie die Einheit so, dass der Luftauslassventilator sich in einem 90° Winkel zu der Windrichtung befindet. Falls erforderlich, muss ein Schutz vor der Einheit gebaut werden, um diese vor extrem starken Winden zu schützen. Siehe Abbildung unten.



### Wenn die Einheit häufig schwerem Regen oder Schnee ausgesetzt ist:

Bauen Sie ein Dach über der Einheit, um es vor Regen oder Schnee zu schützen. Achten Sie darauf, den Luftstrom um die Einheit nicht zu behindern.

### Wenn die Einheit häufig salzhaltiger Luft (Seeluft) ausgesetzt wird:

Verwenden Sie eine Außeneinheit, die speziell dazu geeignet ist, Korrosion zu widerstehen.

## Schritt 2: Ablaufgelenk installieren

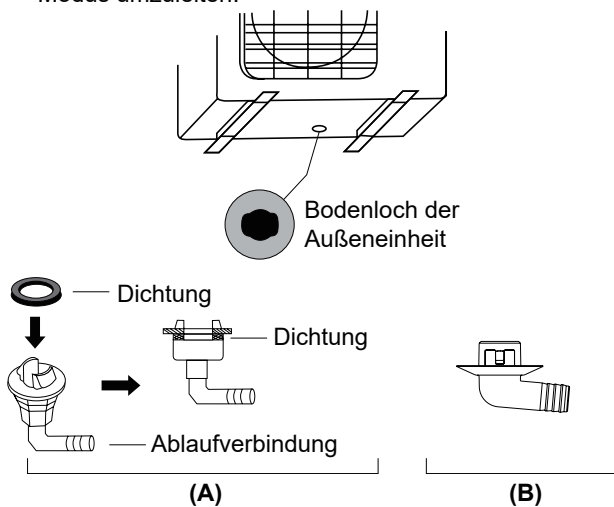
Bevor Sie die Außeneinheit anbringen, müssen Sie die Ablaufverbindung an der Unterseite der Einheit installieren. Es ist zu beachten, dass es zwei verschiedene Typen von Ablaufverbindungen gibt, die von der Art der Außeneinheit abhängen.

Wenn die Ablaufverbindung mit einer Gummidichtung versehen ist (siehe Abb. A), gehen Sie wie folgt vor:

1. Montieren Sie die Gummidichtung am Ende der Ablaufverbindung, die mit der Außeneinheit verbunden wird.
2. Setzen Sie den Ablaufstutzen in das Loch in der Bodenwanne des Geräts ein.
3. Drehen Sie das Ablaufstück um 90°, bis es mit Blick auf die Vorderseite des Geräts einrastet.
4. Schließen Sie eine Ablaufschlauchverlängerung (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Ablaufverbindung an, um das Wasser aus dem Gerät während des Wärmen-Modus umzuleiten.

Wenn der Ablaufstutzen nicht mit einer Gummidichtung versehen ist (siehe Abb. B), gehen Sie wie folgt vor:

1. Setzen Sie den Ablaufstutzen in das Loch in der Bodenwanne des Geräts ein. Die Ablaufverbindung wird einrasten.
2. Schließen Sie eine Ablaufschlauchverlängerung (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Ablaufverbindung an, um das Wasser aus dem Gerät während des Wärmen-Modus umzuleiten.



### IN KALTEN KLIMAGEBIETEN

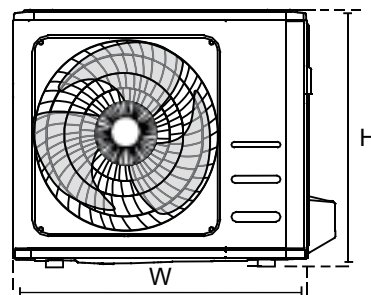
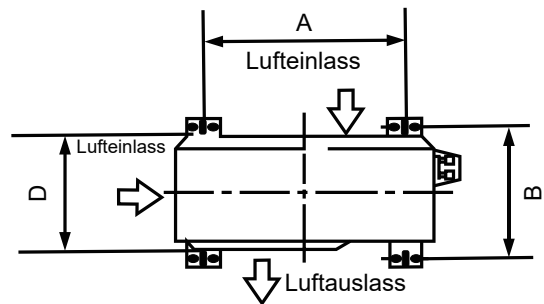
In kalten Klimazonen stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch möglichst senkrecht steht um schnellen Wasserablauf zu gewährleisten. Wenn Wasser zu langsam abfließt, kann es in dem Schlauch einfrieren und die Einheit überfluten.

## Schritt 3: Außeneinheit verankern

Die Außeneinheit kann mittels einer Schraube (M10) mit dem Boden oder mit einer an der Wand angebrachten Halterung verankert werden. Bereiten Sie die Installation der Einheit entsprechend der unten aufgeführten Abmessungen vor.

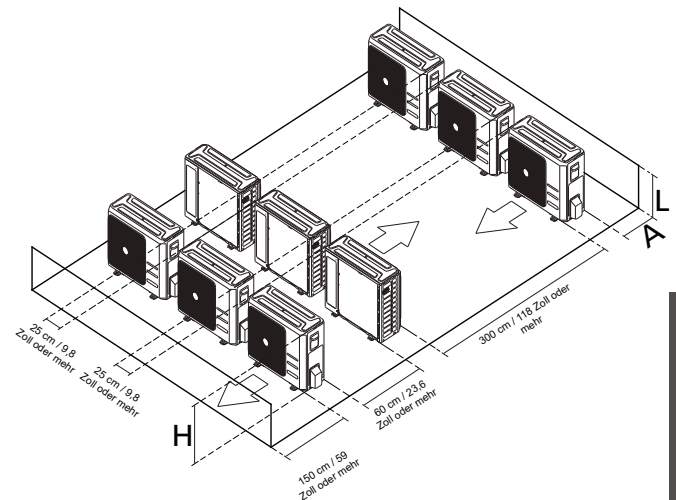
## INSTALLATIONSMASSE DER EINHEIT

Es folgt eine Liste der verschiedenen Größen der Außeneinheit und dem Abstand zwischen ihren Befestigungsfüßen. Bereiten Sie die Installation der Einheit entsprechend der unten aufgeführten Abmessungen vor.



**Reihen der Serieninstallation**  
Die Beziehungen zwischen H, A und L sind wie folgt.

	L	A
L > H	L < 1/2H	25 cm / 9,8 Zoll oder mehr
	1/2H < L < H	30 cm / 11,8 Zoll oder mehr
L > H	Kann nicht installiert werden	



Außeneinheit Abmessung (mm) W × H × D	Einbaumaße	
	Abstand A (mm)	Abstand B (mm)
681 × 434 × 285 (26,8" × 17,1" × 11,2")	460 (18,1 Zoll)	292 (11,5 Zoll)
700 × 550 × 270 (27,5" × 21,6" × 10,6")	450 (17,7 Zoll)	260 (10,2 Zoll)
700 × 550 × 275 (27,5" × 21,6" × 10,8")	450 (17,7 Zoll)	260 (10,2 Zoll)
720 × 495 × 270 (28,3" × 19,5" × 10,6")	452 (17,7 Zoll)	255 (10,0 Zoll)
728 × 555 × 300 (28,7" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8 Zoll)	302 (11,9 Zoll)
765 × 555 × 300 (30,1" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8 Zoll)	286 (11,3 Zoll)
770 × 555 × 300 (30,3" × 21,8" × 11,8")	487 (19,2 Zoll)	298 (11,7 Zoll)
805 × 554 × 311 (31,7" × 21,8" × 12,2")	511 (20,1 Zoll)	311 (12,2 Zoll)
800 × 554 × 333 (31,5" × 21,8" × 13,1")	514 (20,2 Zoll)	340 (13,4 Zoll)
845 × 702 × 363 (33,3" × 27,6" × 14,3")	540 (21,3 Zoll)	350 (13,8 Zoll)
890 × 673 × 342 (35,0" × 26,5" × 13,5")	663 (26,1 Zoll)	354 (13,9 Zoll)
946 × 810 × 420 (37,2" × 31,9" × 16,5")	673 (26,5 Zoll)	403 (15,9 Zoll)
946 × 810 × 410 (37,2" × 31,9" × 16,1")	673 (26,5 Zoll)	403 (15,9 Zoll)

Wenn Sie die Einheit auf dem Boden oder auf einer Betonmontageplatte installieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Markieren Sie die Positionen für vier Spreizdübel basierend auf das Größendiagramm.
2. Vorbohren für die Spreizdübel.
3. Legen Sie eine Mutter auf das Ende jedes Spreizdübels.
4. Hämmern Sie die Spreizdübel in die vorgebohrten Löcher.
5. Entfernen Sie die Muttern von den Spreizdübeln und platzieren Sie die Außeneinheit auf die Spreizdübel.
6. Setzen Sie eine Unterlegscheibe auf jeden S Spreizdübel, dann die Muttern aufsetzen.
7. Mit einem Schraubenschlüssel jede Mutter handfest anziehen.



#### WARNUNG

**WENN SIE IN BETON BOHREN- IST ZU JEDER ZEIT EIN AUGENSCHUTZ EMPFOHLEN.**

Wenn Sie die Einheit an einer Wand montieren, um die Halterung zu installieren, gehen Sie wie folgt vor:



#### VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass die Wand aus massivem Mauerwerk oder Beton hergestellt ist, oder ähnlich starken Material. **Die Wand muss in der Lage sein, mindestens das Vierfache des Gewichts der Einheit zu tragen**

1. Markieren Sie die Position der Befestigungslöcher auf Basis der Abmessungen des Diagramms.
2. Vorbohren der Löcher für die Spreizdübel.
3. Eine Unterlegscheibe und Mutter auf das Ende jedes Spreizdübels legen.
4. Drücken Sie die Spreizdübel durch die Löcher in den Montagehalterungen, setzen Sie die Montagehalterungen in Position und hämmern Sie die Spreizdübel in die Wand.
5. Überprüfen Sie, ob die Montageklammern gerade sitzen.
6. Die Einheit sorgfältig anheben und deren Montagefüße auf die Halterung setzen.
7. Die Einheit fest mit der Halterung verschrauben.
8. Wenn es möglich ist, installieren Sie die Einheit mit den Gummidichtungen, um Vibrationen und Lärm zu reduzieren.



#### Schritt 4: Signal- und Stromkabel verbinden

Die Klemmenleiste der Außeneinheit und deren elektrische Kabel sind durch eine Abdeckung an der Seite der Einheit geschützt. Ein umfassender Schaltplan ist auf die Innenseite der Kabelabdeckung gedruckt.



#### WARNUNG

**SCHALTEN SIE VOR DER DURCHFÜHRUNG VON ELEKTRO- ODER VERDRAHTUNGSARBEITEN DIE HAUPTSTROMVERSORGUNG DES SYSTEMS AUS.**

1. Bereiten Sie das Kabel für den Anschluss vor:

#### VERWENDEN SIE DIE RICHTIGEN KABEL

- Stromkabel Innen(falls zutreffend): H05VV-F oder H05V2V2-F
- Stromkabel außen: H07RN-F
- Signalkabel: H07RN-F

#### WÄHLEN SIE DIE RICHTIGE GRÖSSE DES KABELS AUS

Die Größe des Stromversorgungskabels, Signalkabels, Sicherung und des Schalters wird durch den maximalen Stromverbrauch der Einheit bestimmt. Der maximale Stromverbrauch ist von dem Typenschild auf der Seitenwand der Einheit zu ermitteln. Wählen Sie die richtigen Kabel, Sicherungen oder Schalter an Hand dieses Typenschildes.

- a. Ziehen Sie den Gummimantel mit Abisolierzangen von beiden Enden des Kabels ab, um etwa 40mm (1,57 Zoll) des Kabels freizulegen.
- b. Entfernen Sie die Isolierung von den Kabelenden.
- c. Verwenden Sie eine Kabelzange, um die U-Laschen an den Kabelenden zu pressen.

#### ACHTEN SIE AUF DIE PHASE

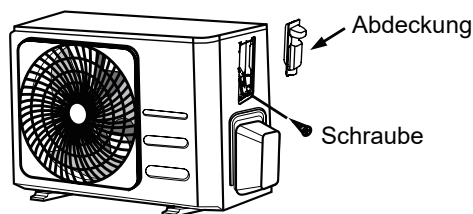
Achten Sie beim Crimpen von Drähten darauf, stellen Sie sicher, dass Sie den unter Strom stehenden („L“) Draht von anderen Drähten deutlich unterscheiden.



#### WARNUNG

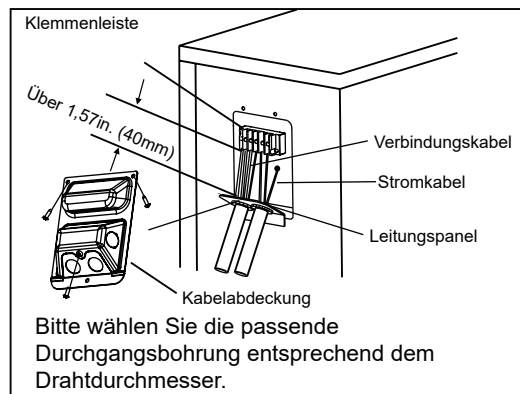
**ALLE VERDRAHTUNGSARBEITEN MÜSSEN ENTSPRECHEND DEM VERDRAHTUNGSDIAGRAMM AUSGEFÜHRT WERDEN, DAS INNERHALB DER DRAHTABDECKUNG DES AUSSENGERÄTS LIEGT.**

2. Schrauben Sie die elektrische Kabelabdeckung ab und entfernen Sie diese.
3. A Kabelklemme unterhalb der Klemmenleiste abschrauben und zur Seite legen.
4. Verbinden der Drähte gemäß Schaltplan, und festschrauben der U-Lasche jeden Drahtes an seinem entsprechenden Anschlusspunkt.
5. Nach dem Überprüfen das jede Verbindung sicher ist, die Drähte zusammen drehen, um sicherzustellen, dass kein Regenwasser in das Terminal eindringt.
6. Befestigen Sie das Kabel mit Hilfe der Kabelklemme an der Einheit. Schrauben Sie die Kabelklemme fest.
7. Nicht verwendete Drähte mit PVC-Isolierband isolieren. Ordnen Sie diese so an, dass sie keine elektrischen oder Metallteile berühren.
8. Die Abdeckung wieder auf die Seite der Einheit setzen, und festschrauben.



#### In Nordamerika

1. Entfernen Sie die Kabelabdeckung von der Einheit, indem Sie die 3 Schrauben lösen.
2. Demontieren Sie die Schutzkappen an der Leitungsplatte.
3. Montieren Sie die Rohrschläuche (nicht im Lieferumfang enthalten) vorübergehend an dem Leitungspanel.
4. Schließen Sie die Stromversorgungs- und Niederspannungsleitungen ordnungsgemäß an die entsprechenden Klemmen am Klemmenblock an.
5. Erdung der Einheit erfolgt entsprechend den örtlichen Vorschriften.
6. Stellen Sie sicher, dass die Kabel so dimensioniert werden, dass sie einige Zoll länger sind als die für die Verdrahtung erforderliche Länge.
7. Verwenden Sicherungsmuttern um die Leitungspanele zu befestigen.



# Anschluss von Kältemittelleitungen

Lassen Sie beim Anschließen der Kältemittelleitungen keine anderen Substanzen oder Gase als das angegebene Kältemittel in das Gerät gelangen. Das Vorhandensein anderer Gase oder Substanzen verringert die Kapazität des Geräts und kann zu einem ungewöhnlich hohen Druck im Kühlkreislauf führen. Dies kann zu Explosionen und Verletzungen führen.

## Hinweis zur Rohrlänge

Die Länge der Kältemittelleitungen beeinflusst die Leistung und Energieeffizienz des Geräts. Der Nennwirkungsgrad wird an Geräten mit einer Rohrlänge von 5 Metern (16,5ft) (in Nordamerika beträgt die Standardrohrlänge 7,5m (25')) getestet. Ein Mindestrohrweg von 3 Metern ist erforderlich, um Vibrationen und übermäßige Geräusche zu minimieren. In speziellen tropischen Gebieten kann bei den R290-Kältemittelmodellen kein Kältemittel zugegeben werden und die maximale Länge der Kältemittelleitung sollte 10 Meter (32,8ft) nicht überschreiten.

In der folgenden Tabelle finden Sie Angaben zur maximalen Länge und Fallhöhe der Rohrleitungen.

Maximale Länge und Fallhöhe der Kältemittelleitungen pro Modelleinheit

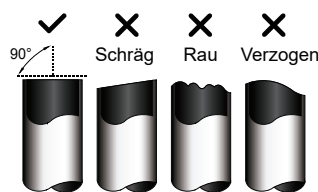
MODELL	Kapazität (BTU/h)	max. Länge (m)	max. Fallhöhe (m)
R410A,R32 Inverter Split Klimaanlage	<15.000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15,000 und < 24,000	30 (98,5ft)	20 (66ft)
	≥ 24,000 und < 36,000	50 (164ft)	25 (82ft)
R22 Split Klimaanlage	<18.000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18,000 und < 21,000	15 (49ft)	8 (26ft)
	≥ 21,000 und < 35,000	20 (66ft)	10 (33ft)
R410A, R32 Split Klimaanlage	<18.000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18,000 und < 36,000	25 (82ft)	10 (33ft)

## Anweisungen zum Anschließen - Kältemittelleitungen

### Schritt 1: Rohre schneiden

Achten Sie beim Vorbereiten von Kältemittelleitungen besonders darauf, diese richtig zu schneiden und zu bördeln. Dies gewährleistet einen effizienten Betrieb und minimiert den Bedarf an zukünftigen Wartungsarbeiten.

1. Messen Sie den Abstand zwischen den Innen- und Außeneinheiten.
2. Schneiden Sie das Rohr mit einem Rohrschneider etwas länger als die gemessene Entfernung ab.
3. Stellen Sie sicher, dass das Rohr in einem perfekten Winkel von 90 ° geschnitten ist.



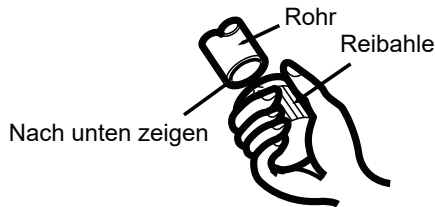
Verformen Sie das Rohr **NICHT** während des Schneidens

Achten Sie besonders darauf, dass Sie das Rohr beim Schneiden nicht beschädigen, eindrücken oder verformen. Dadurch wird die Heizeffizienz der Einheit drastisch reduziert.

## Schritt 2: Grate entfernen.

Grate können die luftdichte Abdichtung der Kältemittelleitung beeinträchtigen. Sie müssen vollständig entfernt werden.

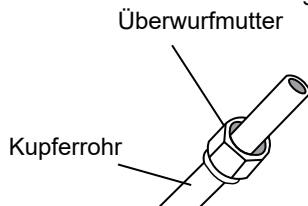
1. Halten Sie das Rohr in einem nach unten gerichteten Winkel, um zu verhindern, dass Grate in das Rohr fallen.
2. Entfernen Sie mit einer Reibahle oder einem Entgratwerkzeug alle Grate aus dem geschnittenen Abschnitt des Rohrs.



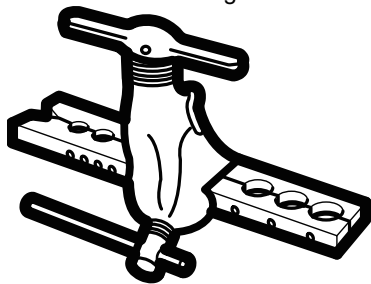
## Schritt 3: Rohrenden bördeln

Um eine luftdichte Versiegelung zu erreichen, ist ein korrektes Bördeln unerlässlich.

1. Nach dem Entfernen von Graten aus dem geschnittenen Rohr, verschließen Sie die Enden mit PVC-Band, um zu verhindern, dass Fremdkörper in das Rohr gelangen.
2. Das Rohr mit Isoliermaterial ummanteln.
3. Legen Sie die Überwurfmuttern an beiden Enden des Rohrs an. Stellen Sie sicher, dass sie in die richtige Richtung zeigen, da Sie sie nach dem Bördeln nicht aufsetzen oder ihre Richtung ändern können.

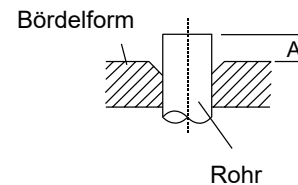


4. Entfernen Sie das PVC-Klebeband von den Rohrenden, wenn Sie bereit sind, Bördelarbeiten durchzuführen.
5. Bördelform am Rohrende festklemmen. Das Rohrende muss gemäß den in der nachstehenden Tabelle angegebenen Abmessungen über den Rand der Bördelform hinausragen.



## ROHRLEITUNGSVERLÄNGERUNG ÜBER DIE BÖRDELFORM HINAUS

Außendurchmesser des Rohres (mm)	A (mm)	
	Mindest.	Max.
ø6,35 (ø0,25")	0,7 (0,0275 Zoll)	1,3 (0,05 Zoll)
ø9,52 (ø0,375")	1,0 (0,04 Zoll)	1,6 (0,063 Zoll)
ø12,7 (ø0,5")	1,0 (0,04 Zoll)	1,8 (0,07 Zoll)
ø16 (ø0,63")	2,0 (0,078 Zoll)	2,2 (0,086 Zoll)
ø19 (ø0,75")	2,0 (0,078 Zoll)	2,4 (0,094 Zoll)



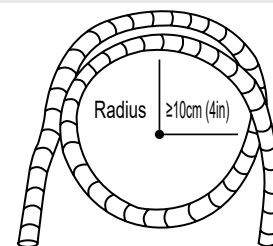
6. Legen Sie das Bördelwerkzeug auf die Form.
7. Drehen Sie den Griff des Bördelwerkzeugs im Uhrzeigersinn, bis das Rohr vollständig aufgebördelt ist.
8. Entfernen Sie das Bördelwerkzeug und die Bördelform und prüfen Sie dann das Rohrende auf Risse und gleichmäßige Bördelung.

## Schritt 4: Rohre anschließen

Achten Sie beim Anschließen der Kältemittelleitungen darauf, dass Sie keinen zu hohen Drehmoment anwenden oder die Leitungen auf irgendeine Weise verformen. Sie sollten zuerst die Niederdruckleitung und dann die Hochdruckleitung anschließen.

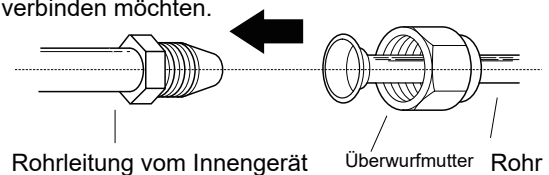
## MINIMALER BIEGRADIUS

Beim Biegen von Kältemittelleitungen beträgt der Mindestbiegeradius 10 cm.

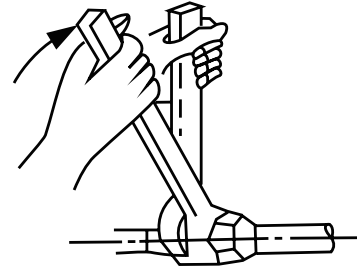


## Anweisungen zum Anschließen der Rohrleitungen an das Innengerät

1. Richten Sie die Mitte der beiden Rohre aus, die Sie verbinden möchten.



- Ziehen Sie die Überwurfmutter von Hand so fest wie möglich an.
- Fassen Sie die Mutter mit einem Schraubenschlüssel an der Gerätorhrleitung an.
- Ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem Drehmomentschlüssel fest an, während Sie sie am Geräteschlauch festhalten. Beachten Sie dabei die Drehmomentwerte in der nachstehenden Tabelle mit den Drehmomentanforderungen. Lösen Sie die Bördelmutter leicht und ziehen Sie sie dann wieder an.



### DREHMOMENTANFORDERUNGEN

Außendurchmesser des Rohres (mm)	Anzugsmoment (N•m)	Aufweitungsmaß (B) (mm)	Bördelform
ø6,35 (ø0,25")	18~20 (180~200kgf.cm)	8,4~8,7 (0,33~0,34")	
ø9,52 (ø0,375")	32~39 (320~390kgf.cm)	13,2~13,5 (0,52~0,53")	
ø12,7 (ø0,5")	49~59 (490~590kgf.cm)	16,2~16,5 (0,64~0,65")	
ø16 (ø0,63")	57~71 (570~710kgf.cm)	19,2~19,7 (0,76~0,78")	
ø19 (ø0,75")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23,2~23,7 (0,91~0,93")	



### KEIN ÜBERMÄSSIGES DREHMOMENT VERWENDEN

Übermäßige Kraft kann die Mutter beschädigen oder die Kältemittelleitungen beschädigen. Die in der obigen Tabelle angegebenen Drehmomentanforderungen dürfen nicht überschritten werden.

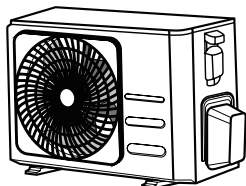
### Anweisungen zum Anschließen der Rohrleitungen an das Außengerät

- Schrauben Sie die Abdeckung vom verpackten Ventil an der Seite des Außengeräts ab.
- Entfernen Sie die Schutzkappen von den Ventilen.
- Richten Sie das aufgeweitete Rohrende an jedem Ventil aus und ziehen Sie die Überwurfmutter so fest wie möglich von Hand an.
- Fassen Sie das Ventilgehäuse mit einem Schraubenschlüssel an. Die Mutter, die das Serviceventil abdichtet, nicht anfassen.
- Lösen Sie die Bördelmutter leicht und ziehen Sie sie dann wieder an.
- Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 6 für das verbleibende Rohr.



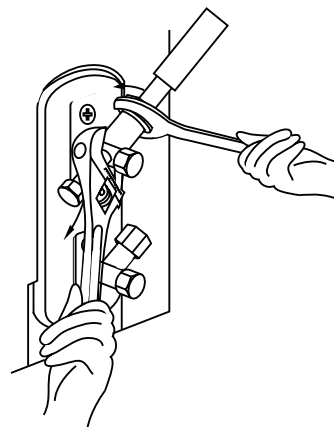
### BENUTZEN SIE DEN SCHLÜSSEL, UM DEN HAUPTVENTILKÖRPER ZU GRIFFEN

Das Anzugsmoment der Überwurfmutter kann andere Teile des Ventils abbrechen.



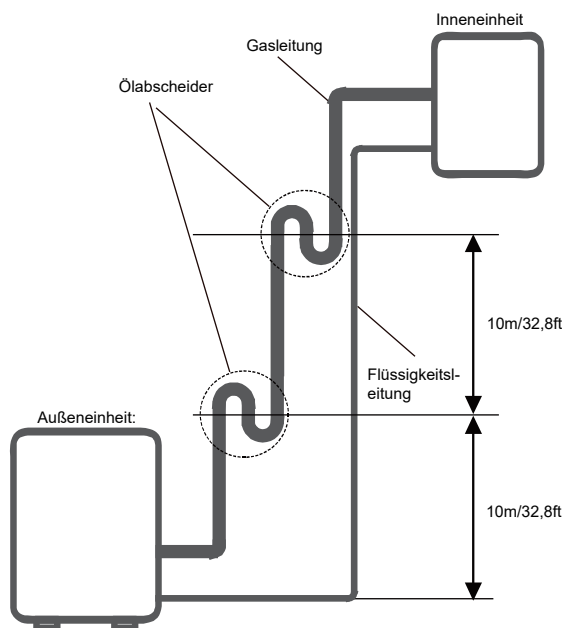
Ventildeckel

- Ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem Drehmomentschlüssel fest und mit den richtigen Drehmomenten an.



**⚠ VORSICHT**

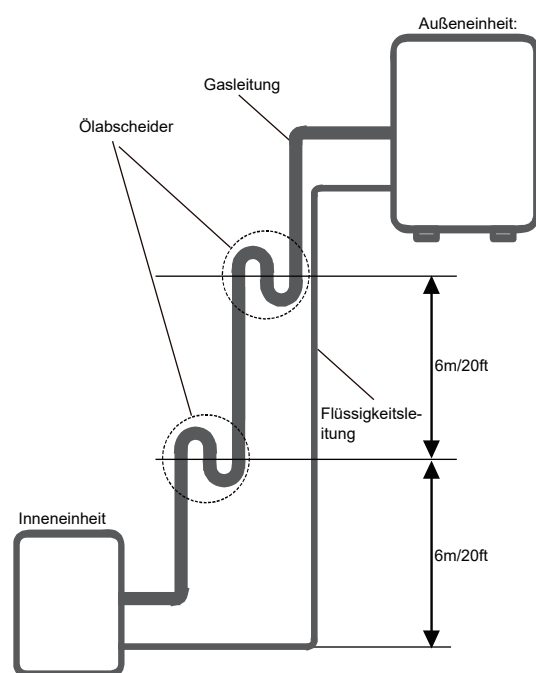
- **Ölabscheider**  
Wenn das Innengerät höher als das Außengerät installiert ist:  
-Wenn Öl in den Kompressor des Außengeräts zurückfließt, kann dies zu einer Flüssigkeitsverdichtung oder einer Verschlechterung des Ölrücklaufs führen. Ölabscheider in den Steiggasleitungen können dies verhindern.  
Alle 10 m (32,8 ft) des vertikalen Steigrohrs der Saugleitung sollte ein Ölfang installiert werden.



Das Innengerät ist höher als das Außengerät installiert

**⚠ VORSICHT**

Wenn das Außengerät höher als das Innengerät installiert ist:  
-Es wird empfohlen, die vertikalen Ansaugkrümmen nicht zu vergrößern. Der ordnungsgemäße Ölrücklauf zum Verdichter sollte mit Sauggasgeschwindigkeit erfolgen. Wenn die Geschwindigkeiten unter 7,62 m/s (1500 fpm (Fuß pro Minute)) fallen, wird der Ölrücklauf verringert. Alle 6m (20ft) des vertikalen Steigrohrs der Saugleitung sollte ein Ölfang installiert werden.



Das Außengerät ist höher als das Innengerät installiert

# Evakuierung

## Vorbereitungen und Vorsichtsmaßnahmen

Luft und Fremdkörper im Kältemittelkreislauf können einen abnormalen Druckanstieg verursachen, der die Klimaanlage beschädigen, ihren Wirkungsgrad verringern und Verletzungen verursachen kann. Evakuieren Sie den Kältemittelkreislauf mit einer Vakuumpumpe und einem Manometer, um nicht kondensierbares Gas und Feuchtigkeit aus dem System zu entfernen.

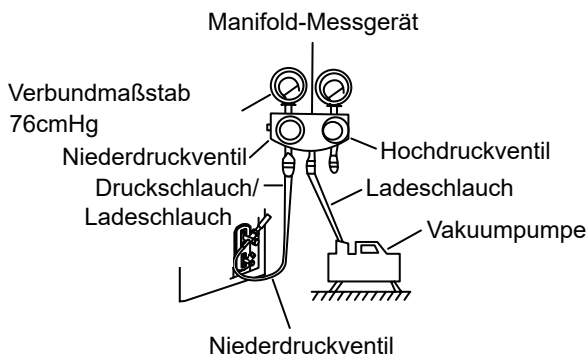
Die Evakuierung sollte bei der Erstinstallation und beim Umstellen des Geräts durchgeführt werden.

## VOR DER DURCHFÜHRUNG DER EVAKUIERUNG

- Überprüfen Sie, ob die Verbindungsleitungen zwischen den Innen- und Außengeräten richtig angeschlossen sind.
- Überprüfen Sie, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind.

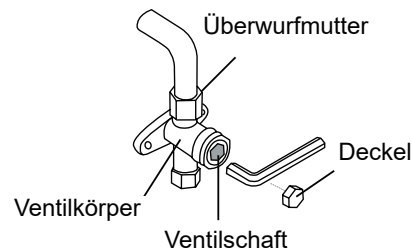
## Entlüftungsanweisungen

1. Schließen Sie den Füllschlauch des Manifold-Messgeräts an den Serviceanschluss am Niederdruckventil der Außeneinheit an.
2. Schließen Sie einen weiteren Füllschlauch vom Manifold-Messgerät an die Vakuumpumpe an.
3. Öffnen Sie die Niederdruckseite des Manometers. Halten Sie die Hochdruckseite geschlossen.
4. Schalten Sie die Vakuumpumpe ein, um das System zu entlüften.
5. Lassen Sie das Vakuum mindestens 15 Minuten lang laufen oder bis das Compound-Messgerät -76 cmHG (-105 Pa) anzeigt.



6. Schließen Sie die Niederdruckseite des Manifold-Messgeräts und schalten Sie die Vakuumpumpe aus.

7. Warten Sie 5 Minuten und prüfen Sie, ob sich der Systemdruck nicht geändert hat.
8. Wenn sich der Systemdruck ändert, lesen Sie den Abschnitt Gasleckprüfung, um zu erfahren, wie Sie nach Undichtigkeiten suchen. Wenn sich der Systemdruck nicht ändert, schrauben Sie den Deckel vom gepackten Ventil (Hochdruckventil) ab.
9. Stecken Sie den Sechskantschlüssel in das Füllventil (Hochdruckventil) und öffnen Sie das Ventil, indem Sie den Schlüssel in einer 1/4 Drehung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Achten Sie darauf, dass Gas austritt, und schließen Sie das Ventil nach 5 Sekunden.
10. Beobachten Sie das Manometer eine Minute lang, um sicherzustellen, dass sich der Druck nicht ändert. Das Manometer sollte etwas höher als der atmosphärische Druck anzeigen.
11. Entfernen Sie den Füllschlauch vom Serviceanschluss.



12. Öffnen Sie mit einem Sechskantschlüssel sowohl das Hochdruck- als auch das Niederdruckventil vollständig.
13. Ziehen Sie die Ventilkappen aller drei Ventile (Wartungsanschluss, Hochdruck, Niederdruck) von Hand fest. Sie können es bei Bedarf mit einem Drehmomentschlüssel weiter festziehen.



## ÖFFNEN SIE VENTILSTEUERUNG SANFT

Drehen Sie den Sechskantschlüssel beim Öffnen der Ventilschäfte bis zum Anschlag. NICHT versuchen, das Ventil weiter zu öffnen.

### Hinweis zum Hinzufügen von Kühlmittel

Einige Systeme erfordern je nach Rohrlänge eine zusätzliche Kühlmittel. Die Standardrohrlänge variiert gemäß den örtlichen Bestimmungen. In Nordamerika beträgt die Standardrohrlänge beispielsweise 7,5 m (25'). In anderen Gebieten beträgt die Standardrohrlänge 5 m (16'). Das Kältemittel sollte über den Serviceanschluss am Niederdruckventil des Außengeräts eingefüllt werden. Das zusätzlich einzufüllende Kältemittel kann nach folgender Formel berechnet werden:

### ZUSÄTZLICHES KÄLTEMITTEL PRO ROHRLÄNGE

Verbindungsrohrlänge (m)	Luftpülmethode	Zusätzliches Kältemittel	
≤ Standardrohrlänge	Vakuumpumpe	N / A	
> Standardrohrlänge	Vakuumpumpe	Flüssige Seite: ø6,35 (ø0,25") <b>R32:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 12 g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft <b>R290:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 10g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft <b>R410A:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 15g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft <b>R22:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 20g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft	Flüssige Seite: ø9,52 (ø0,375") <b>R32:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 24g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft <b>R290:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 18g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft <b>R410A:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 30g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft <b>R22:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 40g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft

Für die Kältemittel einheit R290 beträgt die Gesamtmenge des einzufüllenden Kältemittels nicht mehr als: 387 g (9000 Btu/h und 12000 Btu/h und 18000 Btu/h und ≤ 24000 Btu/h).



**VORSICHT** Mischen Sie **KEINE** Kältemitteltypen.

# Überprüfung auf Elektro- und Gas-Lecks

## Vor dem Testlauf

Führen Sie den Testlauf erst aus, nachdem Sie die folgenden Schritte ausgeführt haben:

- Elektrische Sicherheitsprüfungen - Überprüfen Sie, ob die Einheit über die elektrische Anlage sicher ist und einwandfrei funktioniert
- Gaslecksuche - Überprüfen Sie alle Anschlüsse der Bördelmutter und stellen Sie sicher, dass das System nicht leckt
- Stellen Sie sicher, dass die Gas- und Flüssigkeitsventile (Hoch- und Niederdruck) vollständig geöffnet sind.

## Elektrische Sicherheitsprüfungen

Vergewissern Sie sich nach der Installation, dass alle elektrischen Kabel gemäß den örtlichen und nationalen Bestimmungen und gemäß der Installationsanleitung installiert sind.

## VOR DEM TESTLAUF

### Prüfen Sie Erdungsarbeiten

Messen Sie den Erdungswiderstand mit einem Erdungswiderstandstester. Erdungswiderstand muss kleiner als  $0,1 \Omega$  sein.

**Hinweis:** Dies kann für einige Standorte in den USA nicht erforderlich sein.

## WÄHREND DES PROBELAUFES

### Prüfen Sie auf elektrische Leckagen

Verwenden Sie während des **Testlaufs** eine Elektrosonde und einen Multimeter, um einen umfassenden Stromlecktest durchzuführen.

Wenn elektrische Leckagen festgestellt werden, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektriker, um die Ursache der Leckage zu ermitteln und zu beheben.

**Hinweis:** Dies kann für einige Standorte in den USA nicht erforderlich sein.



**WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR**

**ALLE VERKABELUNGEN MÜSSEN GEMÄSS DER ÖRTLICHEN UND NATIONALEN ELEKTRISCHEN RICHTLINIEN AUSGEFÜHRT UND VON EINEM QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER INSTALLIERT WERDEN.**

## Gas-Lecksuche

Es gibt zwei verschiedene Methoden, um auf Gaslecks zu prüfen

### Die Wasser und Seife Methode

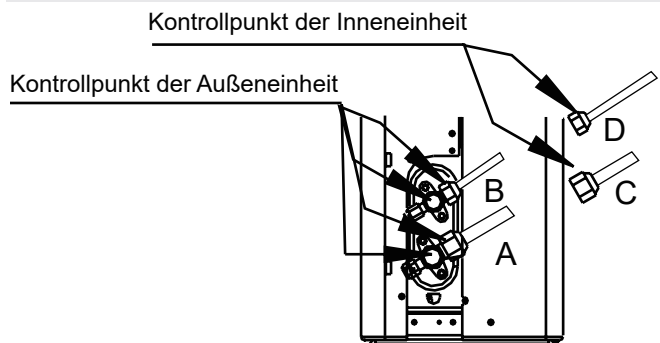
Tragen Sie an allen Rohrverbindungspunkten der Inneneinheit und der Außeneinheit mit einer weichen Bürste Seifenwasser oder Flüssigwaschmittel auf. Das Auftauchen von Blasen zeigt ein Leck an.

### Leckprüfmethoden

Wenn Sie einen Leckdetektor verwenden, finden Sie in der Betriebsanleitung des Geräts die richtige Gebrauchsanweisung.

## NACH DER DURCHFÜHRUNG DER GASLECKSUCHE

Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alle Rohrverbindungspunkte **DICHT** sind, bringen Sie den Ventildeckel an der Außeneinheit wieder an.



A: Niederdruck-Absperrventil  
B Hochdruck-Absperrventil  
C & D: Inneneinheit-Überwurfmuttern



# Testlauf

## Testlaufanweisungen

Sie sollten den Testlauf für mindestens 30 Minuten durchführen.

- Schließen Sie Stromversorgung der Einheit.
- Drücken Sie die ON/OFF (EIN/AUS)-Taste auf der Fernbedienung, um diese einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE (MODUS)-Taste, um durch die folgenden Funktionen zu blättern, einen nach der anderen:
  - COOL (KÜHLEN) - Wählen Sie möglichst niedrige Temperatur
  - HEAT (HEIZEN) - Wählen Sie eine möglichst hohe Temperatur
- Lassen Sie jede Funktion für 5 Minuten laufen, und führen Sie die folgenden Prüfungen durch:

Liste der Prüfungen die durchzuführen sind:	BESTANDEN / NICHT BESTANDEN	
Keine elektrisches Leck		
Gerät ist ordnungsgemäß geerdet		
Alle elektrischen Anschlüsse sind ordnungsgemäß abgedeckt		
Innen- und Außeneinheiten sind fest installiert		
Alle Rohrverbindungsstellen laufen nicht aus	Außen (2):	Innen (2):
Wasser läuft richtig durch den Ablaufschlauch		
Alle Rohrleitungen richtig isoliert		
Einheit führt COOL (KÜHLEN)-Funktion richtig aus		
Einheit führt WÄRMEN-Funktion richtig aus		
Inneneinheit Lüftungklappen drehen sich richtig		
Inneneinheit reagiert auf die Fernbedienung		

## Rohrverbindungen wurden ZWEIMAL ÜBERPRÜFT

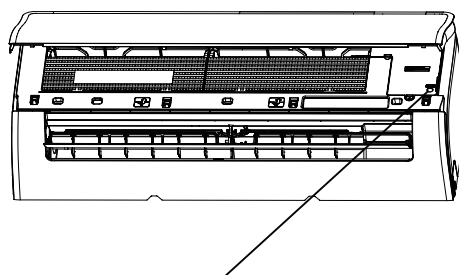
Während des Betriebes steigt der Druck des Kühlmittelkreislaufs. Dies kann offenbare Lecks, die nicht während Ihrer ersten Dichtigkeitsprüfung vorhanden war. Nehmen Sie sich Zeit während des Testlaufs zu überprüfen, ob wirklich alle Kühlmittelrohranschlusstellen keine Lecks haben. Siehe Abschnitt **Gaslecksuche** für Anweisungen.

- Nachdem der Testlauf erfolgreich abgeschlossen ist, und Sie bestätigen können, dass alle Prüfungspunkte in Liste die Checks bestanden haben, gehen Sie wie folgt vor:
  - Mit Fernbedienung stellen Sie auf normale Betriebstemperatur um.
  - Umwickeln Sie die Anschlüsse der Kühlmittelleitungen für die Innenräume, die Sie während des Installationsvorgangs der Inneneinheit freigelegt haben, mit Isolierband

## WENN DIE UMGEBUNGSTEMPERATUR UNTER 17 °C (62°F) LIEGT

Sie können die Fernbedienung nicht verwenden, um die KÜHL-Funktion zu aktivieren, wenn die Umgebungstemperatur unter 17 °C liegt. In diesem Fall können Sie mit der Taste MANUELLE BEDIENUNG die KÜHL-Funktion testen.

- Heben Sie die Frontblende der Inneneinheit soweit an bis er einrastet.
- Die MANUAL CONTROL (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste befindet sich ist auf der rechten Seite der Einheit. Drücken Sie die Taste 2-mal um die COOL (KÜHLEN)-Funktion auszuwählen.
- Probelauf wie Normal.



Manual Control (Manuelle Bedienung)-Taste

**SC Trade & Services GmbH**

Schmiedeweg 4  
45731 Waltrop  
Deutschland

**WEEE-Reg.-Nr. 63292756**

Vertreten durch:  
Malte Schlienkamp

**Kontakt:**

E-Mail: [info@kaeltebringer.de](mailto:info@kaeltebringer.de)

**Registereintrag:**

Eintragung im Registergericht: Amtsgericht Recklinghausen  
Registernummer: HRB 8396

**Umsatzsteuer-ID:**

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer gemäß §27a Umsatzsteuergesetz: DE326068067

**Split Air Conditioner**

**USER MANUAL**



Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

**KB26-9000BTU**  
**KB35-12000BTU**  
**KB53-18000BTU**  
**KB35-12000BTUR290**  
**KB39-12000BTU**

# Sommaire

<b>Précautions de Sécurité .....</b>	<b>03</b>
--------------------------------------	-----------

## Manuel d'utilisateur

<b>Spécifications et caractéristiques de l'unité .....</b>	<b>07</b>
1. Affichage d'unité intérieure .....	07
2. Température de fonctionnement .....	08
3. Autres caractéristiques .....	09
4. Réglage de l'angle du flux d'air .....	10
5. Opération manuelle (sans télécommande) .....	10
<b>Entretien et maintenance .....</b>	<b>11</b>
<b>Dépannage .....</b>	<b>13</b>

## Manuel d'installation

<b>Accessoires .....</b>	<b>16</b>
<b>Résumé de l'installation - unité intérieure .....</b>	<b>17</b>
<b>Composants de l'unité .....</b>	<b>18</b>
<b>Installation de l'unité intérieure .....</b>	<b>19</b>
1. Sélectionner l'emplacement d'installation .....	19
2. Fixer la plaque de montage au mur .....	19
3. Percer un trou dans le mur pour la tuyauterie de connexion .....	20
4. Préparer la tuyauterie de réfrigérant .....	21
5. Connecter les tuyaux de vidange .....	21
6. Connecter le câble de signal .....	22
7. Envelopper la tuyauterie et les câbles .....	23
8. Installer l'unité intérieure .....	24
<b>Installation de l'unité extérieure .....</b>	<b>25</b>
1. Sélectionner l'emplacement d'installation .....	25
2. Installer le raccord de drainage .....	26
3. Fixer l'unité extérieure .....	26
4. Connecter les câbles de signal et d'alimentation .....	28
<b>Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant .....</b>	<b>29</b>
A. Note sur la longueur du tuyau .....	29
B. Instructions de raccordement - Tuyauterie de réfrigérant .....	29
1. Couper des tuyaux .....	29
2. Enlever les bavures .....	30
3. Extrémités de tuyaux évasés .....	30
4. Connecter des tuyaux .....	30
<b>Évacuation d'air .....</b>	<b>33</b>
1. Instructions d'évacuation .....	33
2. Note relative à l'ajout de réfrigérant .....	34
<b>Contrôle des fuites de gaz et d'électricité .....</b>	<b>35</b>
<b>Mise en service .....</b>	<b>36</b>

# Précautions de Sécurité

## Lisez les Précautions de Sécurité avant l'utilisation et l'installation

Une installation incorrecte en raison d'instructions non respectées peut causer de graves dommages ou des blessures.

La gravité des dommages ou blessures potentiels est classée soit par **AVERTISSEMENT** ou par **ATTENTION**.



### AVERTISSEMENT

Ce symbole indique la possibilité de blessures ou de pertes de vie.



### ATTENTION

Ce symbole indique la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves.



### AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été supervisés ou instruits sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité en connaissant les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. (Exigences de la norme EN).

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait supervisées ou instruites. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. (Exigences de la norme IEC).



### AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT

- En cas de situation anormale (comme une odeur de brûlure), Éteindre immédiatement l'unité et débrancher l'alimentation. Appeler votre distributeur pour des instructions afin d'éviter le choc électrique, l'incendie ou les blessures.
- **Ne pas** insérer les doigts, les tiges ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Cela peut provoquer des blessures, car le ventilateur peut tourner à grande vitesse.
- **Ne pas** utiliser de sprays inflammables tels que la laque pour les cheveux, la laque ou la peinture près de l'unité. Cela peut provoquer un incendie ou une combustion.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur à proximité ou autour des gaz combustibles. Les gaz émis peuvent s'accumuler autour de l'unité et provoquer une explosion.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. Une exposition excessive à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- **Ne pas** exposer votre corps directement à l'air frais pendant une période de temps prolongée.
- **Ne pas** laisser les enfants jouer le climatiseur. Les enfants doivent être surveillés tout autour de l'unité.
- Si le climatiseur est utilisé avec des brûleurs ou d'autres dispositifs de chauffage, aérer entièrement la pièce pour éviter une carence en oxygène.
- Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation d'unités de climatisation spécialement conçues est fortement recommandée.

## AVERTISSEMENTS DE NETTOYAGE ET DE MAINTENANCE

- Éteindre le dispositif et débrancher l'alimentation avant le nettoyage. La négligence de cette opération peut provoquer un choc électrique.
- **Ne pas** nettoyer le climatiseur avec des quantités excessives d'eau.
- **Ne pas** nettoyer le climatiseur avec des produits de nettoyage inflammables. Les produits de nettoyage combustibles peuvent provoquer un incendie ou une déformation.



### ATTENTION

- Éteindre le climatiseur et débrancher l'alimentation si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Éteindre et débrancher l'unité pendant les tempêtes.
- Assurer que la condensation de l'eau puisse s'écouler sans entrave de l'unité.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur avec les mains mouillées. Cela peut provoquer un choc électrique.
- **Ne pas** utiliser le dispositif à d'autres fins que l'utilisation prévue.
- **Ne pas** monter sur ou placer des objets sur le dessus de l'unité extérieure.
- **Ne pas** laisser le climatiseur fonctionner pendant de longues périodes avec des portes ou des fenêtres ouvertes, ou lorsque l'humidité est très élevée.



### AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Utiliser uniquement le cordon d'alimentation spécifié. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.
- Garder la fiche d'alimentation propre. Enlever toute la poussière ou la saleté s'accumulant sur ou autour de la fiche. Des fiches sales peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne pas** tirer le cordon d'alimentation pour débrancher l'unité. Tenir fermement la fiche et retirer-la de la prise. Le tirage direct sur le cordon peut l'endommager, et provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne pas** modifier la longueur du cordon d'alimentation ou utiliser un cordon de rallonge pour alimenter l'unité.
- **Ne pas** partager la prise électrique avec d'autres appareils. Alimentation incorrecte ou insuffisante peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Le produit doit être mis à la terre au moment de l'installation, sinon, le choc électrique peut-être se produire.
- Pour tous les travaux électriques, suivre toutes les normes de câblage locales et nationales, les réglementations et le manuel d'installation. Connecter les câbles étroitement et les serrer fermement pour éviter que des forces externes n'endommagent le terminal. Des connexions électriques incorrectes peuvent surchauffer et provoquer un incendie, ainsi que des chocs. Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.
- Tout le câblage doit être correctement disposé pour que le couvercle du panneau de commande puisse se fermer correctement. Si le couvercle du panneau de commande n'est pas correctement fermé, cela peut entraîner de la corrosion et provoquer les points de connexion sur le terminal à chauffer, s'enflammer ou provoquer un choc électrique.
- Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, un dispositif de déconnexion omnipolaire ayant au moins 3mm d'espacement dans tous les pôles et un courant de fuite pouvant dépasser 10mA, le protecteur de fuite ayant un courant de fonctionnement de fuite nominal ne dépassant pas 30mA, et la déconnexion doit être intégrée au câblage fixe conformément aux règles de câblage.

## PRENDRE NOTE DES SPÉCIFICATIONS DU FUSIBLE

La carte de circuit imprimé du climatiseur est conçue avec un fusible pour fournir une protection contre les surintensités. Les spécifications du fusible sont imprimées sur le circuit imprimé, telles que :

**Unité intérieure** : T3,15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3,15A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

**Unité extérieure** : T20A/250VAC (<=18000Btu/h unités), T30A/250VAC (>18000Btu/h unités)

**NOTE:** Pour les unités avec le réfrigérant R32 ou R290, seul le fusible en céramique résistant aux explosions peut être utilisé.



## AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION DU PRODUIT

1. L'installation doit être effectuée par un distributeur agréé ou un spécialiste. Une installation défectueuse peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
2. L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.  
(En Amérique du Nord, l'installation doit être uniquement effectuée conformément aux exigences de NEC et CEC par un personnel autorisé.)
3. Contacter un technicien de service autorisé pour la réparation ou la maintenance de cette unité. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
4. Utiliser uniquement les accessoires et les pièces fournis, ainsi que les outils spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièces non standard peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et des dommages à l'unité.
5. Installer l'unité dans un emplacement ferme étant capable de supporter son poids. Si l'emplacement choisi ne peut pas supporter le poids de l'unité ou si l'installation n'est pas effectuée correctement, l'unité peut tomber et subir des blessures graves et des dommages.
6. Installer la tuyauterie de drainage conformément aux instructions de ce manuel. Un drainage insuffisant peut provoquer des dégâts d'eau à votre maison et vos biens.
7. Pour les unités équipées d'un réchauffeur électrique auxiliaire, **ne pas** installer l'unité à moins de 1 mètre (3 pieds) de tout matériau combustible.
8. **Ne pas** installer l'unité dans un endroit pouvant être exposé à une fuite de gaz combustibles. Si le gaz combustible s'accumule autour de l'unité, cela peut provoquer l'incendie.
9. Ne démarrer l'unité que tous les travaux sont terminés.
10. Lors du déplacement de climatiseur, consulter des techniciens de service expérimentés pour le débrancher et le réinstaller.
11. Pour installer l'appareil sur son support, veuillez lire les informations pour plus de détails dans les sections « Installation de l'unité intérieure » et « Installation de l'unité extérieure ».

### Remarque sur les gaz fluorés (non applicable à l'unité utilisant le réfrigérant R290)

1. Ce climatiseur contient des gaz de serre fluorés. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez-vous reporter à l'étiquette appropriée sur l'unité ou au « Manuel d'utilisateur - Fiche du produit » dans l'emballage de l'unité extérieure. (Produits uniquement de l'Union Européenne).
2. L'installation, le service, la maintenance et la réparation de cette unité doivent être effectués par un technicien certifié.
3. Le démontage et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.
4. Pour les équipements contenant des gaz à effet de serre fluorés en quantités de 5 tonnes de CO<sub>2</sub> équivalentes ou plus, mais de moins de 50 tonnes de CO<sub>2</sub>, Si le système a un système de détection de fuite installé, il doit être vérifié pour les fuites au moins tous les 24 mois.
5. Lorsque l'unité est vérifiée pour les fuites, il est fortement recommandé de conserver un enregistrement de toutes les vérifications.

**AVERTISSEMENT pour l'utilisation de Réfrigérant R32/R290**

- Lorsque le réfrigérant inflammable est utilisé, l'appareil doit être entreposé dans un puits ventilé où la taille de la pièce correspond à celle spécifiée pour le fonctionnement.

Pour les modèles frigorifiques R32 :

L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une chambre d'une superficie supérieure à 4m<sup>2</sup>. L'appareil ne doit pas être installé dans un espace non ventilé, si cet espace est inférieur à 4m<sup>2</sup>. Pour les modèles de réfrigérant R290, la taille minimale de la chambre requise:

<=9000Btu/h unités : 13m<sup>2</sup>

>9000Btu/h et <=12000Btu/h unités : 17m<sup>2</sup>

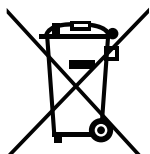
>12000Btu/h et <=18000Btu/h unités : 26m<sup>2</sup>

>18000Btu/h et <=24000Btu/h unités : 35m<sup>2</sup>

- Les raccords mécaniques réutilisables et les joints évasés ne sont pas autorisés à l'intérieur. (Exigence de la norme **EN**)
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur ne doivent pas dépasser 3g/an à 25% de la pression maximale admissible. Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être remplacées. Lorsque les joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refabriquée. (Exigence de la norme **UL**)
- Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être remplacées. Lorsque les joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refabriquée. (Exigence de la norme **IEC**)

**Directives Européennes de Traitement**

Ce marquage figurant sur le produit ou dans sa documentation indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers ordinaires.

**Traitement correct de ce produit  
(Déchets électriques et équipements électroniques)**

Cet appareil contient du réfrigérant et d'autres matériaux potentiellement dangereux. Lors de la mise au rebut de cet appareil, la loi exige une collecte et un traitement spéciaux. **Ne pas** disposer ce produit avec les déchets ménagers ou les déchets municipaux non triés.

Lors de la mise au rebut de cet appareil, les options suivantes sont disponibles :

- Disposer l'appareil dans une installation municipale de collecte des déchets électriques.
- Lors de l'achat d'un nouvel appareil, le revendeur reprendra l'ancien appareil gratuitement.
- Le fabricant reprendra l'ancien appareil gratuitement.
- Vendre l'appareil aux distributeurs certifiés de ferraille.

**Avis spécial**

La mise au rebut de cet appareil dans la forêt ou dans d'autres environnements naturels est dangereuse pour la santé et nuisible à l'environnement. Des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire.

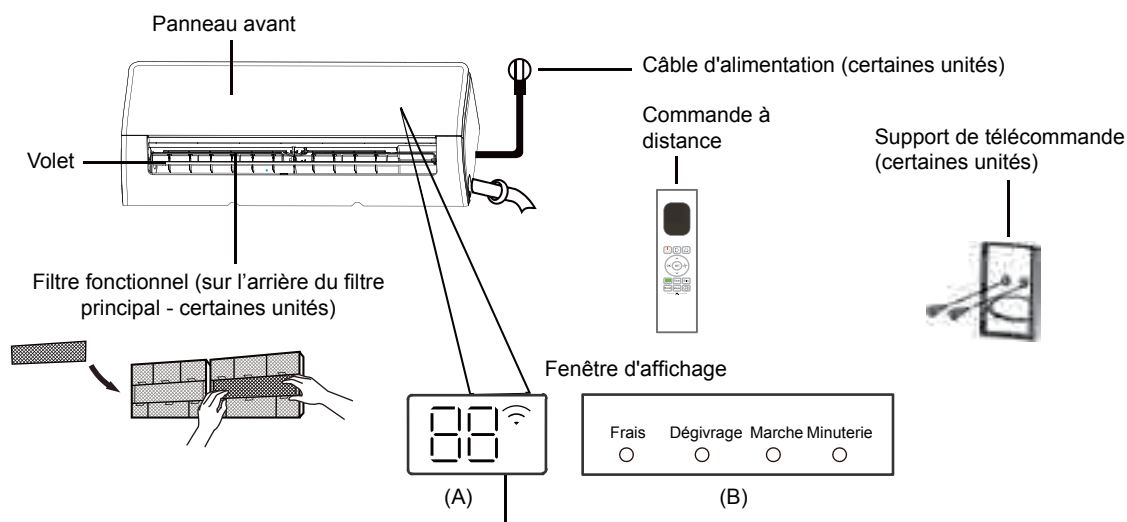



# Spécifications et caractéristiques de l'unité

## Affichage d'unité intérieure

**NOTE:** Différents modèles ont un panneau avant et une fenêtre d'affichage différents. Tous les codes d'affichage décrits ci-dessous ne sont pas disponibles pour le climatiseur que vous avez acheté. Veuillez vérifier la fenêtre d'affichage intérieure de l'unité que vous avez achetée.

Les illustrations de ce manuel sont à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle doit prévaloir.



- « **Frais** » lorsque la fonctionnalité Frais est activée (certaines unités)
- « **Dégivrage** » lorsque la fonctionnalité Dégivrage est activée.
- « **Marche** » lorsque l'unité est allumée.
- « **Minuterie** » lorsque la Minuterie est réglée.
- «  » Lorsque la fonctionnalité Commande sans fil est activée (certaines unités)
- « **88** » affiche la température, la fonctionnalité et les codes d'erreur :

« **00** » pendant 3 secondes lorsque :

- la Minuterie activée est réglée (si l'unité s'éteint, « **00** » reste allumé quand la Minuterie activée est réglée)

- Les fonctionnalités FRAIS, BALAYAGE, TURBO, ECO ou SILENCE sont activées

« **0F** » pendant 3 secondes lorsque :

- la Minuterie désactivée est réglée

- Les fonctionnalités FRAIS, BALAYAGE, TURBO, ECO ou SILENCE sont désactivées

« **dF** » lors de dégivrage

« **FP** » lorsque la fonctionnalité de chauffage 8 °C est activée (certaines unités)

« **CL** » lorsque la fonctionnalité Nettoyage actif est activée (pour le type de split à fréquence variable)  
lorsque l'unité est autonettoyante (pour le type à vitesse fixe)

Signification du  
code d'affichage

## Température de fonctionnement

Lorsque votre climatiseur est utilisé en dehors des plages de température suivantes, certaines fonctions de protection de sécurité peuvent s'activer et entraîner la désactivation de l'unité.

### Type split à fréquence variable

	Mode Froid	Mode Chaud	Mode Déshumidification d'air
Température ambiante	17°C à 32°C (62°F à 90°F)	0°C à 30°C (32°F à 86°F)	10°C à 32°C (50°F à 90°F)
Température extérieure	0°C à 50°C (32°F à 122°F)	-15°C à 24°C (5°F à 75°F)	0°C à 50°C (32°F à 122°F)
	-15°C à 50°C (5°F à 122°F) (Pour les modèles avec systèmes de refroidissement à basse température.)		
	0°C à 52°C (32°F à 126°F)  (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		0°C à 52°C (32°F à 126°F)  (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

#### POUR UNITES EXTÉRIEURES AVEC LE RECHAUFFEUR ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE

Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F), nous vous recommandons fortement de garder l'unité branchée à tout moment pour assurer une performance régulière et continue.

### Type à vitesse fixe

	Mode Froid	Mode Chaud	Mode Déshumidification d'air
Température ambiante	17°C à 32°C (62°F à 90°F)	0°C à 30°C (32°F à 86°F)	10°C à 32°C (50°F à 90°F)
Température extérieure	18°C à 43°C (64°F à 109°F)	-7°C à 24°C (19°F à 75°F)	11°C à 43°C (52°F à 109°F)
	-7°C à 43°C (19°F à 109°F) (Pour les modèles avec systèmes de refroidissement à basse température.)		18°C à 43°C (64°F à 109°F)
	18°C à 52°C (64°F à 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		18°C à 52°C (64°F à 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

**NOTE:** Humidité relative de la pièce inférieure à 80%. Si le climatiseur fonctionne au-delà de cette valeur, sa surface peut attirer la condensation. Veuillez régler le volet d'aération vertical sur son angle maximum (verticalement par rapport au sol) et régler le mode de ventilation ÉLEVÉE.

#### Pour optimiser davantage les performances de votre unité, procédez comme suit :

- Garder les portes et les fenêtres fermées.
- Limiter la consommation d'énergie en utilisant les fonctions Minuterie activée et Minuterie désactivée.
- Ne pas bloquer les entrées ou les sorties d'air.
- Inspecter et nettoyer régulièrement les filtres d'air.

Un guide sur l'utilisation de la télécommande infrarouge n'est pas inclus dans cette documentation. Toutes les fonctions ne sont pas disponibles pour le climatiseur, veuillez vérifier l'affichage intérieur et la télécommande de l'unité que vous avez achetée.

### Autres caractéristiques

- **Redémarrage automatique (certaines unités)**  
Si l'unité perd l'alimentation électrique, il redémarrera automatiquement avec les réglages précédents une fois l'alimentation est rétablie.
- **Anti-moisissure (certaines unités)**  
Lorsque l'unité s'éteint en mode FROID, AUTO (FROID) ou Déshumidification d'air, le climatiseur continue à fonctionner à très faible puissance pour sécher l'eau condensée et empêcher la formation de moisissure.
- **Commande sans fil (certaines unités)**  
La commande sans fil vous permet de contrôler votre climatiseur à l'aide de votre téléphone mobile et d'une connexion sans fil.  
Pour l'accès au périphérique USB, les opérations de remplacement et de maintenance doivent être effectuées par du personnel professionnel.
- **Mémoire d'angle de volet (certaines unités)**  
Mémoire d'angle de volet (certaines unités)  
Lorsque vous allumez votre unité, le volet reprend automatiquement son angle précédent.
- **Détection de fuite de réfrigérant**  
L'unité intérieure affichera automatiquement « EL0C » ou clignote « LEDS » (modèle dépendant) lorsqu'il détecte une fuite de réfrigérant.
- **Fonction Nettoyage actif**  
-- La technologie Nettoyage actif dégage la poussière, la moisissure et la graisse qui peuvent causer des odeurs lorsqu'elle adhère à l'échangeur de chaleur en congelant automatiquement, puis en dégelant rapidement le givre. Un son « pi-pi » sera entendu. L'opération Nettoyage actif est utilisée pour produire plus d'eau condensée afin d'améliorer l'effet de nettoyage, et l'air froid sera expulsé. Après le nettoyage, la roue à vent interne continue à fonctionner avec l'air chaud pour sécher l'évaporateur, empêchant ainsi la croissance de la moisissure et gardant l'intérieur propre.  
-- Lorsque cette fonction est activée, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure apparaît « CL », après

20 à 45 minutes, l'unité s'éteint automatiquement et annule la fonction Nettoyage actif.

- **Brise éloignée (certaines unités)**

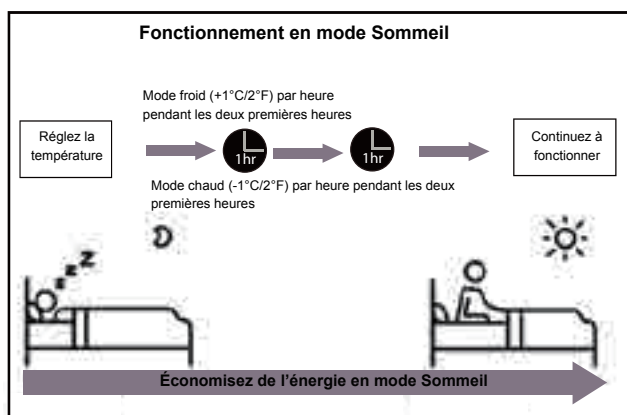
Cette fonction évite que l'air ne souffle directement sur le corps et vous fait exposer à la fraîcheur soyeuse.

- **Fonctionnement en mode Sommeil**

La fonction Sommeil est utilisée pour diminuer la consommation d'énergie pendant le sommeil (et ne nécessite pas les mêmes réglages de température pour rester confortable). Cette fonction ne peut être activée que par la télécommande. Et la fonction Sommeil n'est pas disponible en mode ventilation ou Déshumidification d'air.

Appuyer sur le bouton **SOMMEIL** lorsque vous êtes prêt à dormir. En mode Froid, l'unité augmente la température de 1°C (2°F) après 1 heure et augmente de 1°C (2°F) supplémentaire après une autre heure. En mode Chaud, l'unité diminue la température de 1°C (2°F) après 1 heure et diminue de 1°C (2°F) supplémentaire après une autre heure.

La fonction de sommeil s'arrête après 8 heures et le système continue à fonctionner avec la situation finale.



## ● Réglage de l'angle du flux d'air

### Réglage de l'angle vertical du flux d'air

Lorsque l'unité est allumée, utiliser le bouton **BALAYAGE/DIRECT** pour régler la direction (l'angle vertical) du flux d'air. Veuillez-vous reporter au Manuel de Télécommande pour plus de détails.

### NOTE SUR LES ANGLES DE VOLET

Lorsque vous utilisez le mode Froid ou Déshumidification d'air, ne réglez pas le volet à un angle trop vertical pendant une longue période. Cela peut provoquer la condensation de l'eau sur la lame de volet, qui tombera sur votre plancher ou vos meubles.

Lorsque vous utilisez le mode Froid ou Chaud, le réglage du volet à un angle trop vertical peut réduire les performances de l'unité en raison du flux d'air restreint.

### Réglage de l'angle horizontal du flux d'air

L'angle horizontal du flux d'air doit être réglé manuellement. Saisir la tige de déflecteur (**voir la figure B**) et l'ajuster manuellement dans la direction souhaitée.

**Pour certaines unités**, l'angle horizontal du flux d'air peut être réglé par la télécommande. Veuillez se référer au Manuel de Télécommande.

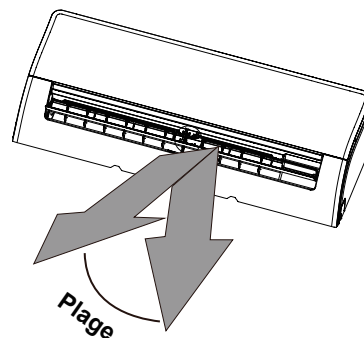
### Opération manuelle (sans télécommande)

#### ATTENTION

Le bouton manuel est destiné à des fins de test et d'opération d'urgence uniquement. S'il vous plaît n'utilisez pas cette fonction à moins que la télécommande soit perdue et c'est absolument nécessaire. Pour rétablir le fonctionnement normal, utilisez la télécommande pour activer l'unité. L'unité doit être éteinte avant l'opération manuelle.

Pour faire fonctionner votre unité manuellement:

1. Ouvrir le panneau avant de l'unité intérieure.
2. Localiser le bouton **COMMANDE MANUELLE** sur le côté droit de l'unité.
3. Appuyer une fois sur le bouton **COMMANDE MANUELLE** pour activer le mode AUTO FORCÉE.
4. Appuyer à nouveau sur le bouton **COMMANDE MANUELLE** pour activer le mode REFROIDISSEMENT FORCÉ.
5. Appuyer une troisième fois sur le bouton **COMMANDE MANUELLE** pour éteindre l'unité.
6. Fermer le panneau avant.

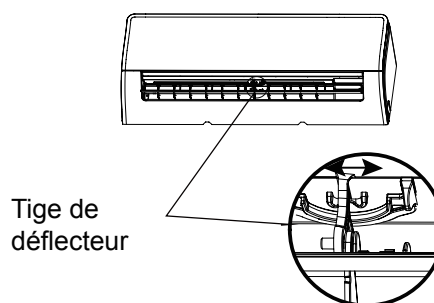


**NOTE:** Ne pas déplacer le volet à la main. Cela entraînera la désynchronisation du volet. Si cela se produit, éteindre l'unité et débrancher-le pendant quelques secondes, puis redémarrer l'unité. Cela réinitialisera le volet.

Figure A

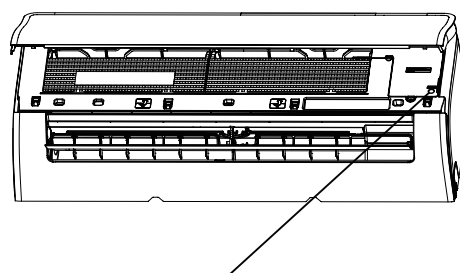
#### ATTENTION

Ne pas placer vos doigts dans ou près de la soufflerie et du côté d'aspiration de l'unité. Le ventilateur à grande vitesse à l'intérieur de l'unité peut causer des blessures.



Tige de déflecteur

Figure B



Bouton de commande manuelle

# Entretien et maintenance

## Nettoyage de l'unité intérieure



### AVANT NETTOYAGE OU MAINTENANCE

**TOUJOURS ÉTEINDRE LE SYSTÈME DE CLIMATISEUR ET DÉBRANCHER SON ALIMENTATION AVANT LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN.**



### ATTENTION

Utiliser uniquement un chiffon doux et sec pour essuyer l'unité. Si l'unité est trop sale, vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède pour l'essuyer.

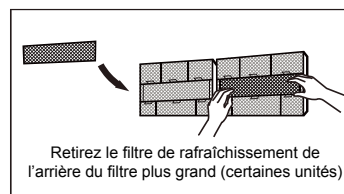
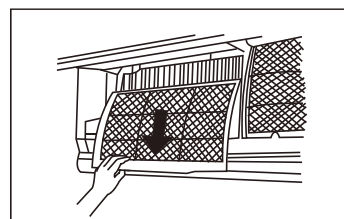
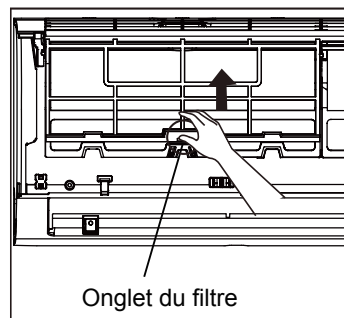
- **Ne pas** utiliser des produits chimiques ou des chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'unité
- **Ne pas** utiliser du benzène, du diluant à peinture, de la poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'unité. Ils peuvent faire craquer ou déformer la surface en plastique.
- **Ne pas** utiliser de l'eau de plus de 40°C (104°F) pour nettoyer le panneau avant. Cela peut provoquer la déformation ou la décoloration du panneau.

## Nettoyage du filtre d'air

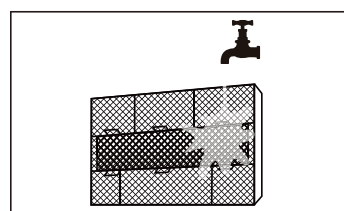
Un climatiseur obstrué peut réduire l'efficacité de refroidissement de votre unité et peut également nuire à votre santé. Assurer de nettoyer le filtre une fois toutes les deux semaines.

1. Soulever le panneau avant de l'unité intérieure.
2. Appuyer d'abord sur la languette située à l'extrémité du filtre pour desserrer la boucle, la soulever, et puis la tirer vers vous.
3. Maintenant, tirer le filtre.
4. Si votre filtre est doté d'un petit filtre d'assainissement de l'air, le dégagez du filtre plus grand. Nettoyer ce filtre de rafraîchissement de l'air avec un aspirateur à main.
5. Nettoyer le grand filtre d'air avec de l'eau chaude et savonneuse. Assurer d'utiliser un détergent doux.

6. Rincer le filtre avec de l'eau fraîche, puis secouer l'excès d'eau.
7. Le sécher dans un endroit frais et sec et éviter de l'exposer à la lumière directe du soleil.
8. Après la déshumidification d'air, remonter le filtre de rafraîchissement d'air sur le grand filtre, puis le faire glisser dans l'unité intérieure.
9. Fermer le panneau avant de l'unité intérieure.



Retirez le filtre de rafraîchissement de l'arrière du filtre plus grand (certaines unités)



### ATTENTION

Ne pas toucher le filtre de purification d'air (Plasma) pendant au moins 10 minutes après avoir éteint l'unité.

## ATTENTION

- Avant de changer le filtre ou de nettoyer, éteindre l'unité et débrancher son alimentation.
- Lors du retrait du filtre, ne pas toucher les parties métalliques de l'unité. Les bords métalliques tranchants peuvent vous couper.
- Ne pas utiliser l'eau pour nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Cela peut détruire l'isolation et provoquer un choc électrique.
- Ne pas exposer le filtre à la lumière directe du soleil pendant le séchage. Cela peut détruire le filtre.

## Rappels de filtre à air (optionnel)

### Rappel de nettoyage de filtre à air

Après 240 heures d'utilisation, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure clignote en indiquant «CL.». Cela est un rappel de nettoyage pour le filtre. Après 15 secondes, l'unité reviendra à son affichage précédent.

Pour réinitialiser le rappel, appuyez 4 fois sur le bouton **LED** de votre télécommande ou appuyez 3 fois sur le bouton **COMMANDE MANUELLE**. Si vous ne réinitialisez pas le rappel, l'indicateur «CL.» clignotera à nouveau lorsque vous redémarrez l'unité.

### Rappel de remplacement de filtre à air

Après 2 880 heures d'utilisation, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure clignote en indiquant « nF. ». Ceci est un rappel pour vous rappeler de remplacer votre filtre. Après 15 secondes, l'unité reviendra à son affichage précédent.

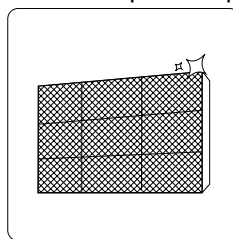
Pour réinitialiser le rappel, appuyez 4 fois sur le bouton **LED** de votre télécommande ou appuyez 3 fois sur le bouton **COMMANDE MANUELLE**. Si vous ne réinitialisez pas le rappel, l'indicateur « nF » clignotera à nouveau lorsque vous redémarrez l'unité.

## ATTENTION

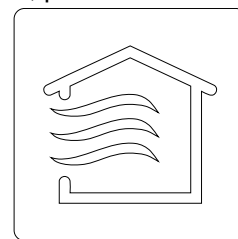
- Toute opération de maintenance et de nettoyage de l'unité extérieure doit être effectuée par un distributeur agréé ou un fournisseur de services agréé.
- Toute réparation de l'unité doit être effectuée par un distributeur agréé ou un fournisseur de services agréé.

## Maintenance - Longues périodes de non-utilisation

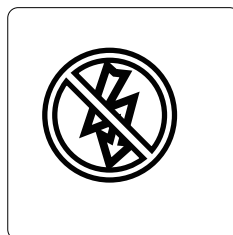
Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre climatiseur pendant une période prolongée, procédez comme suit:



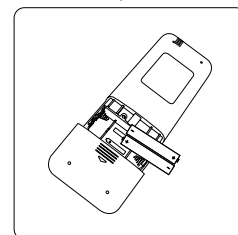
Nettoyer tous les filtres



Activer la fonction Ventilation jusqu'à ce que l'unité sèche complètement



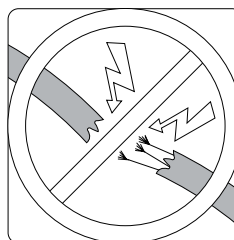
Éteindre l'unité et débrancher l'alimentation



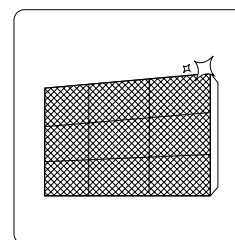
Retirer les batteries de la télécommande

## Maintenance – Inspection pré-saison

Après de longues périodes de non-utilisation, ou avant des périodes d'utilisation fréquente, veuillez faire ce qui suit:



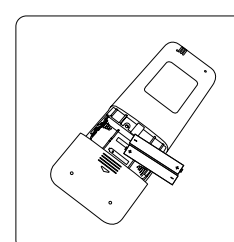
Vérifier les fils endommagés



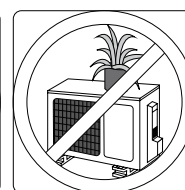
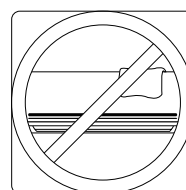
Nettoyer tous les filtres



Vérifier les fuites



Remplacer les batteries



Assurer que rien ne bloque toutes les entrées et sorties d'air

# Dépannage



## Précautions de Sécurité

Si vous rencontrez l'UNE des conditions suivantes, éteindre votre unité immédiatement !

- Le cordon d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- Une odeur de brûlé est sentie
- L'unité émet de sons forts ou anormaux
- Un fusible d'alimentation se déclenche ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
- De l'eau ou d'autres objets tombent dans ou hors de l'unité

**NE PAS ESSAYER DE LE RÉPARER PAR VOUS-MÊME ! CONTACTER UN FOURNISSEUR DE SERVICES AUTORISÉ IMMÉDIATEMENT !**

## Problèmes courants

Les problèmes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des cas, ne nécessitent aucune réparation.

Problème	Causes possibles
<b>L'unité ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton Marche / Arrêt</b>	L'unité a une fonction de protection de 3 minutes laquelle empêche l'unité de surcharger. L'unité ne peut pas être redémarrée dans les trois minutes suivant la mise hors tension.
<b>L'unité passe du mode Froid / Chaud au mode Ventilation</b>	l'unité peut changer son réglage pour empêcher la formation de gel sur l'unité. Une fois la température est augmentée, l'unité recommencera à fonctionner dans le mode précédemment sélectionné.
	La température réglée a été atteinte, à partir de laquelle l'unité éteint le compresseur. L'unité continuera à fonctionner lorsque la température fluctuera à nouveau.
<b>L'unité intérieure émet une brume blanche</b>	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air de la chambre et l'air conditionné peut provoquer une brume blanche.
<b>Les unités intérieures et extérieures émettent une brume blanche</b>	Lorsque l'unité redémarre en mode Chaud après le dégivrage, une brume blanche peut être émise en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
<b>L'unité intérieure fait du bruit</b>	Un bruit d'air bruyant peut se produire lorsque le volet redéfinit sa position.
	Un bruit de grincement peut se produire après avoir fait fonctionner l'unité en mode Chaud en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique de l'unité.
<b>L'unité intérieure et l'unité extérieure émettent des bruits</b>	Faible sifflement pendant le fonctionnement: Ceci est normal et est causé par le gaz réfrigérant circulant dans les unités intérieure et extérieure.
	Faible sifflement lorsque le système démarre, ou lors d'arrêter de fonctionner ou de dégivrer: Ce bruit est normal et provoqué par l'arrêt du gaz réfrigérant ou le changement de direction.
	Bruit de grincement L'expansion et la contraction normales des pièces en plastique et en métal causées par des changements de température pendant le fonctionnement peuvent provoquer des grincements.

Problème	Causes possibles
<b>L'unité extérieure fait du bruit</b>	L'unité fera des sons différents en fonction de son mode de fonctionnement actuel.
<b>La poussière est émise par l'unité intérieure ou extérieure</b>	L'unité peut accumuler de la poussière pendant de longues périodes de non-utilisation, et celle-ci sera émise lorsque l'unité est allumée. Cela peut être atténué en couvrant l'unité pendant de longues périodes d'inactivité.
<b>L'unité émet une mauvaise odeur</b>	L'unité peut absorber les odeurs de l'environnement (les meubles, la cuisine, les cigarettes, etc.) lesquelles seront émises pendant le fonctionnement.
	Les filtres de l'unité sont moisissés et doivent être nettoyés.
<b>Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas</b>	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement du produit.
<b>Le fonctionnement est erratique, imprévisible ou l'unité ne répond pas</b>	Les interférences provenant des tours de téléphone portable et des boosters à distance peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'unité. Dans ce cas, essayer ce qui suit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation, puis reconnecter.</li> <li>• Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt de la télécommande pour redémarrer le fonctionnement.</li> </ul>
<b>NOTE:</b>	Si le problème persiste, contactez un distributeur local ou le centre de service à la clientèle le plus proche. Les rapporter avec une description détaillée du dysfonctionnement de l'unité ainsi que votre numéro de modèle.

## Dépannage

En cas de problème, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter une entreprise de réparation.

Problème	Causes possibles	Solution
<b>Mauvaise performance de refroidissement</b>	La configuration de la température peut être supérieure à la température ambiante	Abaisser la configuration de la température
	L'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ou extérieure est sale	Nettoyer l'échangeur de chaleur concerné
	Le filtre d'air est sale	Retirer le filtre et le nettoyer conformément aux instructions
	L'entrée ou la sortie d'air de l'un ou l'autre unité est bloqué	Éteindre l'unité, retirer l'obstruction et la rallumer
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Assurer que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant le fonctionnement de l'unité
	La chaleur excessive est générée par la lumière du soleil	Fermer les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de soleil
	Trop de sources de chaleur dans la chambre (les personnes, les ordinateurs, les appareils électroniques, etc.)	Réduire la quantité de sources de chaleur
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme	Vérifier s'il y a des fuites, refermer si nécessaire et ajouter du réfrigérant
	La fonction SILENCE est activée (fonction optionnelle)	La fonction SILENCE peut réduire les performances du produit en réduisant la fréquence de fonctionnement. Désactiver la fonction SILENCE.









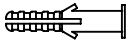




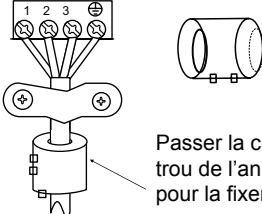
Problème	Causes possibles	Solution
<b>L'unité ne fonctionne pas</b>	Une panne électrique	Attendre que l'alimentation soit rétablie
	L'alimentation est coupée	Allumer l'appareil
	Le fusible est sauté	Remplacer le fusible
	Les batteries de la télécommande s'épuisent	Remplacer les batteries
	La protection de 3 minutes de l'unité a été activée	Attendre trois minutes après le redémarrage de l'unité
	La minuterie est activée	Désactiver la minuterie
<b>L'unité se démarre et s'arrête fréquemment</b>	Il y a trop ou peu de réfrigérant dans le système	Vérifier les fuites et recharger le système avec du réfrigérant.
	Du gaz ou de l'humidité incompressible est entré dans le système.	Évacuer et rechargez le système avec du réfrigérant.
	Le compresseur est cassé	Remplacer le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installer un manostat pour réguler la tension
<b>Mauvaise performance de chauffage</b>	La température extérieure est extrêmement basse	Utiliser le dispositif de chauffage auxiliaire
	L'air froid entre par les portes et les fenêtres	Assurer que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant l'utilisation
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme	Vérifier s'il y a des fuites, refermer si nécessaire et ajouter du réfrigérant
<b>Les voyants continuent à clignoter</b>	l'unité peut cesser de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité. Si les voyants continuent à clignoter ou le code d'erreur apparaît, attendez d'environ 10 minutes. Le problème peut se résoudre lui-même.	
<b>Le code d'erreur apparaît et commence par les lettres comme suit dans la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure :</b>	Sinon, débranchez le cordon d'alimentation, puis le reconnectez. Allumer l'unité. Si le problème persiste, débrancher l'alimentation et contacter le centre de service à la clientèle le plus proche.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E (x), P (x), F (x)</li> <li>• EH (xx), EL (xx), EC (xx)</li> <li>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>	

**NOTE:** Si votre problème persiste après avoir effectué les vérifications et les diagnostics ci-dessus, éteindre immédiatement votre unité et contacter un centre de service agréé.

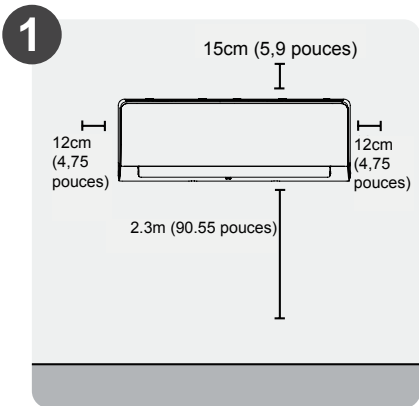
# Accessoires

Le système de conditionnement d'air est livré avec les accessoires suivants. Utiliser toutes les pièces et accessoires d'installation pour installer le climatiseur. Une installation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau, d'un choc électrique et d'un incendie, ou entraîner la défaillance de l'équipement. Les articles qui ne sont pas inclus avec le climatiseur doivent être achetés séparément.

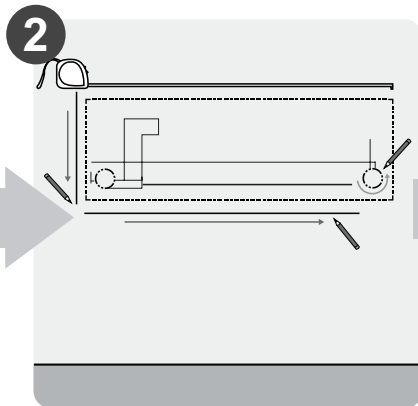
Nom des accessoires	Qté (pc)	Forme	Nom des accessoires	Qté (pc)	Forme
Manuel	2 à 3		Télécommande	1	
Joint de drainage (pour le modèle de refroidissement & chauffage)	1		Batterie	2	
Joint (pour le modèle de refroidissement & chauffage)	1		Support de la télécommande (option)	1	
Plaque de montage	1		Vis de fixation pour support de la télécommande (option)	2	
Ancre	5 à 8 (Selon les modèles)		Petit filtre (Devez être installé à l'arrière du filtre à air principal par le technicien autorisé lors de l'installation de la machine)	1 à 2 (Selon les modèles)	
Vis de fixation de la plaque de montage	5 à 8 (Selon les modèles)				

Nom	Forme	Quantité (PC)	
Assemblage de tuyau de connexion	Côté liquide	ø6,35 (1/4 pouce)	Les pièces détachées que vous devez acheter séparément. Consultez le distributeur concernant la dimension appropriée du tuyau de l'unité que vous achetez.
		Φ9,52 (3/ 8 pouce)	
	Côté gaz	Φ9,52 (3/ 8 pouce)	
		Φ12,7 (1/ 2 pouce)	
		Φ16 (5/ 8 pouce)	
	Φ19 (3/4 pouce)		
Anneau et ceinture magnétique (si fournis, veuillez-vous reporter au schéma de câblage pour l'installer sur le câble de connexion.	 <p>Passer la ceinture à travers le trou de l'anneau magnétique pour la fixer au câble</p>	Varier par le modèle	

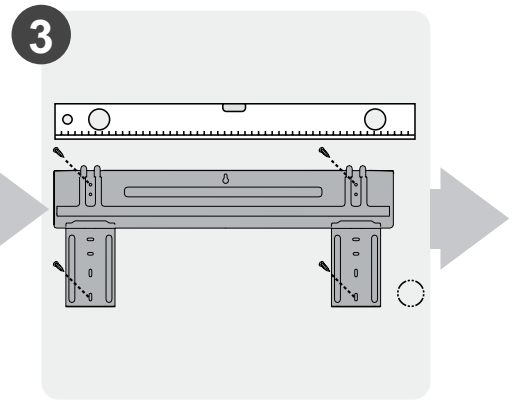
# Résumé de l'installation - Unité intérieure



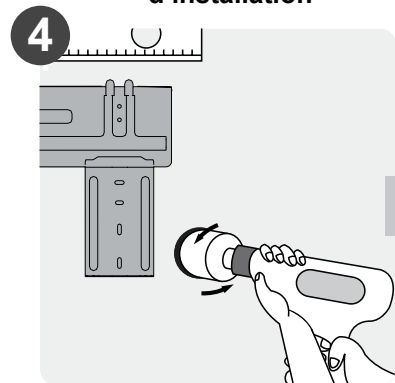
**1**  
Sélectionner l'emplacement d'installation



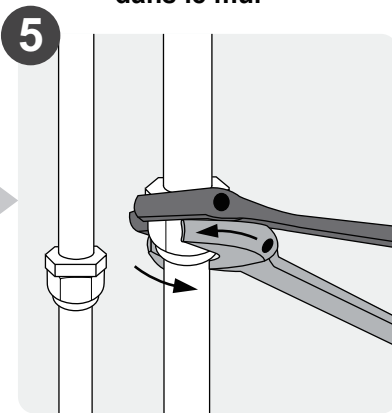
**2**  
Déterminer la position du trou dans le mur



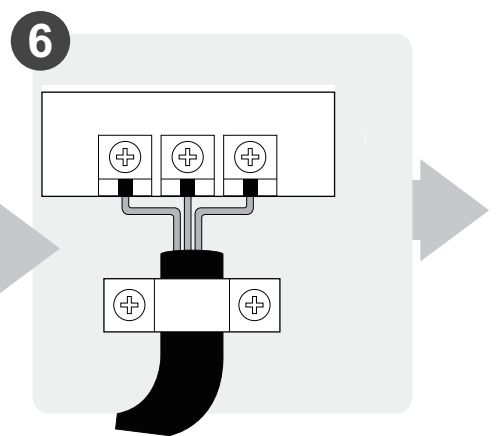
**3**  
Fixer la plaque de montage



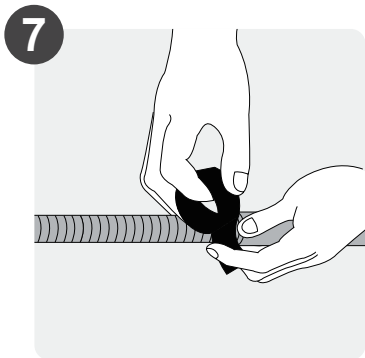
**4**  
Percer un trou de mur



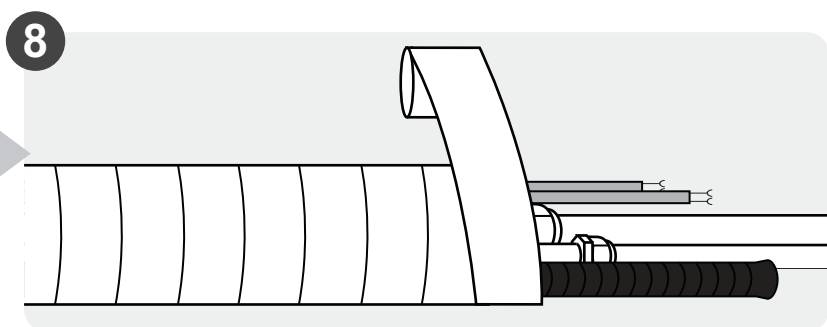
**5**  
Connecter la tuyauterie



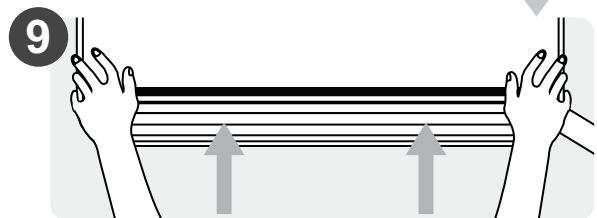
**6**  
Connecter le câblage (non applicable pour certains endroits aux États-Unis)



**7**  
Préparer le tuyau de vidange



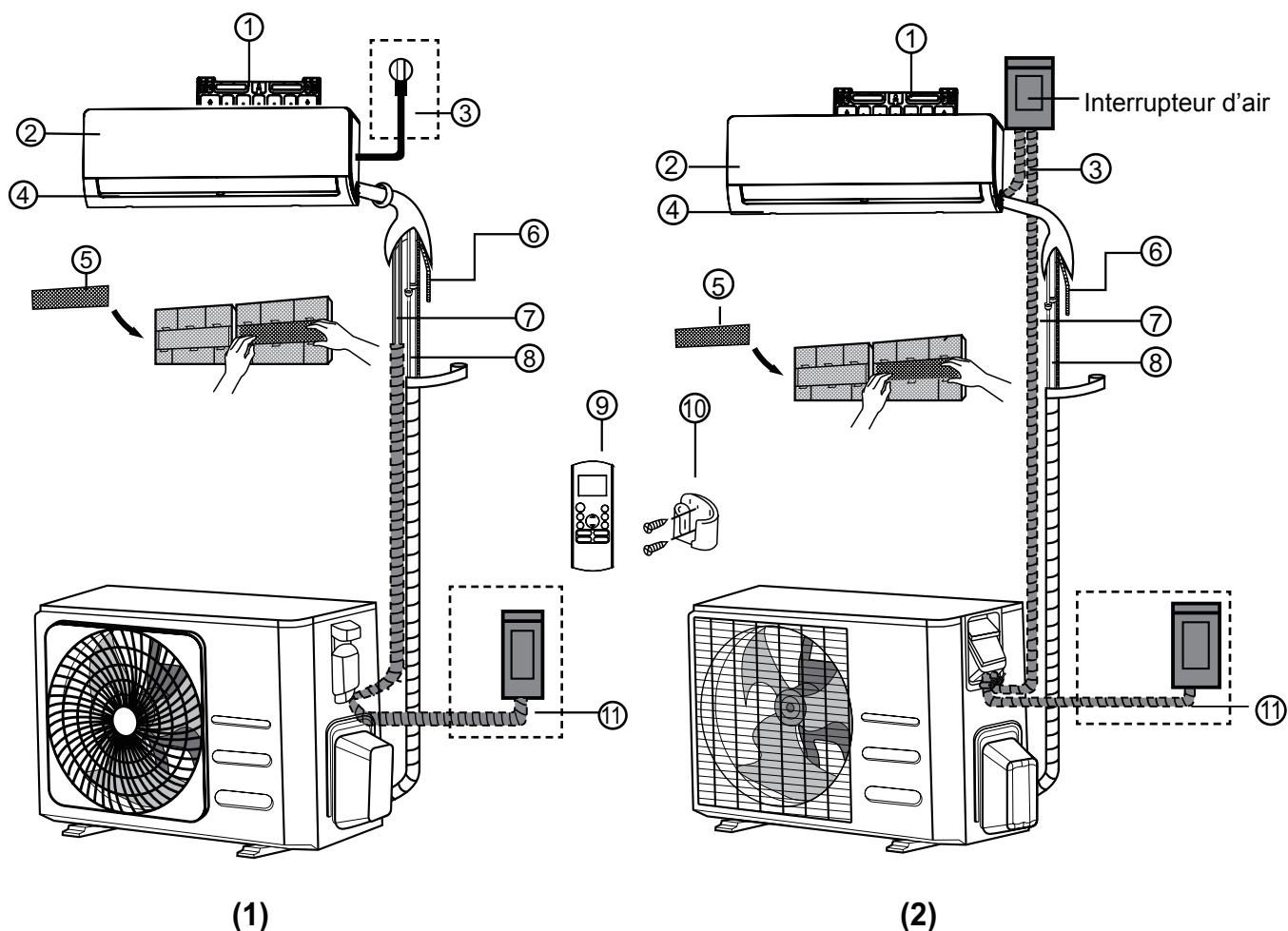
**8**  
Envelopper la tuyauterie et le câble (non applicable pour certains endroits aux États-Unis)



**9**  
Installer l'unité intérieure

# Composants de l'unité

**NOTE:** L'installation doit être uniquement effectuée conformément aux standards locaux et nationaux. L'installation peut être légèrement différente dans différentes régions.



- |   |   |  |
|---|---|--|
| ① Plaque de montage de mur                | ⑤ Filtre fonctionnel (sur l'arrière du filtre principal - certaines unités) | ⑨ Télécommande   |
| ② Panneau avant                           | ⑥ Tuyau de drainage   | ⑩ Support de télécommande (certaines unités)                 |
| ③ Câble d'alimentation (certaines unités) | ⑦ Câble de signal   | ⑪ Câble d'alimentation d'unité extérieure (certaines unités) |
| ④ Volet                                   | ⑧ Tuyauterie de réfrigérant   |  |

## NOTE SUR LES ILLUSTRATIONS

Les illustrations de ce manuel sont à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle doit prévaloir.

# Installation de l'unité intérieure

## Instructions d'installation - Unité

### intérieure

#### AVANT L'INSTALLATION

Avant d'installer l'unité intérieure, reportez à l'étiquette figurant sur l'emballage du produit pour vous assurer que le numéro de modèle de l'unité intérieure correspond au numéro de modèle de l'unité extérieure.

#### Étape 1: Sélectionner l'emplacement d'installation

Avant d'installer l'unité intérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à choisir un emplacement approprié pour l'unité.

#### Emplacement approprié d'installation doit répondre aux standards suivants:

- Bonne circulation de l'air
- Drainage pratique
- Le bruit de l'unité ne dérangera pas les autres
- Ferme et solide - l'emplacement ne vibre pas
- Suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité
- Un emplacement situé à au moins un mètre de tous les autres dispositifs électriques (par exemple, télévision, radio, ordinateur)

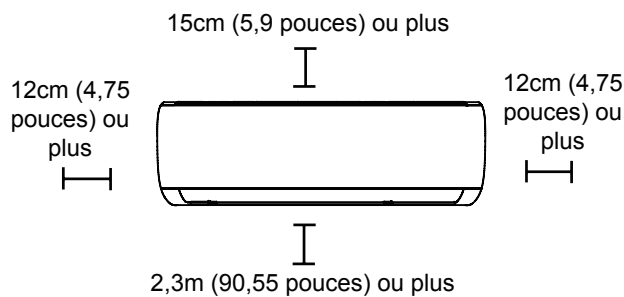
#### **NE PAS** installer l'unité dans les endroits suivants :

- ⊘ À proximité de toute source de chaleur, de vapeur ou de gaz combustible
- ⊘ À proximité d'articles inflammables tels que des rideaux ou des vêtements
- ⊘ À proximité de tout obstacle susceptible de bloquer la circulation d'air
- ⊘ Près de la porte
- ⊘ Dans un endroit soumis à la lumière directe du soleil

#### NOTE SUR LE TROU DE MUR:

S'il n'y a pas de tuyauterie de réfrigérant fixée: Lorsque vous choisissez un emplacement, vous devez laisser un espace suffisant pour un trou dans le mur (voir l'étape **Percer un trou dans le mur pour la tuyauterie de connexion**) pour le câble de signal et la tuyauterie de réfrigérant reliant les unités intérieures et extérieures. La position par défaut pour toute la tuyauterie est le côté droit de l'unité intérieure (en face de l'unité). Cependant, l'unité peut accueillir des tuyaux à gauche et à droite.

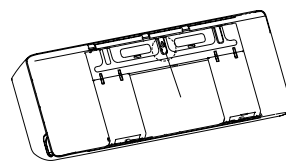
#### Consultez le diagramme suivant afin d'assurer la bonne distance avec les murs et le plafond:



#### Étape 2: Fixer la plaque de montage au mur

La plaque de montage est le dispositif sur lequel vous monterez l'unité intérieure.

- Enlevez la vis qui fixe la plaque de montage à l'arrière de l'unité intérieure.



- Fixez la plaque de montage au mur avec les vis fournies. Assurez-vous que la plaque de montage est à plat contre le mur.

#### NOTE POUR LES MURS EN BÉTON OU EN BRIQUE:

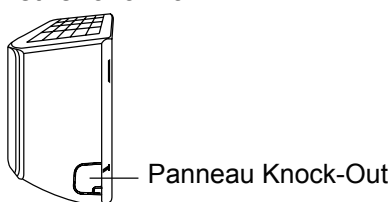
Si le mur est en brique, béton, ou matériau similaire, percer des trous de 5mm de diamètre (diamètre 0,2 pouce) dans le mur et insérez les ancrages de manchon fournis. Puis fixez la plaque de montage au mur en serrant les vis directement dans les ancrages d'attache.



## Étape 4: Préparer la tuyauterie de réfrigérant

La tuyauterie de réfrigérant se trouve à l'intérieur d'un manchon isolant fixé à l'arrière de l'unité. Vous devez préparer le tuyau avant de la faire passer par le trou dans le mur.

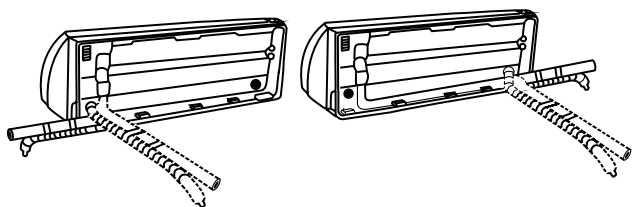
1. Basé sur la position du trou par rapport à la plaque de montage, choisir le côté d'où la tuyauterie sort de l'unité.
2. Si le trou dans le mur est derrière l'unité, laissez le panneau knock-out en place. Si le trou dans le mur est situé sur le côté de l'unité intérieure, retirez le panneau knock-out en plastique de ce côté de l'unité. Cela créera une fente à travers laquelle votre tuyau peut sortir de l'unité. Utilisez une pince à bec effilé si le panneau en plastique est trop difficile à retirer à la main.



3. Si la tuyauterie de connexion existante est déjà encastrée dans le mur, passez directement à l'étape **Connecter les tuyaux de vidange**. S'il n'y a pas de tuyauterie encastrée, connectez la tuyauterie de réfrigérant de l'unité intérieure à la tuyauterie de raccordement qui permettra de relier les unités intérieures et extérieures. Référez-vous à la section **Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant** de ce manuel pour des instructions détaillées.

### REMARQUE SUR LES ANGLES DE TUYAUX

La tuyauterie de réfrigérant peut sortir de l'unité intérieure de quatre angles différents : Côté gauche, côté droit, arrière gauche, arrière droit.



### ATTENTION

Faire attention à ne pas déformer ou endommager la tuyauterie tout en les pliant loin de l'unité. Toute fissure dans la tuyauterie affectera les performances de l'unité.

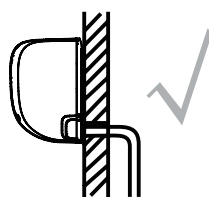
## Étape 5: Connecter les tuyaux de vidange

Par défaut, le tuyau de vidange est fixé à la gauche de l'unité (lorsque vous être en face de l'unité). Cependant, il peut également être fixé au côté droit. Pour assurer un bon drainage, fixez le tuyau de vidange du même côté que votre tuyauterie de réfrigérant sort l'unité. Fixez la rallonge du tuyau de vidange (acheté séparément) à l'extrémité du tuyau de drainage.

- Enveloppez fermement le point de connexion avec du ruban téflon pour assurer une bonne étanchéité et éviter les fuites.
- Pour la partie du tuyau de drainage qui restera à l'intérieur, l'envelopper d'un isolant de tuyau en mousse pour éviter la condensation.
- Enlevez le filtre à air et versez une petite quantité d'eau dans le bac de drainage pour vous assurer que l'eau s'écoule de l'unité en douceur.

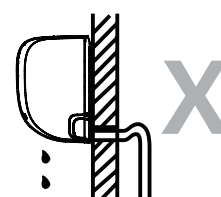
### NOTE SUR LA POSITION DU TUYAU DE VIDANGE

Assurez-vous d'arranger le tuyau de vidange conformément aux figures suivantes.



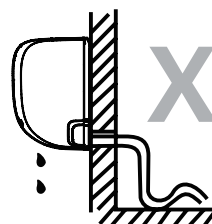
**CORRECT**

Assurez-vous que le tuyau de vidange ne soit pas plié ou fissuré pour assurer un bon état.



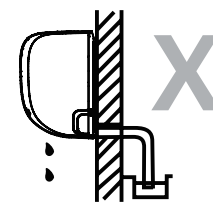
**PAS CORRECT**

Pliures dans le tuyau de vidange vont créer des pièges d'eau.



**PAS CORRECT**

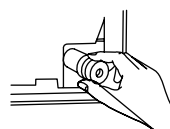
Pliures dans le tuyau de vidange vont créer des pièges d'eau.



**PAS CORRECT**

Ne mettez pas l'extrémité du tuyau de vidange dans de l'eau ou dans un récipient susceptible de recueillir l'eau. Cela empêchera un bon drainage.

### BOUCHER LE TROU DE VIDANGE INUTILISÉS



Pour éviter les fuites indésirables, vous devez boucher le trou de vidange non utilisé avec le bouchon en caoutchouc fourni.

## AVANT D'EFFECTUER DES TRAVAUX ÉLECTRIQUES, LISEZ CES RÉGLEMENTS

1. Tout le câblage doit être conforme aux codes électriques locaux et nationaux et doit être installé par un électricien agréé.
2. Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.
3. En cas de problème de sécurité grave avec l'alimentation électrique, arrêtez immédiatement le travail. Expliquez votre raisonnement au client et refusez d'installer l'unité jusqu'à ce que le problème de sécurité soit correctement résolu.
4. La tension d'alimentation doit être comprise entre 90 et 110% de la tension nominale. Une alimentation électrique insuffisante peut provoquer un dysfonctionnement, un choc électrique ou un incendie.
5. Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, installez un limiteur de surtension et un interrupteur d'alimentation principal d'une capacité de 1,5 fois le courant maximal de l'unité.
6. Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, un interrupteur ou un disjoncteur qui déconnecte tous les pôles et présente une séparation de contact d'au moins 1/8 pouce (3mm) doit être intégré au câblage fixe. Le technicien qualifié doit utiliser un disjoncteur ou un interrupteur approuvé.
7. Ne branchez l'unité qu'à une prise de courant individuelle. Ne connectez pas un autre appareil à cette prise.
8. Assurez-vous de bien mettre le climatiseur à la terre.
9. Chaque fil doit être fermement connecté. Un câblage desserré peut provoquer une surchauffe du terminal, entraînant un dysfonctionnement du produit et un risque d'incendie.
10. Ne laissez pas les fils toucher ou reposer contre la tubulure de réfrigérant, le compresseur ou toute pièce mobile dans l'unité.
11. Si l'unité est équipée d'un réchauffeur électrique auxiliaire, celle-ci doit être installée à au moins 1 mètre (40 pouces) de tout matériau combustible.
12. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne touchez jamais les composants électriques immédiatement après la mise hors tension. Après la mise hors tension, attendez toujours 10 minutes ou plus avant de toucher les composants électriques.



## AVERTISSEMENT

**AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, COUPEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.**

### Étape 6: Connecter le câble de signal

Le câble de signal permet la communication entre les unités intérieures et extérieures. Vous devez d'abord choisir la bonne taille de câble avant de le préparer pour la connexion.

### Types de câbles

- **Câble d'alimentation intérieur** (le cas échéant) : H05VV-F ou H05V2V2-F
- **Câble d'alimentation extérieur** : H07RN-F
- **Câble de signal** : H07RN-F

### Section transversale minimale des câbles d'alimentation et de signal (pour référence)

Courant nominal de l'appareil (A)	Section transversale nominale (mm <sup>2</sup> )
> 3 et ≤ 6	0,75
> 6 et ≤ 10	1
> 10 et ≤ 16	1,5
> 16 et ≤ 25	2,5
> 25 et ≤ 32	4
> 32 et ≤ 40	6

### CHOISISSEZ LA BONNE TAILLE DU CÂBLE

La taille du câble d'alimentation, du câble de signal, du fusible et du commutateur nécessaires est déterminée par le courant maximal de l'unité. Le courant maximum est indiqué sur la plaque signalétique située sur le panneau latéral de l'unité. Reportez-vous à cette plaque signalétique pour choisir le bon câble, le bon fusible ou le bon commutateur.

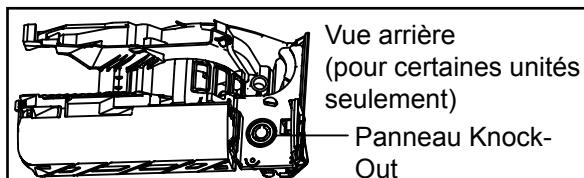
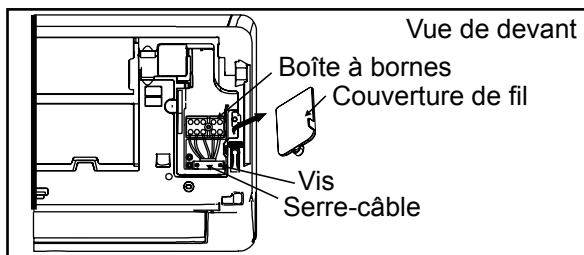


## AVERTISSEMENT

**TOUT LE CÂBLAGE DOIT ÊTRE RÉALISÉ STRICTEMENT CONFORMÉMENT AU DIAGRAMME DE CÂBLAGE SITUÉ À L'ARRIÈRE DU PANNEAU AVANT DE L'UNITÉ INTÉRIEURE.**



- Ouvrez le panneau avant de l'unité intérieure.
- À l'aide d'un tournevis, ouvrez le couvercle de la boîte à bornes sur le côté droit de l'unité. Cela révélera la boîte à bornes.



**NOTE:**

- Pour les unités avec tube de guidage pour connecter le câble, retirez le grand panneau en plastique knock-out pour créer une fente à travers laquelle le tube de guidage peut être installé.
- Pour les unités avec câble à cinq conducteurs, retirez le petit panneau en plastique knock-out au centre pour créer une fente à travers laquelle le câble peut sortir.
- Utilisez une pince à bec effilé si le panneau en plastique est trop difficile à retirer à la main.

- Dévissez le serre-câble sous la boîte à bornes et le placer sur le côté.
- Face à l'arrière de l'unité retirez le panneau en plastique situé en bas à gauche.
- Faites passer le câble de signal à travers cette fente, de l'arrière de l'unité vers l'avant.
- Face à l'avant de l'unité, reliez le fil selon le schéma de câblage de l'unité intérieure, connectez la patte en u et visser fermement chaque fil au terminal correspondant.



**ATTENTION**

**NE PAS MELANGER LES LIGNE DE ZERO RT LIGNE DE FEU**

Ceci est dangereux et peut entraîner un dysfonctionnement de l'unité de climatisation.

- Après avoir vérifié que chaque connexion est sécurisée, utilisez le serre-câble pour attacher le câble de signal à l'unité. Vissez fermement le serre-câble.
- Remettez en place le couvre-fil à l'avant de l'unité et le panneau en plastique à l'arrière.



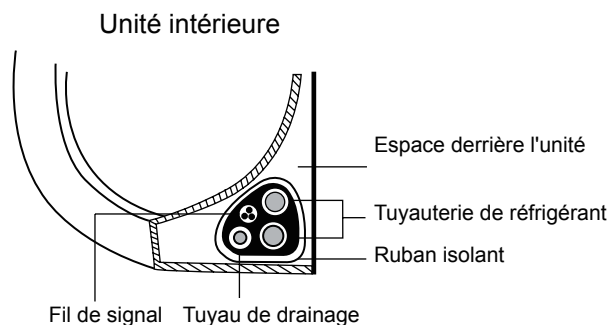
**NOTE SUR LE CABLAGE**

**LE PROCESSUS DE CONNEXION DE CÂBLAGE PEUT DIFFÉRER LÉGÈREMENT ENTRE UNITÉS ET RÉGIONS**

**Étape 7: Envelopper la tuyauterie et le câble**

Avant de faire passer la tuyauterie, le tuyau de drainage et le câble de signal à travers le trou mural, vous devez les regrouper pour économiser de l'espace, les protéger et les isoler (non applicable en Amérique du Nord).

- Attachez le tuyau de vidange, les tuyaux de réfrigérant et le câble de signal comme indiqué ci-dessous:



**LE TUYAU DE DRAINAGE DOIT ÊTRE AU FOND**

Assurez-vous que le tuyau de vidange est au bas du paquet. Si vous placez le tuyau de vidange au sommet du faisceau, le bac de vidange risque de déborder, ce qui peut provoquer un incendie ou des dégâts d'eau.

**NE PAS ENROULER LE CABLE DE SIGNAL AVEC D'AUTRES FILS**

Lorsque vous réunissez ces éléments, n'attachez ni ne croisez le câble de signal avec aucun autre câblage.

- À l'aide de ruban adhésif en vinyle, fixez le tuyau de vidange au-dessous des tuyaux de réfrigérant.
- À l'aide de ruban isolant, enveloppez le câble de signal, les tuyaux de réfrigérant et le tuyau de vidange ensemble. Double-vérifiez que tous les éléments sont regroupés.

**NE PAS ENROULER LES EXTREMITES DE TUYAUTERIE**

Lorsque vous enveloppez le paquet, laissez les extrémités de la tuyauterie non enveloppées. Vous devez y accéder pour rechercher des fuites à la fin du processus d'installation (voir la section **Vérifications électriques et vérifications de fuites** du présent manuel).

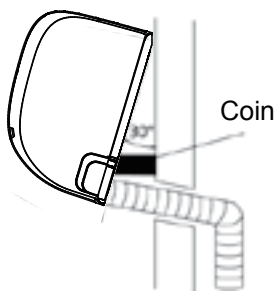
## Étape 8: Installer l'unité intérieure

**Si vous avez installé une nouvelle tuyauterie de connexion à l'unité extérieure**, procédez aux étapes suivantes:

1. Si vous avez déjà passé la tuyauterie de réfrigérant à travers le trou dans le mur, passez à l'étape 4.
2. Sinon, vérifiez à nouveau que les extrémités des tuyaux de réfrigérant sont bien étanches pour empêcher la pénétration de saleté ou de corps étrangers dans les tuyaux.
3. Passez lentement le faisceau enveloppé de tuyaux de réfrigérant, le tuyau de drainage et le câble de signal à travers le trou dans le mur.
4. Accrochez le haut de l'unité intérieure au crochet supérieur de la plaque de montage.
5. Vérifiez que l'unité est bien accrochée lors du montage en appliquant une légère pression sur les côtés gauche et droit de l'unité. L'unité ne doit pas bouger ni bouger.
6. En exerçant une pression uniforme, appuyez sur la moitié inférieure de l'unité. Continuez à appuyer jusqu'à ce que l'unité s'enclenche dans les crochets situés au bas de la plaque de montage.
7. Vérifiez que l'unité est correctement montée en appliquant une légère pression sur les côtés gauche et droit de l'unité.

**Si la tuyauterie de réfrigérant est déjà encastree dans le mur**, procédez comme suit:

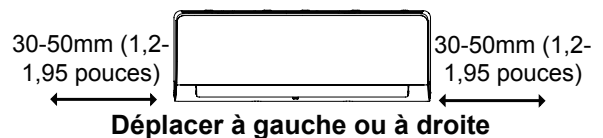
1. Accrochez le haut de l'unité intérieure au crochet supérieur de la plaque de montage.
2. Utilisez un support ou un coin pour maintenir l'unité en place, en vous laissant suffisamment de place pour raccorder la tuyauterie de réfrigérant, le câble de signal et le tuyau de drainage.



3. Connectez le tuyau de vidange et la tuyauterie de réfrigérant (référer à la section **Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant** de ce manuel pour les instructions).
4. Maintenez le point de raccordement du tuyau exposé pour effectuer le test de fuite (voir la section **Vérifications électriques et vérifications de fuites** de ce manuel).
5. Après le test d'étanchéité, enveloppez le point de connexion avec du ruban isolant.
6. Retirez le support ou le coin qui supporte l'unité.
7. En exerçant une pression uniforme, appuyez sur la moitié inférieure de l'unité. Continuez à appuyer jusqu'à ce que l'unité s'enclenche dans les crochets situés au bas de la plaque de montage.

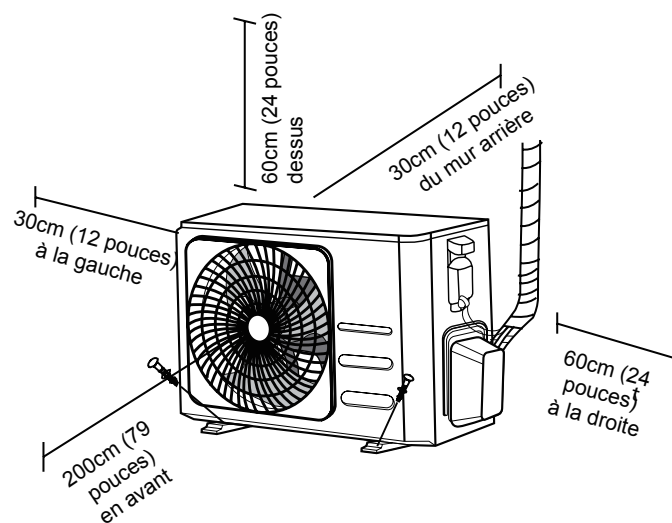
### L'UNITÉ EST RÉGLABLE

Gardez à l'esprit que les crochets de la plaque de montage sont plus petits que les trous à l'arrière de l'unité. Si vous constatez que vous ne disposez pas de suffisamment d'espace pour connecter les tuyaux encastres à l'unité intérieure, l'unité peut être ajustée à gauche ou à droite d'environ 30 à 50 mm (1,25 à 1,95 pouces), selon le modèle.



# Installation de l'unité extérieure

Installez l'unité en respectant les codes et les réglementations locales, il peut y avoir des différences entre les régions différentes.



## Instructions d'installation - unité extérieure

### Étape 1: Sélectionner l'emplacement d'installation

Avant d'installer l'unité extérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à choisir un emplacement approprié pour l'unité.

#### Emplacement approprié d'installation doit répondre aux standards suivants:

- Répondre à toutes les exigences spatiales indiquées dans la section Espace requis pour l'installation ci-dessus.
- Bonne circulation d'air et ventilation
- Ferme et solide - l'emplacement peut supporter l'unité et ne vibre pas
- Le bruit de l'unité ne dérangera pas les autres
- Protégé contre les longues périodes de lumière directe du soleil ou de pluie
- Là où des chutes de neige sont prévues, élevez l'unité au-dessus du patin de base pour éviter l'accumulation de glace et les dommages à la bobine. Montez l'unité assez haut pour qu'elle dépasse la moyenne des chutes de neige accumulées. La hauteur minimale doit être de 18 pouces

#### **NE PAS** installer l'unité dans les endroits suivants :

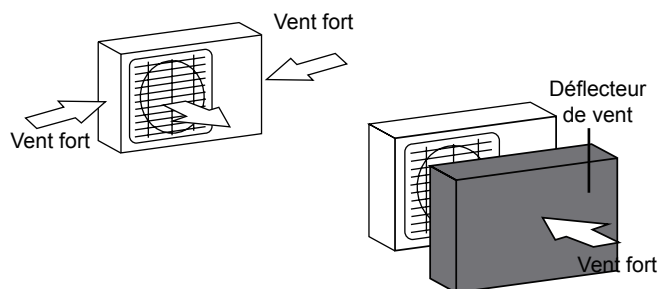
- ⊘ Près d'un obstacle qui bloquera les entrées et les sorties d'air
- ⊘ Près de la rue publique, de la zone peuplée, ou où les bruits de l'unité dérangeront les autres
- ⊘ Près des animaux ou des plantes qui peuvent être atteints par l'échappement d'air chaud
- ⊘ À proximité de toute source combustible
- ⊘ Dans un endroit exposé à de grandes quantités de poussière
- ⊘ Dans un endroit exposé à une quantité excessive d'air salé

## CONSIDÉRATIONS SPÉCIALES POUR LE TEMPS EXTRÊME

### Si l'unité est exposée à un vent violent:

Installez l'unité de sorte que l'extracteur d'air soit à un angle de 90° par rapport au vent. Si nécessaire, installez une barrière devant l'unité pour la protéger des vents extrêmement violents.

Voir les figures ci-dessous.



### Si l'unité est fréquemment exposé à de fortes pluies ou à la neige:

Construisez un abri au-dessus de l'unité pour le protéger de la pluie ou de la neige. Veillez à ne pas obstruer le flux d'air autour de l'unité.

### Si l'unité est fréquemment exposé à l'air salé (bord de mer):

Utilisez une unité extérieure spécialement conçue pour résister à la corrosion.

## Étape 2: Installer le raccord de drainage (unité de pompe à chaleur uniquement)

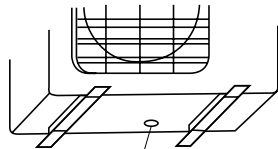
Avant de visser l'unité extérieure en place, vous devez installer le raccord de drainage au bas de l'unité. Notez qu'il existe deux types différents de raccords de drainage en fonction du type d'unité extérieure.

**Si le joint de vidange est livré avec un joint en caoutchouc (voir figure A), procédez comme suit:**

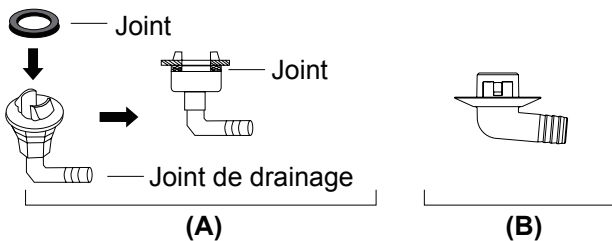
1. Installez le joint en caoutchouc à l'extrémité du joint de drain qui se connectera à l'unité extérieure.
2. Insérez le raccord de drain dans le trou du plateau inférieur de l'unité.
3. Faites pivoter le raccord de drain de 90 ° jusqu'à ce qu'il s'enclenche face à l'avant de l'unité.
4. Connectez une rallonge de tuyau de vidange (non fournie) au raccord de vidange pour rediriger l'eau de l'unité en mode chauffage.

**Si le joint de drainage n'est pas avec un joint en caoutchouc (voir figure B), procédez comme suit:**

1. Insérez le raccord de drain dans le trou du plateau inférieur de l'unité. Le joint de drain cliquera en place.
2. Connectez une rallonge de tuyau de vidange (non fournie) au raccord de vidange pour rediriger l'eau de l'unité en mode chauffage.



Trou de fond de l'unité extérieure



### ! Sous climat froid

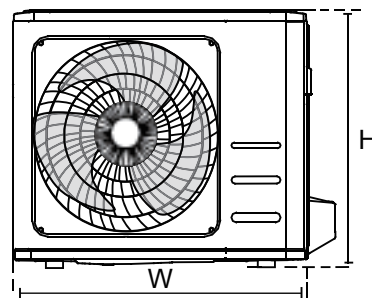
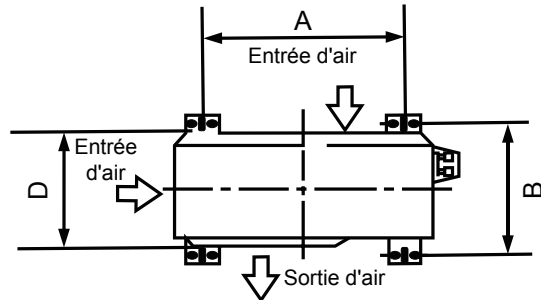
Sous climat froid, assurez-vous que le tuyau de vidange est aussi vertical que possible pour assurer un drainage rapide de l'eau. Si l'eau s'écoule trop lentement, elle peut geler dans le tuyau et inonder l'unité.

## Étape 3: Fixer l'unité extérieure

L'unité extérieure peut être ancrée au sol ou à un support mural avec boulon (M10). Préparez la base d'installation de l'unité conformément aux dimensions ci-dessous.

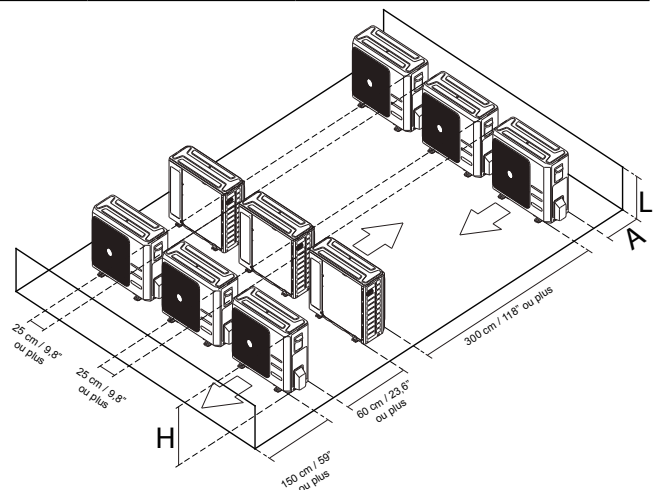
### DIMENSIONS DE MONTAGE DE L'UNITÉ

Vous trouverez ci-dessous une liste des différentes tailles d'unités extérieures et de la distance entre leurs pieds de montage. Préparez la base d'installation de l'unité conformément aux dimensions ci-dessous.



**Rangées d'installation en série**  
Les relations entre H, A et L sont les suivantes.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8" ou plus
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8" ou plus
L > H	Ne peut pas être installé	



Dimensions de l'unité extérieure (mm) W x Hx D	Dimensions de montage	
	Distance A (mm)	Distance B (mm)
681 × 434 × 285 (26,8" × 17,1" × 11,2")	460 (18,1")	292 (11,5")
700 × 550 × 270 (27,5" × 21,6" × 10,6")	450 (17,7")	260 (10,2")
700 × 550 × 275 (27,5" × 21,6" × 10,8")	450 (17,7")	260 (10,2")
720 × 495 × 270 (28,3" × 19,5" × 10,6")	452 (17,7")	255 (10,0")
728 × 555 × 300 (28,7" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	302 (11,9")
765 × 555 × 300 (30,1" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	286 (11,3")
770 × 555 × 300 (30,3" × 21,8" × 11,8")	487 (19,2")	298 (11,7")
805 × 554 × 311 (31,7" × 21,8" × 12,2")	511 (20,1")	311 (12,2")
800 × 554 × 333 (31,5" × 21,8" × 13,1")	514 (20,2")	340 (13,4")
845 × 702 × 363 (33,3" × 27,6" × 14,3")	540 (21,3")	350 (13,8")
890 × 673 × 342 (35,0" × 26,5" × 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946 × 810 × 420 (37,2" × 31,9" × 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946 × 810 × 410 (37,2" × 31,9" × 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

**Si vous souhaitez installer l'unité sur le sol ou sur une plate-forme de montage en béton, procédez comme suit:**

1. Marquez les positions pour quatre boulons d'expansion en fonction du plan des dimensions.
2. Pré-percez des trous pour les boulons d'expansion.
3. Placez un écrou à la fin de chaque boulon d'expansion.
4. Martelez les boulons d'expansion dans les trous pré-perçés.
5. Retirez les écrous des boulons d'expansion et placez l'unité extérieure sur les boulons.
6. Mettez la rondelle sur chaque boulon d'expansion, puis remplacez les écrous.
7. À l'aide d'une clé, serrez chaque écrou jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté.



#### **AVERTISSEMENT**

**LA PROTECTION DES YEUX EST RECOMMANDÉE EN TOUT TEMPS LORS DU FORAGE DANS LE BÉTON.**

**Si vous souhaitez installer l'unité sur un support mural, procédez comme suit:**



#### **ATTENTION**

Assurez-vous que le mur est en brique solide, en béton ou en un matériau de résistance similaire. **Le mur doit pouvoir supporter au moins quatre fois le poids de l'unité.**

1. Marquez la position des trous de fixation en fonction du plan des dimensions.
2. Pré-percez les trous pour les boulons d'expansion.
3. Placez une rondelle et un écrou à la fin de chaque boulon à expansion.
4. Vissez les boulons d'expansion à travers les trous des supports de fixation, les mettez en place et enfoncez les boulons d'expansion dans le mur.
5. Vérifiez que les supports de montage sont plans.
6. Soulevez soigneusement l'unité et placez ses pieds de montage sur des supports.
7. Boulonnez fermement l'unité aux supports.
8. Si permis, installez l'unité avec des rondelles en caoutchouc afin de réduire les vibrations et le bruit.

## Étape 4: Connecter les câbles de signal et d'alimentation

La boîte à bornes de l'unité extérieure est protégée par un couvercle de câblage électrique situé sur le côté de l'unité. Un schéma de câblage complet est imprimé à l'intérieur du couvercle de câblage.



### AVERTISSEMENT

**AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, COUPEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.**

1. Préparez le câble pour la connexion:

### UTILISEZ LE CÂBLE CORRECT

- Câble d'alimentation intérieur (le cas échéant) : H05VV-F ou H05V2V2-F
- Câble d'alimentation extérieur : H07RN-F
- Câble de signal : H07RN-F

### CHOISISSEZ LA BONNE TAILLE DU CÂBLE

La taille du câble d'alimentation, du câble de signal, du fusible et du commutateur nécessaires est déterminée par le courant maximal de l'unité. Le courant maximum est indiqué sur la plaque signalétique située sur le panneau latéral de l'unité. Reportez-vous à cette plaque signalétique pour choisir le bon câble, le bon fusible ou le bon commutateur.

- À l'aide de pinces à dénuder, dénudez la gaine en caoutchouc des deux extrémités du câble pour révéler environ 40 mm (1,57 pouces) de fils à l'intérieur.
- Dénudez l'isolation des extrémités des fils.
- À l'aide d'une pince à sertir les fils, sertissez des pattes en U aux extrémités des fils.

### FAITES ATTENTION AUX FILS VIVANTS

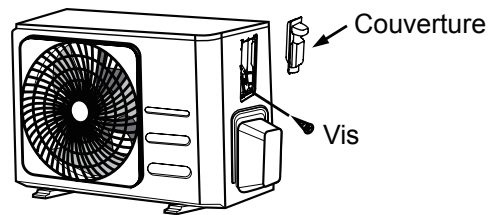
Lors du sertissage des fils, veillez à bien distinguer le fil sous tension («L») des autres fils.



### AVERTISSEMENT

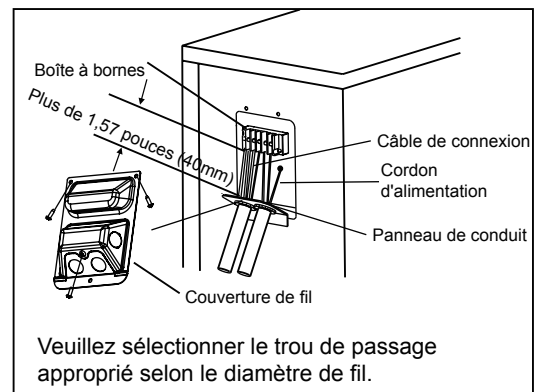
**TOUT LE TRAVAIL DE CÂBLAGE DOIT ÊTRE RÉALISÉ STRICTEMENT CONFORMÉMENT AU SCHÉMA DE CÂBLAGE SITUÉ À L'INTÉRIEUR DU COUVERCLE DE FIL DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE.**

2. Dévissez le couvercle du câblage électrique et le retirez.
3. Dévissez le serre-câble sous la boîte à bornes et le placer sur le côté.
4. Connectez le fil conformément au schéma de câblage et vissez fermement la patte u de fixation de chaque fil au terminal correspondant.
5. Après avoir vérifié que chaque connexion est sécurisée, bouclez les fils autour pour empêcher l'eau de pluie de s'écouler dans le terminal.
6. À l'aide du serre-câble, fixez le câble à l'unité. Vissez fermement le serre-câble.
7. Isolez les fils non utilisés avec du ruban isolant en PVC. Les disposez de sorte qu'ils ne touchent aucune pièce électrique ou métallique.
8. Remettez la couverture de fil sur le côté de l'unité et le vissez en place.



### En Amérique du Nord

1. Retirez la couverture de fil de l'unité en desserrant les 3 vis.
2. Démontez les capuchons sur le panneau de conduit.
3. Montez provisoirement les tubes de conduit (non inclus) sur le panneau de conduit.
4. Connectez correctement les câbles d'alimentation et les câbles basse tension aux terminaux correspondants de la boîte à bornes.
5. Mettez l'unité à la terre conformément aux codes locaux.
6. Assurez-vous que la longueur nécessaire pour le fil est de plusieurs pouces plus long que la longueur du fil requis.
7. Utilisez des écrous de blocage pour fixer les tubes de conduit.



Veillez sélectionner le trou de passage approprié selon le diamètre de fil.

# Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant

Lors du raccordement de la tuyauterie de réfrigérant, **ne laissez aucune** substance ni aucun gaz autre que le réfrigérant spécifié pénétrer dans l'unité. La présence d'autres gaz ou substances réduira la capacité de l'unité et peut entraîner une pression anormalement élevée dans le cycle de réfrigération. Cela peut provoquer l'explosion et le blessure.

## Note sur la longueur du tuyau

La longueur de la tuyauterie de réfrigérant affectera les performances et l'efficacité énergétique de l'unité. L'efficacité nominal est testé pour les unités avec le tuyau d'une longueur de 5m (16,5 pieds) (en Amérique du Nord, la longueur du tuyau standard est de 7,5m (25')). Un tuyau minimum de 3 mètres est requis pour minimiser les vibrations et le bruit excessif. En zone tropicale spéciale, pour les modèles de réfrigérant R290, aucun réfrigérant ne peut être ajouté et la longueur maximale du tuyau de réfrigérant ne doit pas dépasser 10 mètres (32,8 pieds). Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître les spécifications relatives à la longueur maximale et à la hauteur de descente de la tuyauterie.

## Longueur maximale et hauteur de descente de la tuyauterie de réfrigérant par modèle d'unité.

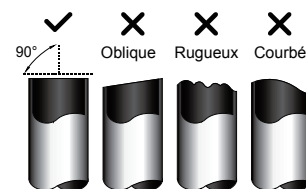
Modèle	Capacité (BTU / h)	Max. Longueur (m)	Max. Hauteur de descente (m)
Split climatiseur à fréquence variable R410A, R32	< 15 000	25 (82 pieds)	10 (33 pieds)
	≥ 15 000 et < 24 000	30 (98,5 pieds)	20 (66 pieds)
	≥ 24 000 et < 36 000	50 (164 pieds)	25 (82 pieds)
Split climatiseur à vitesse fixe R22	< 18 000	10 (33 pieds)	5 (16 pieds)
	≥ 18 000 et < 21 000	15 (49 pieds)	8 (26 pieds)
	≥ 21 000 et < 35 000	20 (66 pieds)	10 (33 pieds)
Split climatiseur à vitesse fixe R410A, R32	< 18 000	20 (66 pieds)	8 (26 pieds)
	≥ 18 000 et < 36 000	25 (82 pieds)	10 (33 pieds)

## Instructions de raccordement - Tuyauterie de réfrigérant

### Étape 1: Couper des tuyaux

Lors de la préparation des tuyaux de réfrigérant, prenez extra soin à les couper et les évaser eux correctement. Cela garantira un fonctionnement efficace et minimisera le besoin de maintenance future.

1. Mesurer la distance entre les unités intérieures et extérieures.
2. À l'aide d'un coupe-tube, coupez le tuyau un peu plus long que la distance mesurée.
3. Assurez-vous que le tuyau est coupé à un angle parfait de 90°.



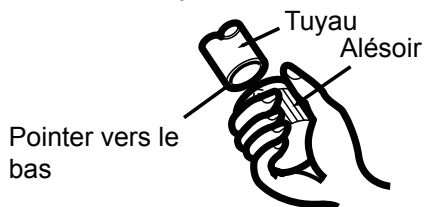
### ⊘ NE PAS DÉFORMER LE TUYAU LORS DU COUPAGE

Soyez très prudent à ne pas endommager ou déformer le tube pendant la coupe. Cela réduira considérablement l'efficacité de chauffage de l'unité.

## Étape 2: Enlever les bavures

Les bavures peuvent affecter le joint étanche à l'air de raccordement de la tuyauterie de réfrigérant. Ils doivent être complètement enlevés.

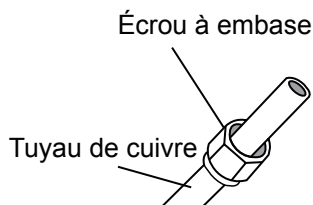
1. Tenir le tube à un angle vers le bas pour éviter que des bavures ne tombent dans le tuyau.
2. À l'aide d'un alésoir ou d'un outil d'ébavurage, supprimer toutes les bavures de la section coupée du tuyau.



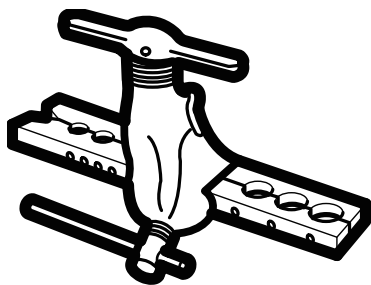
## Étape 3: Extrémités de tuyaux évasés

Un bon évasement est essentiel pour obtenir un joint à air.

1. Après avoir enlevé les bavures du tuyau coupé, scellez les extrémités avec du ruban PVC pour empêcher les matériaux étrangers de pénétrer dans le tuyau.
2. Gainer le tuyau avec un matériau isolant.
3. Placer les écrous à embase aux deux extrémités du tuyau. Assurez-vous qu'ils sont dans la bonne direction, car vous ne pouvez pas les mettre ou changer de direction après les avoir évasés.

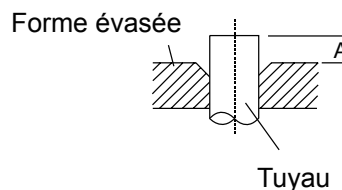


4. Retirer le ruban de PVC des extrémités du tuyau lorsque vous êtes prêt à effectuer le travail d'évasement.
5. Fixer la forme évasée au bout du tuyau. Le bout du tuyau doit dépasser du bord de la forme évasée conformément aux dimensions indiquées dans le tableau ci-dessous.



## EXTENSION DE TUYAUTERIE AU-DELA DU FORME D'EVASEMENT

Diamètre extérieur du tuyau (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
ø6,35 (ø0,25")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
ø9,52 (ø0,375")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
ø12,7 (ø0,5")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
ø16 (ø0,63")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
ø19 (ø0,75")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



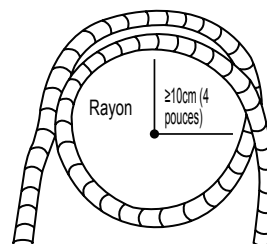
6. Placer l'outil d'évasement sur le formuaire.
7. Tourner la poignée de l'outil d'évasement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tuyau soit complètement évasé.
8. Retirer l'outil à évaser et le forme d'évasement, puis examiner l'extrémité du tuyau pour y déceler des fissures et même un évasement.

## Étape 4: Connecter des tuyaux

Lors du raccordement des tuyaux de réfrigérant, veillez à ne pas utiliser un couple torque ni à déformer le tuyau de quelque manière que ce soit. Vous devez d'abord connecter le tuyau à basse pression, puis le tuyau à haute pression.

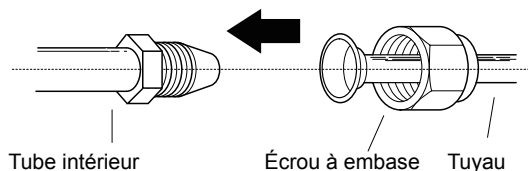
### Rayon de courbure minimal

Lors du pliage d'une tuyauterie de réfrigérant connectif, le rayon de courbure minimal est de 10 cm.



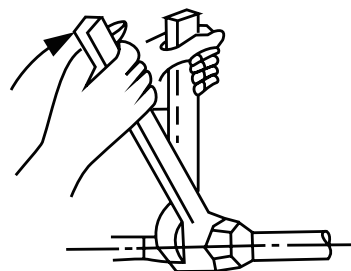
### Instructions pour connecter la tuyauterie à l'unité intérieure

1. Aligner le centre des deux tuyaux que vous allez connecter.





- Serrer à la main l'écrou à embase aussi étroitement que possible.
- À l'aide d'une clé, saisir l'écrou sur le tube de l'unité.
- Tout en serrant fermement l'écrou sur le tube de l'unité, utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou à embase conformément aux valeurs de torque indiquées dans le tableau des **exigences de torque** ci-dessous. Desserrez légèrement l'écrou évasé, puis resserrez à nouveau.



## EXIGENCES DE TORQUE

Diamètre extérieur du tuyau (mm)	Couple de serrage (N.m)	Dimension évasée (B) (mm)	Forme évasée
ø6,35 (ø0,25")	18 à 20 (180 à 200kgf.cm)	8,4 à 8,7 (0,33 à 0,34")	
ø9,52 (ø0,375")	32 à 39 (320 à 390kgf.cm)	13,2 à 13,5 (0,52 à 0,53")	
ø12,7 (ø0,5")	49 à 59 (490 à 590kgf.cm)	16,2 à 16,5 (0,64 à 0,65")	
ø16 (ø0,63")	57 à 71 (570 à 710kgf.cm)	19,2 à 19,7 (0,76 à 0,78")	
ø19 (ø0,75")	67 à 101 (670 à 1010kgf.cm)	23,2 à 23,7 (0,91 à 0,93")	

### NE PAS UTILISER TORQUE EXCESSIF

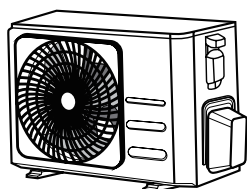
Une force excessive peut casser l'écrou ou endommager la tuyauterie de réfrigérant. Vous ne devez pas dépasser les exigences de torque indiquées dans le tableau ci-dessus.

### Instructions pour connecter la tuyauterie à l'unité extérieure

- Dévissez le couvercle de la vanne emballé sur le côté de l'unité extérieure.
- Enlevez les capuchons de protection des extrémités des vannes.
- Alignez l'extrémité du tuyau évasé avec chaque vanne et serrez l'écrou à embase aussi fermement que possible à la main.
- À l'aide d'une clé, saisissez le corps de la vanne. Ne pas pincer l'écrou qui ferme la vanne de service.
- Desserrez légèrement l'écrou évasé, puis resserrez à nouveau.
- Répétez les étapes 3 à 6 pour le tuyau restant.

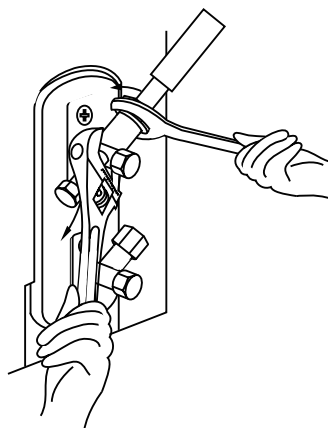
### UTILISER LA CLE POUR SAISIR LE CORPS PRINCIPAL DE LA VANNE

Le torque pour le serrage de l'écrou à embase peut détacher d'autres parties de la vanne.



Couvercle de vanne

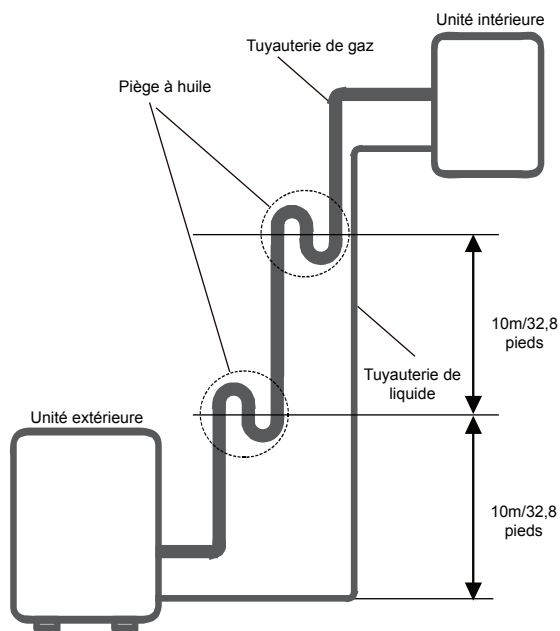
- Tout en tenant fermement le corps de la vanne, serrez l'écrou à embase à l'aide d'une clé de torque en fonction des valeurs de torque correctes.





## ATTENTION

- Piège à huile  
Si l'unité intérieure est installée plus haut que l'unité extérieure :  
- Si l'huile retourne dans le compresseur de l'unité extérieure, cela pourrait entraîner une compression du liquide ou une détérioration du retour de l'huile. Les pièges à huile dans la tuyauterie montante de gaz peuvent empêcher cela.  
Un piège à huile doit être installé tous les 10 m (32,8 pieds) pour le tuyau montant d'aspiration verticale.

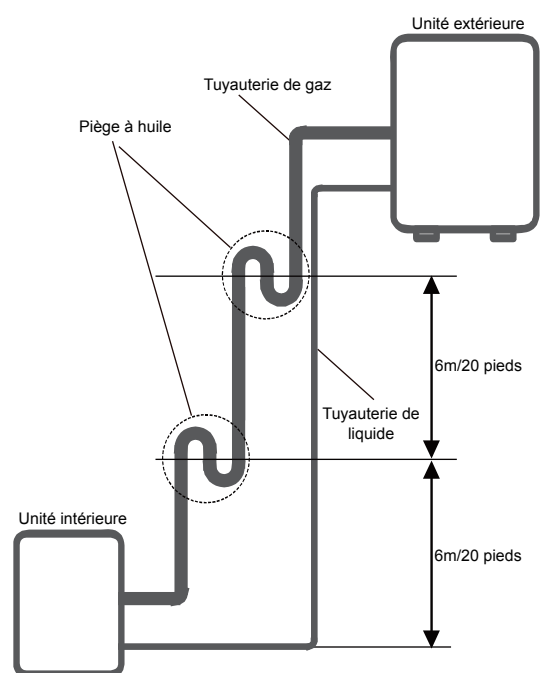


L'unité intérieure est installée plus haut que l'unité extérieure



## ATTENTION

Si l'unité extérieure est installée plus haut que l'unité intérieure :  
- Il est recommandé de ne pas augmenter la dimension du tuyau montant d'aspiration verticale. Le retour d'huile approprié au compresseur peut être maintenu à travers la vitesse du gaz d'aspiration. Si la vitesse s'abaisse au dessous de 7,62 m/s (1500fpm (pied par minute)), le retour d'huile sera diminué. Un piège à huile doit être installé tous les 6m (20 pieds) pour le tuyau montant d'aspiration verticale.



L'unité extérieure est installée plus haut que l'unité intérieure :

# Évacuation d'air

## Préparations et précautions

De l'air et des corps étrangers dans le circuit de réfrigérant peuvent provoquer une augmentation anormale de la pression, ce qui peut endommager le climatiseur, réduire son efficacité et causer des blessures. Utilisez une pompe à vide et une jauge manifold pour évacuer le circuit frigorifique, retirer tout gaz non condensables et l'humidité de l'installation.

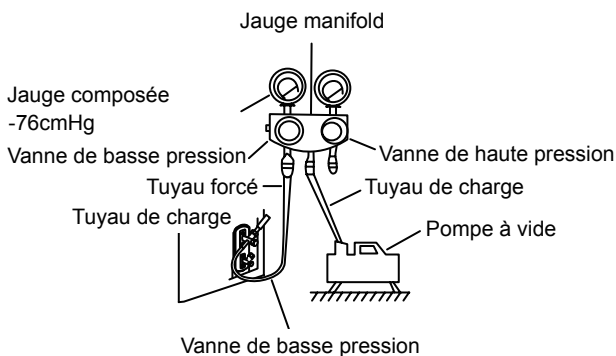
L'évacuation doit être effectuée sur l'installation initiale et lorsque l'unité est déplacée.

## AVANT DE EFFECTUER L'ÉVACUATION

- Vérifiez les tuyaux de connexion entre les unités intérieure et extérieure pour assure qu'ils sont correctement connectés.
- Assurez-vous que tout le câblage est correctement connecté.

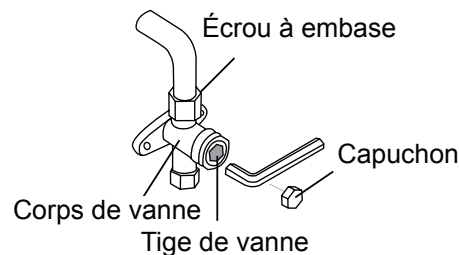
## Instructions d'évacuation

1. Connecter le tuyau de charge de la jauge manifold au port de maintenance de la vanne de basse pression de l'unité extérieure.
2. Connecter un autre tuyau de charge de la jauge manifold à la pompe à vide.
3. Ouvrir le côté basse pression de la jauge manifold. Gardez le côté haute pression fermé.
4. Allumer la pompe à vide pour évacuer le système.
5. Faire le vide pendant au moins de 15 minutes ou jusqu'à ce que le débitmètre composé indique  $-76\text{cmHg}$  ( $-10^5\text{Pa}$ ).



6. Fermer le côté Basse pression de la jauge manifold et éteignez la pompe à vide.

7. Attendre 5 minutes, puis vérifier qu'il n'y a pas eu de changement de pression dans le système.
8. Si la pression du système change, reportez-vous à la section Vérification des fuites de gaz pour savoir comment vérifier les fuites. S'il n'y a pas de changement de pression dans le système, dévisser le capuchon de la vanne à garniture (vanne à haute pression).
9. Insérer une clé hexagonale dans la valve à garniture (valve haute pression) et la ouvrez en tournant la clé d'un quart de tour dans le sens des aiguilles. En écouter les gaz sortant du système, puis fermer la vanne après 5 secondes.
10. Observer la jauge de pression pendant une minute pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement de pression. La jauge de pression doit indiquer une pression légèrement supérieure à la pression atmosphérique.
11. Enlever le tuyau de charge du port de service.



12. À l'aide d'une clé hexagonale, ouvrir complètement les vannes à haute pression et basse pression.
13. Serrer les capuchons des trois vannes (port de service, haute pression, basse pression) à la main. Vous pouvez le serrer davantage à l'aide d'une clé de torque si nécessaire.

## ! OUVRIRE DÉLICATEMENT DE TIGE DE SOUPE

Lorsque vous ouvrez les tiges de valve, tournez la clé hexagonale jusqu'à ce qu'elle frappe le bouchon. N'essayez pas de forcer la vanne à pour l'ouvrir davantage.

## Note relative à l'ajout de réfrigérant

Certains systèmes nécessitent une charge supplémentaire en fonction de la longueur du tuyau. La longueur standard du tuyau varie en fonction de la réglementation locale. Par exemple, en Amérique du Nord, la longueur standard du tuyau est de 7,5 m (25'). Dans les autres zones, la longueur standard du tuyau est de 5 m (16'). Le réfrigérant doit être chargé à partir du port de service situé sur la vanne basse pression de l'unité extérieure. Le réfrigérant supplémentaire à charger peut être calculé à l'aide de la formule suivante:

### RÉFRIGÉRANT SUPPLÉMENTAIRE PAR LONGUEUR DE TUYAU

Longueur du tuyau de raccordement (m)	Méthode de purification de l'air	Réfrigérant supplémentaire	
≤ longueur standard du tuyau	Pompe à vide	N/A	
> longueur standard du tuyau	Pompe à vide	Côté liquide : ø6,35 (ø0,25") <b>R32:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 12g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,13oz / pied <b>R290:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 10g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,10oz / pied <b>R410A:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 15g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,16oz / pied <b>R22:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 20g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,21oz / pied	Côté liquide : ø9,52 (ø0,375") <b>R32:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 24g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,26oz / pied <b>R290:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 18g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,19oz / pied <b>R410A:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 30g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,32oz / pied <b>R22:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 40g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,42oz / pied

Pour l'unité de réfrigérant R290, la quantité totale de réfrigérant à charger ne dépasse pas: 387g(≤9000Btu/h), 447g(>9000Btu/h et ≤12000Btu/h), 547g(>12000Btu/h et ≤18000Btu/h), 632g(>18000Btu/h et ≤24000Btu/h).



**ATTENTION NE PAS** mélanger les types de réfrigérant.

# Contrôle des fuites de gaz et d'électricité

## Avant la mise en service

La mise en service n'est effectuée qu'après avoir effectué les étapes suivantes:

- **Contrôles de sécurité électrique** - Confirmez que le système électrique de l'unité est sûr et fonctionne correctement
- **Vérification des fuites de gaz** - Vérifiez toutes les connexions d'écrous à embase et confirmez que le système n'a pas de fuite
- Confirmez que les vannes à gaz et à liquide (haute et basse pression) sont complètement ouvertes

## Contrôles de sécurité électrique

Après l'installation, assurez-vous que tout le câblage électrique est installé conformément aux réglementations locales et nationales et conformément au manuel d'installation.

## AVANT LA MISE EN SERVICE

### Vérifier le travail de mise à la terre

Mesurer la résistance de mise à la terre par détection visuelle et avec un testeur de résistance de terre. La résistance de mise à la terre doit être inférieure à  $0,1\Omega$ .

**Note :** Cela peut ne pas être requis pour certains endroits aux États-Unis.

## PENDANT LA MISE EN SERVICE

### Vérifier les fuites électriques

Pendant la **Mise en service**, utilisez un détecteur de tension et un multimètre pour effectuer un test de fuite électrique complet. Si une fuite électrique est détectée, éteignez l'unité immédiatement et appelez un électricien agréé pour trouver et résoudre la cause de la fuite.

**Note :** Cela peut ne pas être requis pour certains endroits aux États-Unis.



## AVERTISSEMENT - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

**TOUT LE CABLAGE DOIT ÊTRE CONFORME AUX CODES ÉLECTRIQUES LOCAUX ET NATIONAUX ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN ÉLECTRICIEN AGRÉÉ.**

## Contrôles de fuite de gaz

Il existe deux méthodes différentes pour vérifier les fuites de gaz.

### Méthode de savon et d'eau

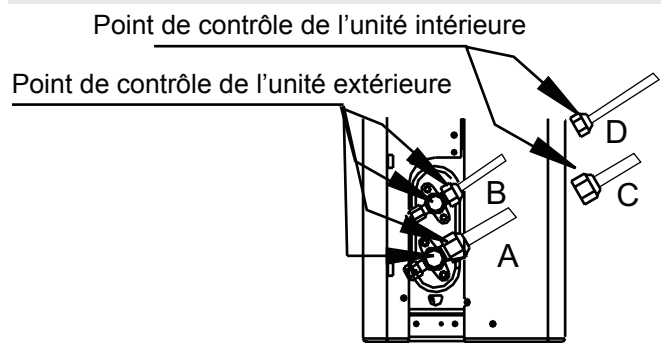
À l'aide d'une brosse douce, appliquez de l'eau savonneuse ou un détergent liquide sur tous les points de raccordement des tuyaux de l'unité intérieure et extérieure. La présence de bulles indique une fuite.

### Méthode du détecteur de fuite

Si vous utilisez un détecteur de fuite, consultez le manuel d'utilisation du dispositif pour connaître les instructions d'utilisation appropriées.

## APRÈS RÉALISER DES CONTRÔLES DE FUITE DE GAZ

Après avoir vérifié que tous les points de raccordement des tuyaux NE FUITEZ PAS, remplacez le couvercle de la vanne sur l'unité extérieure.



- A : Vanne d'arrêt à basse pression
- B : Vanne d'arrêt à haute pression
- C&D : Écrou à embase de l'unité intérieure

# Mise en service

## Instructions de mise en service

Vous devez effectuer la **Mise en service** pendant au moins 30 minutes.

1. Branchez l'alimentation à l'unité.
2. Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** de la télécommande pour l'allumer.
3. Appuyez sur le bouton **MODE** pour faire la tour des fonctions suivantes, une à la fois:
  - Froid- Sélectionnez la température la plus basse possible
  - Chaud - Sélectionnez la température la plus élevée possible
4. Laissez chaque fonction s'exécuter pendant 5 minutes et effectuez les contrôles suivantes:

Liste des contrôles à effectuer	RÉUSSITE/ÉCHEC	
Pas de fuite électrique		
L'unité est correctement mise à la terre		
Toutes les terminaux électriques sont correctement couvertes		
Les unités intérieures et extérieures sont solidement installées		
Tous les points de raccordement des tuyaux ne fuient pas	Extérieur (2) :	Intérieur (2) :
L'eau s'écoule correctement du tuyau de drainage		
Toute la tuyauterie est correctement isolée		
L'unité exécute la fonction Froid correctement		
L'unité exécute la fonction Chaud correctement		
Les volets de l'unité intérieure tournent correctement		
L'unité intérieure répond à la télécommande		

## DOUBLE CONTRÔLE AUX RACCORDEMENTS DE TUYAUX

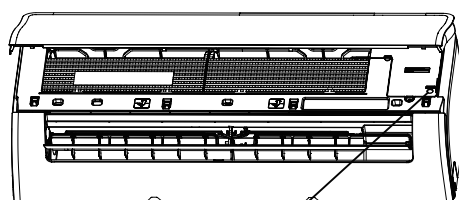
Pendant le fonctionnement, la pression du circuit de réfrigérant augmentera. Cela peut révéler des fuites qui n'étaient pas présentes lors de votre contrôle initiale. Pendant la mise en service, prenez le temps de double contrôle que tous les points de raccordement des tuyaux de réfrigérant ne présentent pas de fuites. Reportez-vous à la section **Vérification des fuites de gaz** pour les instructions.

5. Après que la mise en service est terminée avec succès et si vous confirmez que tous les points de la liste des contrôles à effectuer ont QUALIFIES, procédez comme suit:
  - a. En utilisant la télécommande, retournez l'unité à la température de fonctionnement normale.
  - b. En utilisant du ruban isolant, enveloppez les connexions du tuyau de réfrigérant intérieur que vous avez laissées découvertes pendant le processus d'installation de l'unité intérieure.

## SI LA TEMPÉRATURE AMBIANTE EST INFÉRIEURE À 17°C (62°F)

Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour activer la fonction Froid lorsque la température ambiante est inférieure à 17°C. Dans ce cas, vous pouvez utiliser le bouton **COMMANDE MANUELLE** pour tester la fonction Froid.

1. Soulevez le panneau avant de l'unité intérieure et le soulevez jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
2. Le bouton **COMMANDE MANUELLE** est situé sur le côté droit de l'unité. Appuyez 2 fois pour sélectionner la fonction Froid.
3. Effectuez la mise en service comme d'habitude.



Bouton de commande manuelle

**SC Trade & Services GmbH**

Schmiedeweg 4  
45731 Waltrop  
Deutschland

**WEEE-Reg.-Nr. 63292756**

Vertreten durch:  
Malte Schlienkamp

**Kontakt:**

E-Mail: [info@kaeltebringer.de](mailto:info@kaeltebringer.de)

**Registereintrag:**

Eintragung im Registergericht: Amtsgericht Recklinghausen  
Registernummer: HRB 8396

**Umsatzsteuer-ID:**

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer gemäß §27a Umsatzsteuergesetz: DE326068067

